



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

03-03-2005

03-03-2005

Soir

Avond

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beige gekleurd papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

INHOUD

Excusés	1	Berichten van verhindering	1
PROJETS ET PROPOSITIONS	1	ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	1
Projet de loi modifiant les articles 53, § 6, et 54bis de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire et y insérant un article 54ter et un article 66bis (1515/1-5)	1	Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 53, § 6, en 54bis van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken en tot invoeging van een artikel 54ter en een artikel 66bis (1515/1-5)	1
- Proposition de loi modifiant l'article 53 de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, en vue de limiter l'exigence de bilinguisme pour les greffiers aux 2/3 du cadre (930/1-2)	1	- Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 53 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, teneinde de vereiste tweetaligheid voor de griffiers te beperken tot 2/3 van de personeelsformatie (930/1-2)	1
<i>Discussion générale</i>	2	<i>Algemene bespreking</i>	2
<i>Discussion des articles</i>	2	<i>Bespreking van de artikelen</i>	2
Proposition de résolution relative à la consommation d'alcool par les mineurs (1107/1-6)	2	Voorstel van resolutie betreffende het alcoholgebruik bij minderjarigen (1107/1-6)	2
<i>Discussion</i>	2	<i>Bespreking</i>	2
Projet de loi modifiant la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité (1598/1-5)	3	Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen (1598/1-5)	3
- Projet de loi modifiant la loi du 11 décembre 1998 portant création d'un organe de recours en matière d'habilitations de sécurité (1599/1-6)	3	- Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 11 december 1998 tot oprichting van een beroepsorgaan inzake veiligheidsmachtigingen (1599/1-6)	3
<i>Discussion générale</i>	3	<i>Algemene bespreking</i>	3
<i>Orateur: Claude Marinower, rapporteur</i>		<i>Spreker: Claude Marinower, rapporteur</i>	
<i>Discussion des articles</i>	35	<i>Bespreking van de artikelen</i>	35
<i>Orateurs: Melchior Wathelet, président du groupe cdH, Eric Massin, Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de la Justice, Alfons Borginon, Bert Schoofs, Zoé Genot, Tony Van Parys</i>		<i>Sprekers: Melchior Wathelet, voorzitter van de cdH-fractie, Eric Massin, Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie, Alfons Borginon, Bert Schoofs, Zoé Genot, Tony Van Parys</i>	
RÉVISION DE LA CONSTITUTION	36	HERZIENING VAN DE GRONDWET	36
Proposition de révision de l'article 167, § 2, deuxième phrase, de la Constitution afin d'inscrire la possibilité d'organiser une consultation populaire dans le cadre de la procédure d'assentiment aux traités internationaux visés par l'article 34 de la Constitution (proposition de rejet) (1531/1-2)	36	Voorstel tot herziening van artikel 167, § 2, tweede volzin, van de Grondwet teneinde er de mogelijkheid in op te nemen een volksraadpleging te houden in het kader van de procedure tot instemming met de in artikel 34 van de Grondwet bedoelde internationale verdragen (voorstel tot verwerping) (1531/1-2)	36
<i>Orateurs: Daniel Bacquelaine, président du groupe MR, Gerolf Annemans, président du groupe Vlaams Belang, Thierry Giet, président du groupe PS, Pieter De Crem, président du groupe CD&V, Marie Nagy, Patrick De Groote, Melchior Wathelet, président du groupe cdH, Charles Michel, Geert Lambert, Hendrik Daems, président du groupe VLD</i>		<i>Sprekers: Daniel Bacquelaine, voorzitter van de MR-fractie, Gerolf Annemans, voorzitter van de Vlaams Belang-fractie, Thierry Giet, voorzitter van de PS-fractie, Pieter De Crem, voorzitter van de CD&V-fractie, Marie Nagy, Patrick De Groote, Melchior Wathelet, voorzitter van de cdH-fractie, Charles Michel, Geert Lambert, Hendrik Daems, voorzitter van de VLD-fractie</i>	
Renvoi à une autre commission pour avis	47	Verwijzing naar een andere commissie voor advies	47
Renvois à une autre commission	47	Verwijzingen naar een andere commissie	47
SCRUTIN SUR LES NATURALISATIONS	48	GEHEIME STEMMING OVER DE	48

		NATURALISATIES	
Prise en considération de propositions	49	Inoverwegingneming van voorstellen	49
VOTES NOMINATIFS	49	NAAMSTEMMINGEN	49
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Servais Verherstraeten sur "le rapport de fonctionnement du Service des Créances alimentaires" (n° 534)	49	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van heer Servais Verherstraeten over "het werkingsverslag van de Dienst voor Alimentatievorderingen" (nr. 534)	49
<i>Orateurs:</i> Servais Verherstraeten, Tony Van Parys, Carl Devlies, Nathalie Muylle		<i>Sprekers:</i> Servais Verherstraeten, Tony Van Parys, Carl Devlies, Nathalie Muylle	
Amendements et articles réservés du projet de loi transposant en droit belge la directive européenne 2001/29/CE du 22 mai 2001 sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information (1137/1-15)	50	Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende de omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn 2001/29/EG van 22 mei 2001 betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij (1137/1-15)	50
Ensemble du projet de loi transposant en droit belge la directive européenne 2001/29/CE du 22 mai 2001 sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information (1137/14)	53	Geheel van het wetsontwerp houdende de omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn 2001/29/EG van 22 mei 2001 betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij (1137/14)	53
<i>Orateurs:</i> Bart Tommelein, Liesbeth Van der Auwera, Magda De Meyer		<i>Sprekers:</i> Bart Tommelein, Liesbeth Van der Auwera, Magda De Meyer	
Projet de loi modifiant les articles 53, § 6, et 54bis de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire et y insérant dans celle-ci un article 54ter et un article 66bis (nouvel intitulé) (1515/5)	54	Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 53, § 6, en 54bis van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken en tot invoeging in die wet van een artikel 54ter en een artikel 66bis (nieuw opschrift) (1515/5)	54
<i>Orateur:</i> Bart Laeremans		<i>Spreker:</i> Bart Laeremans	
Proposition de résolution relative à la consommation d'alcool par les mineurs (1107/6)	56	Voorstel van resolutie betreffende het alcoholgebruik bij minderjarigen (1107/6)	56
<i>Orateurs:</i> Dominique Tilmans, Miguel Chevalier, Mark Verhaegen		<i>Sprekers:</i> Dominique Tilmans, Miguel Chevalier, Mark Verhaegen	
Projet de loi modifiant la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité (1598/5)	58	Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen (1598/5)	58
Projet de loi modifiant la loi du 11 décembre 1998 portant création d'un organe de recours en matière d'habilitations de sécurité (1599/6)	59	Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 11 december 1998 tot oprichting van een beroepsorgaan inzake veiligheidsmachtigingen (1599/6)	59
SCRUTIN SUR LES NATURALISATIONS (CONTINUATION)	59	GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES (VOORTZETTING)	59
PROPOSITION DE LOIS DE NATURALISATION	59	VOORSTEL VAN NATURALISATIEWETTEN	59
Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie A) (1594/2)	59	Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1594/2)	59
<i>Discussion des articles</i>	60	<i>Bespreking van de artikelen</i>	60
Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie B) (1594/2)	60	Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel B) (1594/2)	60
<i>Discussion des articles</i>	60	<i>Bespreking van de artikelen</i>	60
Proposition de loi de naturalisation accordée en	60	Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij	60

application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie C) (1594/2)

Discussion des articles

VOTES NOMINATIFS (CONTINUATION) 60

Orateur: Jan Mortelmans

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie A) (1594/2) 61

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie B) (1594/2) 62

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie C) (1594/2) 62

Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans son rapport n° 1594/1, à la page 4 62

Proposition de rejet faite par la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions de la proposition de révision de l'article 167, § 2, deuxième phrase, de la Constitution afin d'inscrire la possibilité d'organiser une consultation populaire dans le cadre de la procédure d'assentiment aux traités internationaux visés par l'article 34 de la Constitution (1531/1-2) 62

Orateurs: Hendrik Daems, président du groupe VLD, Gerolf Annemans, président du groupe Vlaams Belang

Adoption de l'agenda 64

ANNEXE 65

VOTES 65

DETAIL DES VOTES NOMINATIFS 65

DECISIONS INTERNES 73

PROPOSITIONS 73

PRISE EN CONSIDERATION 73

toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel C) (1594/2)

Bespreking van de artikelen

NAAMSTEMMINGEN (VOORTZETTING) 60

Spreker: Jan Mortelmans

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1594/2) 61

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel B) (1594/2) 62

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel C) (1594/2) 62

Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslag nr. 1594/1 op bladzijde 4 zijn opgenomen 62

Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen van het voorstel tot herziening van artikel 167, § 2, tweede volzin, van de Grondwet teneinde er de mogelijkheid in op te nemen een volksraadpleging te houden in het kader van de procedure tot instemming met de in artikel 34 van de Grondwet bedoelde internationale verdragen (1531/1-2) 63

Sprekers: Hendrik Daems, voorzitter van de VLD-fractie, Gerolf Annemans, voorzitter van de Vlaams Belang-fractie

Goedkeuring van de agenda 64

BIJLAGE 65

STEMMINGEN 65

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN 65

INTERNE BESLUITEN 73

VOORSTELLEN 73

INOVERWEGINGNEMING 73

SEANCE PLENIERE**PLENUMVERGADERING**

du

van

JEUDI 3 MARS 2005

DONDERDAG 3 MAART 2005

Soir

Avond

La séance est ouverte à 20.18 heures par M. Herman De Croo, président.
De vergadering wordt geopend om 20.18 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Ministre du gouvernement fédéral présente lors de l'ouverture de la séance:
Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering:
Laurette Onkelinx.

Le **président**: La séance est ouverte.
De vergadering is geopend.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.
Een reeks mededelingen en besluiten moet ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Excusés**Berichten van verhindering**

Pierrette Cahay-André, Nancy Caslo, Patrick Moriau, pour raisons de santé / wegens ziekte;
Yolande Avontroodt, Elio Di Rupo, Joëlle Milquet, pour devoirs de mandat / wegens ambtsplicht.

Projets et propositions**Ontwerpen en voorstellen**

01 **Projet de loi modifiant les articles 53, § 6, et 54bis de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire et y insérant un article 54ter et un article 66bis (1515/1-5)**

- **Proposition de loi modifiant l'article 53 de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, en vue de limiter l'exigence de bilinguisme pour les greffiers aux 2/3 du cadre (930/1-2)**

01 **Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 53, § 6, en 54bis van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken en tot invoeging van een artikel 54ter en een artikel 66bis (1515/1-5)**

- **Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 53 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, teneinde de vereiste tweetaligheid voor de griffiers te beperken tot 2/3 van de personeelsformatie (930/1-2)**

Discussion générale**Algemene bespreking**

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

M. Olivier Maingain, rapporteur, est excusé et renvoie à son rapport écrit.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)

Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles
Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.
(Rgt 85, 4) **(1515/5)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1515/5)**

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi modifiant les articles 53, § 6, et 54bis de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire et insérant dans celle-ci un article 54ter et un article 66bis".

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 53, § 6, en 54bis van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken en tot invoeging in die wet van een artikel 54ter en een artikel 66bis".

Le projet de loi compte 6 articles.
Het wetsontwerp telt 6 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 6 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 6 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

02 Proposition de résolution relative à la consommation d'alcool par les mineurs (1107/1-6)
02 Voorstel van resolutie betreffende het alcoholgebruik bij minderjarigen (1107/1-6)

Discussion
Bespreking

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1107/6)**
De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1107/6)**

La discussion est ouverte.
De bespreking is geopend.

Mme Marie-Claire Lambert, rapporteur, renvoie à son rapport écrit.

La discussion est close.
De bespreking is gesloten.

Aucun amendement n'a été déposé ou redéposé.
Er werden geen amendementen ingediend of heringediend.

Le vote sur la proposition de résolution aura lieu ultérieurement.
De stemming over het voorstel van resolutie zal later plaatsvinden.

03 Projet de loi modifiant la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité (1598/1-5)

- **Projet de loi modifiant la loi du 11 décembre 1998 portant création d'un organe de recours en matière d'habilitations de sécurité (1599/1-6)**

03 Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en

de veiligheidsmachtigingen (1598/1-5)**- Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 11 december 1998 tot oprichting van een beroepsorgaan inzake veiligheidsmachtigingen (1599/1-6)**

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces projets de loi. (*Assentiment*)

Ik stel u voor een enkele bespreking aan deze wetsontwerpen te wijden. (*Instemming*)

Discussion générale**Algemene bespreking**

La discussion générale est ouverte.
De algemene bespreking is geopend.

03.01 **Claude Marinower**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, mevrouw de vice-eerste minister en minister van Justitie, ik heb de eer u het verslag te brengen van de bespreking van het wetsontwerp nr. 1598/1-5 houdende een wijziging van de wet van 11 december 1998 inzake de classificatie en veiligheidsmachtigingen.

Wij hebben eerst een inleidende uiteenzetting door de minister van Justitie gekregen, waarbij de minister erop gewezen heeft dat in deze tijd, waarin recht op veiligheid in is en iets waaraan sommigen zelfs een grondwettelijk karakter willen toekennen, het nuttig is er nogmaals op te wijzen dat veiligheid een onuitgesproken voorwaarde is voor de uitoefening van rechten en vrijheden. De minister wees er voorts op dat er voortdurend gestreefd moet worden naar een juist evenwicht tussen de rechtmatige bekommernis om veiligheid en naar het zorgvuldig in acht nemen van de openbare vrijheden tussen hogere staatsbelangen die de democratische orde verzekeren en het behoud van de rechten en de persoonlijke levenssfeer van iedereen.

De minister wees er voorts op dat het juist is dat sommige wetten een grotere inmenging in de persoonlijke levenssfeer met zich brengen. Wanneer die inmenging belangrijker zal worden, is het ook noodzakelijk dat het juridisch kader terzake precies overeenstemt met de regels van de legaliteit-, de proportionaliteit- en de subsidiariteitsbeginselen zodat het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten, beter gekend als Comité P, en het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingen- en Veiligheidsdiensten, beter gekend als Comité I, en de parlementaire commissies die belast zijn met de opvolging ervan, de wettelijke limieten eerbiedigen die hun opdracht toekomt.

Het toezicht dat die instellingen uitoefenen behelst zowel de bescherming van de rechten die de Grondwet en de wetten waarborgen aan personen, alsook de coördinatie en de doelmatigheid van enerzijds, de politiediensten of, anderzijds, de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

Om volledig de draagwijdte van de huidige ontwerpen toe te lichten is het noodzakelijk eraan te herinneren dat de controles op de personen twee vormen aannemen, te weten die van veiligheidsonderzoeken en die van veiligheidsverificaties. De minister heeft bijkomende uitleg gegeven opdat men beter zou begrijpen wat die beide categorieën van elkaar onderscheidt.

In het kort werd het regime van de veiligheidsonderzoeken beschreven. De minister verwees naar de wet van 11 december 1998

03.01 **Claude Marinower**, rapporteur: Mme Onkelinx souligne que la sécurité est une condition indispensable pour exercer ses droits et ses libertés. Il s'agit de rechercher constamment le délicat équilibre entre la sécurité et la liberté individuelle. Etant donné que l'immixtion dans la vie privée prendra de plus en plus d'importance, le cadre juridique doit correspondre aux principes de légalité, de proportionnalité et de subsidiarité. Par ailleurs, des organes indépendants comme les comités P et R ainsi que les commissions parlementaires doivent veiller à ce que les services de police et de renseignement ne dépassent pas le cadre légal de leur mission.

La modification de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité vise, d'une part, à conférer un statut légal à la vérification de la sécurité et, d'autre part, à élargir la procédure de recours en ce qui concerne les habilitations de sécurité.

Le contrôle des personnes se présente sous deux formes: l'enquête de sécurité et la vérification de sécurité. L'enquête de sécurité suppose un examen actif des renseignements. La loi de 1998 n'accorde un accès limité à certaines informations sensibles qu'aux titulaires d'une habilitation de sécurité. Cette habilitation est délivrée par l'Autorité nationale de sécurité. Parallèlement, une procédure de recours auprès du

inzake de classificatie en de veiligheidsmachtiging, die tot doel heeft gevoelige geclassificeerde informatie te beschermen door het vrijgeven ervan te beperken. Enkel personen die houder zijn van een veiligheidsmachtiging en die ervan op de hoogte moeten zijn, kunnen toegang hebben tot die inlichtingen.

De veiligheidsmachtiging wordt verleend door de nationale veiligheidsautoriteit, zich baserend op de resultaten van een veiligheidsonderzoek dat door een of andere inlichtingendienst werd uitgevoerd.

De wet van 11 december 1998 houdende de oprichting van een beroepsorgaan inzake veiligheidsmachtiging maakt een beroep mogelijk bij het Vast Comité I tegen de beslissing om een machtiging te weigeren of in te trekken of tegen het uitblijven van een machtiging binnen het kader. De vermindering van het aantal beroepen, zo verwees de minister, kan een aanwijzing zijn van een groter verantwoordelijkheidsgevoel van de veiligheidsinstellingen bij de toelichting van hun beslissingen en ook van een grotere sociale aanvaarding.

De minister gaf dan meer uitleg over de veiligheidsverificaties. In tegenstelling tot het veiligheidsonderzoek, dat een actief inlichtingenonderzoek veronderstelt en dat reikt tot de partner en andere samenwonenden van de betrokkene, beperkt de veiligheidsverificatie zich tot de raadpleging van de bestaande gegevensbanken en tot de betrokkene zelf. De minister wees erop dat die verificaties tot doel hebben om hetzij tijdelijk toegang tot installaties te regelen, voor zover de toegang tot informatie niet impliceert, met het oog op het waarborgen van de veiligheid op openbare plaatsen, overheidsgebouwen van de Staat of tijdens bepaalde gebeurtenissen. Ten slotte wees de minister erop dat op de verificaties, die om reden van openbare veiligheid nagaan of de voorwaarden zijn vervuld, ook de nodige controle moet uitgeoefend worden. Volgens de minister doen er zich twee heterogene problemen voor: een aantal van hen beschikt niet over een wettelijke basis, waardoor wettelijke waarborgen voor de betrokkenen ontbreken.

De minister wees erop dat voor de hervorming twee wetsontwerpen werden uitgewerkt, die respectievelijk tot doel hebben om een expliciete en wettelijke basis te bieden aan de veiligheidsverificaties van inlichtingen- en politiediensten en om een daadwerkelijk beroep in rechte in te stellen. De voorontwerpen van wet werden voorbereid in nauw overleg met de voorzitters van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en het vast comité van toezicht van de inlichtingendiensten. Ze werden onderzocht door de Ministerraad, de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en door de afdeling wetgeving van de Raad van State met verwijzing naar de data van die adviezen, 9 december 2004.

De wijzigingen van de wet betreffen classificatie- en veiligheidsmaatregelen. Het eerste ontwerp van wet handelt over de gevallen van een mogelijk verzoek tot veiligheidsverificatie vanuit twee veronderstellingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen. De overheid wil daarbij de openbare veiligheid nauwgezet waarborgen op bepaalde plaatsen en bij bepaalde gebeurtenissen door de toegang ertoe te laten voorafgaan door een controle. De minister stelt voor om die toegangsmachtiging het veiligheidsattest te noemen, dat

présente sous deux formes: l'enquête de sécurité et la vérification de sécurité. L'enquête de sécurité suppose un examen actif des renseignements. La loi de 1998 n'accorde un accès limité à certaines informations sensibles qu'aux titulaires d'une habilitation de sécurité. Cette habilitation est délivrée par l'Autorité nationale de sécurité. Parallèlement, une procédure de recours auprès du Comité R a été instaurée en cas de refus, de retrait ou de non-délivrance d'habilitations. Il y a lieu de préciser que le nombre de contentieux est très faible, sans doute parce que les services de sécurité motivent leurs décisions et parce que l'adhésion sociétale progresse.

La vérification de sécurité, en revanche, se limite à la consultation des banques de données existantes et à l'intéressé même. Il ne faut pas d'autorisation préalable. La vérification est nécessaire pour un accès temporaire aux installations et elle vise en outre à garantir la sécurité dans les lieux publics.

Deux projets de loi visent à résoudre deux problèmes qui se posent dans le cadre de la vérification, à savoir le caractère hétérogène de cette vérification et l'absence de base légale. Les textes ont été préparés minutieusement en collaboration avec la Commission pour la protection de la vie privée, le Comité et le Conseil d'Etat.

Le gouvernement entend garantir la sécurité publique par l'octroi, dans certaines conditions et à certains endroits, d'une autorisation d'accès, appelée attestation de sécurité. Celle-ci a une durée temporaire et peut subordonner l'accessibilité à certaines conditions. Seules les autorités publiques peuvent demander cette attestation.

Le projet de loi fixe l'ampleur des

wordt afgegeven op grond van een veiligheidsverificatie en waarbij de geldigheid ervan beperkt is in opdracht, tijd en ruimte naar gelang van de aanvraag.

In de overige gevallen kan de administratieve overheid, om redenen van openbare veiligheid en veiligheid van de Staat, het nodig achten de toegankelijkheid tot een beroep of tot een functie, een afgifte van een vergunning of een benoeming, aan bijzondere voorwaarden te onderwerpen, onder meer een veiligheidsverificatie. In het wetsontwerp dat betrekking heeft op de administratieve overheden, is het niet van toepassing op de adviezen die de wetgevende macht toekomt bij naturalisaties, adviezen die de wetgevende macht toekomt voor het verwerven van de Belgische nationaliteit en informatie die verstrekt wordt aan internationale instellingen of aan buitenlandse overheden, op grond van internationale akkoorden. Het ontwerp bepaalt evenmin de omstandigheden waarvoor een formele wet reeds raadplegingen of het advies van de inlichtingendiensten duidelijk heeft gemaakt, zoals de wet voor de privé-detectives, bewakingsondernemingen en dergelijke.

De minister wees voorts op de voorbeelden waarop het ontwerp wel van toepassing was: de toelating op het bezit en dragen van wapens, uitvoer en doorvoer van wapens, verkrijgen van identificatiebadges op luchthavens, afwijking op nationaliteitsvoorwaarden voor godsdiensten, erkenning van de leden van het executief van de moslims van België die worden voorgesteld aan de minister van Justitie, het verkrijgen van toelating om toegang tot de gevangenis voor aalmoezeniers, het verkrijgen van toelating tot verblijf en de vestiging en de erkenning van technisch personeel dat zich bezighoudt met de installatie en het onderhoud van de centrale afliuisterkamer van de federale politie.

Het wetsontwerp bepaalt de omvang van de veiligheidsverificaties en geeft een beperkte opsomming. In tegenstelling tot wat het geval is op het gebied van de machtigingen worden alleen de gegevens nagezien die betrekking hebben op de persoon voor wie het attest of het advies zijn aangevraagd. Het is precies omdat er geen enquête in de eigenlijke betekenis en geen onderzoek is, dat het voorafgaandelijk akkoord ook niet vereist is.

Tot slot wees de minister erop dat het wetsontwerp erin voorziet dat de personen op wie de veiligheidsverificaties betrekking hebben hiervan in kennis worden gesteld, evenals van de notificatie en motivatie van de veiligheidsattesten en adviezen waarvan zij het voorwerp zijn.

Inzake de wijzigingen van de wet houdende de oprichting van een beroepsorgaan wijst de minister erop dat de oprichting van een specifieke beroepsmogelijkheid op het vlak van veiligheidsattesten en de veiligheidsadviezen, zowel voor de overheid als voor de gebruiker, een van de belangrijkste punten van de hervorming voor de rechtszekerheid vormt.

De samenstelling van het bevoegde beroepsorgaan, zowel op het vlak van de machtigingen als op het vlak van de veiligheidsattesten en -adviezen, wordt gewijzigd. De voorzitter van het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten en de voorzitter van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer zetelen vanaf

présente sous deux formes: l'enquête de sécurité et la vérification de sécurité. L'enquête de sécurité suppose un examen actif des renseignements. La loi de 1998 n'accorde un accès limité à certaines informations sensibles qu'aux titulaires d'une habilitation de sécurité. Cette habilitation est délivrée par l'Autorité nationale de sécurité. Parallèlement, une procédure de recours auprès du Comité R a été instaurée en cas de refus, de retrait ou de non-délivrance d'habilitations. Il y a lieu de préciser que le nombre de contentieux est très faible, sans doute parce que les services de sécurité motivent leurs décisions et parce que l'adhésion sociétale progresse.

La vérification de sécurité, en revanche, se limite à la consultation des banques de données existantes et à l'intéressé même. Il ne faut pas d'autorisation préalable. La vérification est nécessaire pour un accès temporaire aux installations et elle vise en outre à garantir la sécurité dans les lieux publics.

Deux projets de loi visent à résoudre deux problèmes qui se posent dans le cadre de la vérification, à savoir le caractère hétérogène de cette vérification et l'absence de base légale. Les textes ont été préparés minutieusement en collaboration avec la Commission pour la protection de la vie privée, le Comité et le Conseil d'Etat.

Le gouvernement entend garantir la sécurité publique par l'octroi, dans certaines conditions et à certains endroits, d'une autorisation d'accès, appelée attestation de sécurité. Celle-ci a une durée temporaire et peut subordonner l'accessibilité à certaines conditions. Seules les autorités publiques peuvent demander cette attestation.

Le projet de loi fixe l'ampleur des

nu samen met de voorzitter van het Vast Comité. Het beroepsorgaan biedt daardoor meerdere voordelen. Het is voortaan uitsluitend samengesteld uit magistraten. De aanwezigheid van de voorzitter van het Vast Comité P is eveneens gerechtvaardigd. De gegevens van de politiediensten kunnen immers een bepalend beoordelingselement vormen in het kader van de veiligheidsonderzoeken en –verificaties. De aanwezigheid van de voorzitter van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer vormt een bijkomende garantie voor de bescherming van de individuele rechten. Het beroep staat niet alleen open tegen de beslissingen van weigering of intrekking van een attest en tegen een negatief veiligheidsadvies, maar eveneens tegen de voorafgaande beslissing over de ontvankelijkheid van de vraag om een attest of advies.

De minister concludeert met te zeggen dat de voorgestelde hervorming een evenwicht probeert te bereiken tussen de hogere belangen van de Staat en de fundamentele rechten en vrijheden. Zij zei dat het vast en zeker een hachelijke onderneming is in een klimaat waarin veiligheid zo belangrijk is. Zij voegde eraan toe dat het precedent van de veiligheidsmachtigingen als model werd genomen en dat daarover nauwelijks betwisting bestond, inzake efficiëntie noch inzake bescherming van de vrijheden. Volgens de minister beantwoordt de voorgestelde oplossing aan de vereisten die de Veiligheid van de Staat stelt en aan het respect voor de rechten van de burgers.

De algemene bespreking volgde. Hierbij vraag ik uw aandacht voor een passage op bladzijde 14, derde laatste alinea waarbij – weliswaar niet binnen de vooropgestelde termijn – maar op verzoek van de heer Van Parys de paragraaf die begint met de woorden “zulks” en eindigt met “alsof onze neus bloedde” gelezen zal dienen te worden. “In die omstandigheden was het de politieke verantwoordelijkheid van de minister van Justitie met de gegevens van de screening rekening te houden, wat in 1998 ook gebeurde. In 2003 heeft de minister hiermee geen rekening willen houden. Het Comité I heeft de procedure van 1998 geanalyseerd. Deze analyse is terug te vinden in het jaarverslag 2001. Het Comité I komt tot de conclusie dat de screening door de Veiligheid van de Staat in 1998 conform haar wettelijke opdracht was. Het zou onverantwoordelijk zijn geweest geen rekening te houden met de screening van de Veiligheid van de Staat of het risico te gedogen dat de moslimexecutieve zou zijn geïnfiltrerd door fundamentalistische elementen. In 2003 heeft men dit wel aanvaard.” Collega’s, u vindt dit terug in het verslag.

Na de passage gelezen te hebben zoals ze gewijzigd is, stelt de heer Van Parys dat een en ander niets afdoet aan het feit dat hij voorstander is om die screeningregeling op te nemen in een wettelijke grondslag, wat de rechtszekerheid zal bevorderen. Hij ontkende evenmin dat de regering daartoe flink wat werk zou hebben verzet. Dit verantwoordt echter niet dat het Parlement op zo’n snelle manier dit ontwerp moet bespreken.

Mevrouw Genot merkt op dat het een erg ingewikkelde en doorwrochte tekst is. Zij pleitte ervoor grondig en ernstig te werk te gaan en stelde drie vragen. Ten eerste, waarom werd als ingestelde beroepsinstanties geopteerd voor een administratief rechtcollege en niet voor een meer traditionele rechtsprekende instantie? Ten tweede, wanneer de Veiligheid van de Staat een negatief advies uitbrengt in

vérifications de sécurité, dont les personnes concernées seront informées, ainsi que de la motivation des avis et des attestations de sécurité. L’Autorité nationale de sécurité (ANS) vérifiera le bien-fondé des demandes d’attestation et d’avis, et cette vérification pourra à son tour être soumise au contrôle de l’organe de recours.

L’organe de recours voit sa composition modifiée, ce qui comporte une série d’avantages. Il est exclusivement constitué de magistrats et la présence du président du Comité permanent de contrôle des services de police et du président de la Commission de la protection de la vie privée est rendue possible.

Cette réforme tend à instaurer un équilibre entre les intérêts de l’État, d’une part, et les libertés et droits fondamentaux d’autre part. La sécurité juridique est ainsi renforcée à la fois pour les citoyens et pour les services de police et de renseignement.

(Le rapporteur donne lecture du rapport écrit pour les diverses interventions lors de la discussion générale et les réponses du ministre, ainsi que pour les observations formulées lors de la discussion des articles.)

Les articles du premier projet de loi et l’ensemble du projet ont été adoptés par 9 voix et 2 abstentions. Pour le deuxième projet, le gouvernement avait présenté un amendement à l’article 4 concernant la composition de l’organe de recours mais cet article a finalement été adopté sans modification, de même que les autres articles. L’ensemble de ce projet a également été adopté par 9 voix et 2 abstentions.

het kader van een nationaliteitsprocedure kunnen de betrokkenen een beroep instellen bij de rechtbank van eerste aanleg. Mevrouw Genot vroeg meer uitleg met betrekking tot deze procedure. Ten derde, in het kader van de toepassing van deze wetsontwerpen wordt uitdrukkelijk verwezen naar het Executief van moslims van België. Mevrouw Genot vroeg of alleen dit orgaan beoogd werd.

De heer Massin herinnerde eraan dat dit debat reeds langer dan vandaag aan de orde is en iedereen zich reeds herhaaldelijk over het onderwerp heeft uitgesproken.

De heer Laeremans wilde weten in welke mate de wetsontwerpen spoedeisend zijn en wanneer een eerste screening zou plaatsvinden. De heer Borginon antwoordde hierop dat de datum van de verkiezingen was vastgesteld op 20 maart 2005 en dat die datum tot spoed noopte. De heer Laeremans merkte op dat het niet de bedoeling was alle kandidaten te screenen maar alleen de verkozenen en het Parlement derhalve over meer tijd beschikte om een en ander te bespreken.

Collega Van Parys bracht daarna het verslag uit waarnaar hij hier daarnet verwees, met name de uitspraken van mevrouw Lizin die woordelijk in het verslag werden opgenomen en waarop ik vandaag dus niet zal terugkomen. De heer Van Parys vroeg dat een hoorzitting zou worden gehouden met die diensten die bevoegd zijn voor de toekenning van de verschillende instrumenten, machtigingen en dies meer.

In verband met artikel 4 van het eerste wetsontwerp zei voorzitter Borginon dat daarin duidelijk wordt gedefinieerd welke overheden men op het oog heeft bij de invoeging van een nieuw artikel 22bis. Verder herhaalde hij dat uit de bespreking van de voorliggende wetsontwerpen niet duidelijk bleek of het totale arbeidsvolume van de diensten zou af- of toenemen. Hij wou daarover de mening van de minister horen.

Mevrouw Onkelinx antwoordde in een eerste fase op de vragen van de heer Laeremans en stelde dat de Staat krachtens artikel 21 van de Grondwet het recht niet heeft zich te bemoeien met de organisatie van de erediensten en meer bepaald met de benoeming of de installatie van de bedienaars van enige erediensten. De minister stelde dat de Grondwet niet toeliet dat aan de installatie van bedienaars veiligheidsverificaties zouden voorafgaan en dat het ontwerp in artikel 22quinquies dergelijke verificaties niet toestond aangezien de bedienaars van de erediensten niet door een overheid maar door een religieuze instantie werden benoemd. Volgens de minister is de Veiligheid van de Staat derhalve gemachtigd inlichtingen te verstrekken over personen of groeperingen die heel forse uitspraken doen tegen het voortbestaan van de democratie.

Er was nog een bijkomende vraag over de urgentie. Wat dat betreft, verwees de minister naar de algemene vergadering van de moslims van België gepland voor 20 maart aanstaande en preciseerde dat geen veiligheidsverificaties zouden worden uitgevoerd op de kandidaten voor die verkiezingen maar wel op de rechtstreeks verkozenen die zich kandidaat willen stellen voor een mandaat in het executief van de moslims.

Op de vraag of privé-personen verzoeken veiligheidsverificaties in verband met toegang tot het eigen gebouw uit te voeren, was het antwoord van de minister negatief. Op de vragen van mevrouw Genot antwoordde de minister dat het wetsontwerp enkel de verificaties behandelt op verzoek van de wetgevende of de gerechtelijke macht waarbij de adviezen van de Veiligheid van de Staat in het kader van het verkrijgen van de nationaliteit derhalve buiten het bestel van het besproken wetsontwerp vallen.

Op de vraag waarom de geschillen inzake veiligheidsverificaties niet voor een reeds bestaand rechtscollege of voor een administratieve rechtbank worden behandeld maar wel voor een specifiek rechtscollege, antwoordde de minister dat in dit op te richten beroepsorgaan magistraten zitten die ieder op hun niveau bijzonder onderlegd zijn inzake inlichtingen en veiligheid. Het college beschikt derhalve over specifieke bevoegdheden en heeft tevens toegang tot verschillende gegevens zelfs al werden deze geheim verklaard.

Op de vraag waarom het executief van de moslims van België moet worden gescreend terwijl dat niet het geval is voor de andere erkende godsdiensten verwees de minister naar de goedkeuring van de wet van 20 juli 2004. De moslimeredienst neemt een specifieke plaats in omdat de interne organisatie ervan niet berust op enige hiërarchische structuur.

De instelling van het Executief vergt volgens de minister een regelgevend optreden dat niet nodig is voor een andere, erkende godsdienst.

Op de vraag van de heer Borginon naar wat moest worden verstaan onder het begrip “publieke overheden die over bepaalde bevoegdheden beschikken in het kader van de veiligheid”, preciseerde de minister dat het om overheden gaat die een veiligheidsattest kunnen opvragen van personen die toegang wensen te krijgen tot ofwel gebouwen ofwel sites met een overheidsfunctie. Zij somde een hele categorie op waarop een en ander ook betrekking zou hebben.

De heer Borginon had gevraagd wat de weerslag was van het wetsontwerp op de werklust van de inlichtingen- en politiediensten en vroeg ook of er een toename zou zijn van het aantal verzoeken. De minister antwoordde dat de enige bedoeling van het wetsontwerp was de thans uitgevoerde veiligheidsverificaties van een voldoende stevige, wettelijke grondslag te voorzien. De minister zei dat het voornamelijk ging om verificaties opgesomd in de memorie van toelichting en die het Comité R duidelijk heeft omschreven in het activiteitenverslag voor 2003.

Op de vraag waarom bepaalde wetten uitgesloten zijn van de toepassingsfeer van de besproken wetsontwerpen, antwoordde de minister dat het doel is de veiligheidsverificaties die geen onaanvechtbare grondslag hebben, wettelijk te onderbouwen.

De minister eindigde haar eerste serie antwoorden met de melding dat men volgens haar voor die fundamentele rechten en vrijheden alleen met de grootste omzichtigheid naar preventieve maatregelen kon en mocht grijpen, hetgeen volgens haar niet wegnam dat de regering wenste te onderstrepen dat in de wetsontwerpen voldoende,

sluitende waarborgen zouden zijn ingebouwd om eventuele misbruiken te voorkomen.

Tijdens de replieken van de leden vroeg de heer Wathelet of de tekst voorzag in de mogelijkheid om beroep aan te tekenen tegen de wenselijkheid om al dan niet een veiligheidsverificatie in te stellen.

De heer Borginon vroeg of het in casus denkbaar was dat, jaren nadat de beslissing voor een veiligheidsverificatie was genomen, nog een soortgelijk beroep zou worden ingesteld. De minister preciseerde dat zulks inderdaad mogelijk was.

De heer Wathelet vroeg zich af waarom de samenstelling van het beroepsorgaan moest worden uitgebreid en of de gewijzigde samenstelling te maken had met bepaalde vragen of problemen die waren gerezen. De minister antwoordde dat de aanwezigheid van de voorzitter van het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten in het beroepsorgaan logisch was. Behalve gegevens van inlichtingendiensten kunnen ook politionele gegevens in de procedure worden geëxploiteerd.

De heer Van Parys merkte op dat de CD&V-fractie geen fundamenteel bezwaar had tegen het zoeken naar een wettelijke basis voor de veiligheidsattesten- en verificaties. Toch legde hij er de nadruk op dat diende te worden nagegaan of de ontwerpwetgeving beantwoordde aan de algemene beginselen, zoals in de Grondwet en in het EVRM beschreven.

De heer Van Parys vroeg zich ook af op welke wijze het wetsontwerp een screening van de leden en kandidaten van het executief van de moslims van België mogelijk zou maken. Hij veronderstelde daarbij dat de screening zou gebeuren op basis van het voorgestelde artikel 22quiquies. Hij stelde zich ook de vraag hoe zou worden aangetoond welk belang dreigde te worden geschaad.

De heer Van Parys stelde ook nog een vraag over het feit dat de Cel voor Financiële Informatieverwerking niet onderworpen zou zijn of was aan een veiligheidsmachtiging. Hij stelde dat er geen enkele objectieve basis voorlag om dat niet te doen. Dat gold volgens hem ook voor het beroepsorgaan.

Mevrouw Onkelinx antwoordde op de vraag van de heer Wathelet dat het beroepsorgaan bestaat uit drie magistraten. Daarop ontstond een discussie tussen de heer Van Parys en de minister in verband met de samenstelling van dit college. Voorzitter Borginon vroeg deze problematiek te bespreken bij de artikelsgewijze bespreking. Mevrouw Taelman heeft erop gewezen dat de leden van de begeleidingscommissie van oordeel waren dat er een specifieke regeling diende te worden uitgewerkt voor de parlementsleden. Dit is een probleem dat door collega Van Parys werd opgeworpen.

In de repliek vroeg de heer Laeremans wat de draagwijdte van het wetsontwerp was ten aanzien van zaken die niet tot de overheidssfeer behoren maar die wel te maken hebben met de veiligheid. Wat met bewakingsfirma's? Wat moet daarmee gebeuren? Mevrouw Genot wees op het belang van het onderhavig wetsontwerp omdat het de mogelijkheid biedt aan de veiligheidsverificaties een wettelijke grondslag te verlenen.

In haar laatste antwoord herhaalde mevrouw de minister dat privé-personen niet in het systeem kunnen worden opgenomen. Op de opmerking van mevrouw Genot dat zij betreurde dat alleen het Executief van de moslims moet worden gescreend terwijl dit niet het geval is voor andere erkende erediensten antwoordde de minister dat de moslimgemeenschap reeds in 1998 voorstander was van een screening op voorwaarde dat daarvoor een wettelijke grondslag bestond. Dit is precies het doel van het voorliggende wetsontwerp.

Voorzitter Borginon bracht nog de problematiek van de grondwettigheid van de screening van de leden van het Executief van de moslims ter sprake. Hij stelde dat hij voorstander was van de screening en het met de minister van Justitie eens was dat daaraan een wettelijke grondslag moest worden verleend. Collega Van Parys wenste zich er ten slotte nog van te vergewissen dat het voorliggende wetsontwerp geen afbreuk deed aan rechten van parlementsleden om toegang te hebben tot bepaalde gebouwen en documenten in naam van hun bevoegdheden en op het stuk van wetgeving en controle. De minister antwoordde dat over het statuut van parlementsleden een debat kan plaatsvinden maar dat dit debat het kader van voorliggend wetsontwerp oversteeg.

Tot daar de algemene bespreking.

Wat het tweede wetsontwerp betreft, volgde een korte bespreking met vragen van de heer Van Parys. Hij vroeg zich af of iedereen ten aanzien van wie de Veiligheid van de Staat een onderzoek voert, daarvan op de hoogte zal worden gebracht. Mevrouw de minister antwoordde dat beide wetsontwerpen betrekking hebben op de veiligheidsmachtigingen die worden afgeleverd aan wie toegang dient te hebben tot sommige beschermde gebouwen of aan wie een bijzondere opdracht moet uitvoeren.

Wat de bespreking van de artikelen betreft, voorzitter, collega's, werden er op de artikelen 1 en 2 geen opmerkingen geformuleerd. Op artikel 3 werd een opmerking geformuleerd door de heer Van Parys, zeggende dat er geen reden was om voor de Cel voor Financiële Informatieverwerking in een uitzondering te voorzien. Dit artikel werd aangenomen met 9 tegen 2 stemmen. Met betrekking tot artikel 4 namen verschillende collega's het woord. Dit artikel werd uiteindelijk ook aangenomen met 9 stemmen tegen 2. Hetzelfde geldt voor de artikelen 5 tot 9.

Wat het tweede wetsontwerp betreft, werden de artikelen 1 tot 3 met 9 tegen 2 stemmen aangenomen.

Op artikel 4 werd door de regering een amendement ingediend, waarna zich een discussie ontspon. Het artikel werd uiteindelijk ongewijzigd aangenomen, waardoor andere amendementen vervielen.

De artikelen 5 tot 15 werden zonder opmerkingen goedgekeurd.

Tot daar het verslag van beide ontwerpen.

De **voorzitter**: Er zijn zes sprekers ingeschreven voor de algemene bespreking: de heer Wathelet, de heer Borginon, de heer Massin, de heer Schoofs, mevrouw Genot en de heer Van Parys als laatste.

03.02 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le président, je vais faire plaisir à M. Daems et je serai très long, comme il me l'a demandé.

Le **président**: Au lieu de faire plaisir à quelqu'un qui n'est pas là, vous pouvez être bref et faire plaisir à ceux qui sont présents!

03.03 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le président, c'est pour lui donner le temps de revenir!

Madame la ministre, chers collègues, nous ne pouvons qu'approuver ces deux projets en ce qui concerne l'objectif qu'ils poursuivent, à savoir donner ce statut légal aux vérifications de sécurité et étendre et adapter la procédure de recours prévue dans la loi du 11 décembre 1998. L'absence de base légale avait d'ailleurs préalablement été condamnée par le Conseil d'Etat. En effet, les vérifications de sécurité constituent en elles-mêmes une ingérence dans la vie privée au sens de l'article 8 de la CEDH et de l'article 22 de la Constitution. Elles devaient donc être réglées par une loi formelle qui détermine les cas et les conditions de cette immixtion et elles doivent être soumises au contrôle d'un organe indépendant et impartial au sein duquel un recours juridique effectif peut être exécuté. Le Comité permanent R concluait d'ailleurs de la sorte dans son rapport annuel d'activités de 2003.

La ministre de la Justice l'a d'ailleurs rappelé dans son exposé introductif: un juste équilibre doit, de manière permanente, être recherché entre les préoccupations légitimes de sécurité et le respect scrupuleux des libertés publiques, entre les intérêts supérieurs de l'Etat, garant de l'ordre démocratique, et la sauvegarde des droits et de la vie privée de chacun. Je pense que c'est vraiment dans ce respect, dans cette balance d'intérêts entre la sécurité publique et le respect de la vie privée que s'inscrit ce projet.

Nous ne pouvons que souscrire à cette manière de voir ou, en tout cas, aux objectifs à atteindre quant à cette proportionnalité nécessaire à trouver entre les deux intérêts en jeu. Mais certaines remarques du Conseil d'Etat ou de la Commission de la protection de la vie privée ont bien été intégrées à cet égard. Par contre, d'autres, selon nous, ne l'ont pas été du tout ou pas suffisamment. Nous avons donc certaines critiques à formuler quant à ce projet.

Il me semble tout d'abord difficile d'admettre que ces lois du 11 décembre 1998 qui constituent une base légale et un cadre général pour les vérifications de sécurité puissent ne pas être applicables à certaines procédures de vérification pour lesquelles une loi formelle existe déjà: l'autorisation d'exercer des professions telles que celle de détective privé ou l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage, par exemple. Cette exception ne me semble pas nécessairement justifiée comme le notait d'ailleurs la Commission de la protection de la vie privée.

Cette loi doit être le cadre général dans lequel doit s'inscrire toute autre disposition, même si elle est plus spécifique ou même si elle concerne plus spécifiquement certaines professions. Ensuite, l'exigence de lisibilité et de prévisibilité de la loi n'est peut-être pas suffisamment rencontrée dès lors que l'articulation entre les deux projets – et je l'ai découvert sur la fin – pourrait être améliorée. En

03.03 Melchior Wathelet (cdH): We steunen deze twee ontwerpen omdat hierdoor de veiligheidsverificaties een wettelijk statuut krijgen en de beroepsprocedure van de wet van 11 december 1998 wordt aangepast.

De Raad van State had het ontbreken van een wettelijk kader reeds veroordeeld. Bovendien was het mogelijk dat deze leemte een inbreuk vormde op artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en op artikel 22 van de Grondwet.

We moesten er dus voor zorgen dat zowel de openbare orde als de individuele rechten en vrijheden werden gewaarborgd.

Volgens ons maakt dit ontwerp een correcte afweging tussen de belangen van de openbare orde en het recht op privacy.

Toch betreuren we dat er niet voldoende rekening werd gehouden met een aantal aanbevelingen van de Raad van State en de commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer.

In de eerste plaats vinden we dat de wet van 11 december 1998 het algemene kader moet vormen waarin meer specifieke bepalingen kunnen worden opgenomen.

Vervolgens laten de leesbaarheid en de voorspelbaarheid van de wet te wensen over in de mate dat de twee ontwerpen beter op elkaar hadden kunnen afgestemd zijn.

De bepalingen betreffende de verwittiging van personen dat er een veiligheidsverificatie zal

effet, à la lecture du premier projet, qui est basé sur l'article 78 de la Constitution, les conséquences à déduire des décisions des avis rendus ou l'absence de décision d'avis rendus et la possibilité de connaître un recours contre ces décisions ne sont pas directement détaillées dans ce projet. C'est normal, mais elles n'y sont même pas renvoyées.

En effet, ce n'est que dans le projet basé sur l'article 77 de la Constitution que ces procédures de recours sont prévues. Nous pensons qu'il aurait peut-être fallu y faire référence dans le projet basé sur l'article 78 en laissant entrevoir ces possibilités de recours plus particulièrement dans les articles relatifs aux vérifications.

L'exposé des motifs insiste sur le fait que le projet prévoit l'avertissement des personnes concernées par les vérifications de sécurité. Pourtant, selon nous, cet aspect n'est pas suffisamment explicite dans le projet et cela, contrairement à ce qui était prévu pour les habilitations de sécurité dans l'article 16 de la loi de 1998. Cet article 16 n'a précisément pas été rendu applicable aux attestations et aux avis de sécurité. Il eut été préférable, comme le recommandait la Commission de la protection de la vie privée, que la personne soit informée préalablement des modalités de la procédure de vérification de sécurité, du type de données examinées ou vérifiées et des recours possibles ainsi que de la durée de validité de l'attestation ou de l'avis de sécurité éventuellement octroyé.

Même si on peut admettre que le consentement de la personne ne soit pas requis en matière de vérification de sécurité, à l'inverse de ce qui est prévu pour les habilitations de sécurité, l'information et l'avertissement de la personne devraient toutefois clairement figurer dans la loi en tant que principe général, cette exigence se justifiant d'autant plus que, comme le signale le Conseil d'Etat, aucun accord de la personne - et c'est bien normal - n'est requis pour qu'il soit procédé à cette vérification de sécurité. Cette information précise et complète devrait plus particulièrement figurer expressément dans l'appel à candidature aux fonctions visées à l'article 22quinquies.

Le projet pêche aussi au niveau de certaines imprécisions. En effet, l'article 22quinquies prévoit la possibilité de procéder à une vérification de sécurité pour autoriser l'exercice d'une profession, d'une fonction, d'une mission ou d'un mandat; ces notions semblent singulièrement vagues. La manière dont le champ d'application de la mesure est déterminé ne peut pas être considéré, à mon sens - et le Conseil d'Etat le souligne également -, comme conforme aux exigences de prévisibilité et de nécessité dégagées par la Cour européenne en la matière.

L'étendue du pouvoir d'appréciation attribué aux différentes autorités administratives compétentes n'est pas délimitée avec suffisamment de précision pour fournir à l'individu une protection adéquate contre l'arbitraire, conformément aux exigences de la Cour européenne des droits de l'homme et à la jurisprudence de la Cour européenne qui insiste sur cette nécessité de prévisibilité non rencontrée, selon nous, étant donné l'absence de limitation claire des professions visées. N'existe-t-il pas, en effet, de multiples fonctions, professions et mandats qui, lorsqu'ils sont exercés d'une manière inappropriée, peuvent porter atteinte à la défense de l'intégrité du territoire ou à la sûreté de l'Etat? Ainsi, la nomination de responsables de réseaux

plaatsvinden, zijn niet duidelijk genoeg, in tegenstelling tot wat nochtans in artikel 16 van de wet van 1998 gestipuleerd wordt. De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft trouwens in een aanbeveling gesteld dat de betrokkenen vooraf ingelicht moeten worden over de modaliteiten van de veiligheidsverificatieprocedure, het type gegevens dat wordt nagetrokken, de bestaande beroepsmogelijkheden en de geldigheidsduur van het eventueel toegekende veiligheidsattest of veiligheidsadvies.

De voorlichting en verwittiging van de betrokkene hadden trouwens uitdrukkelijk in de wet ingeschreven moeten worden, als algemeen principe in de oproep tot kandidaatstelling waarvan sprake in artikel 22 quinquies.

Ook een aantal andere begrippen in het ontwerp zoals het beroep, de functie, de opdracht of het mandaat waarvoor mogelijk een veiligheidsverificatie zal worden verricht, hadden nader omschreven moeten worden. Net als de Raad van State vind ik dat de manier waarop het toepassingsgebied van deze maatregel wordt afgebakend, niet beschouwd kan worden als conform de vereiste "voorzienbaarheid van de regelgeving" of de vereiste "noodzaak" zoals vastgesteld door het Europees Hof voor de rechten van de mens.

Het beoordelingsvermogen van de bevoegde administratieve overheid wordt niet strikt genoeg omschreven en voldoet dan ook niet aan de eisen van het Europees Hof voor de rechten van de mens. Zijn er immers niet heel wat functies, beroepen en mandaten die, op een inadequate manier uitgeoefend, de staatsveiligheid in het gedrang kunnen brengen?

Men had er beter aan gedaan te

informatiques, la nomination d'un professeur de religion dans une école et la nomination même à un poste politique ne rencontrent-elles pas, si elles sont utilisées d'une manière inappropriée, ces problèmes relatifs à la sécurité de l'Etat?

N'aurait-il pas fallu préciser davantage dans la loi qu'il s'agissait de fonctions ou de postes en eux-mêmes importants du point de vue de ladite sécurité de l'Etat?

La Commission de la protection de la vie privée souligne par exemple que les enquêtes de sécurité, jusqu'ici limitées à des fonctions bien particulières et en lien direct avec la sécurité de notre pays et de nos concitoyens, voient leur champ d'application élargi à des activités de plus en plus banales et quotidiennes et à des fonctions de plus en plus nombreuses, sans lien apparent et automatique avec les impératifs de sécurité. Vu l'extension du champ d'application matériel et en particulier de l'article 22quinques relatif aux avis de sécurité et l'étendue du pouvoir d'appréciation conféré à cette autorité administrative, les garanties procédurales peuvent-elles être considérées comme suffisantes au regard de la Cour européenne des droits de l'homme? En effet, plus on va loin dans la possibilité de cas concernés, plus l'organe de recours et l'organe de contrôle doivent veiller à remplir leur fonction de la meilleure manière possible.

Le Conseil d'Etat doute de cet état de fait. Le rôle de l'organe de recours sera essentiel dans la mesure où on peut difficilement considérer l'autorité nationale de sécurité comme une instance indépendante de recours au sens de l'article 13 de la Cour européenne des droits de l'homme. Le contrôle que l'organe de recours devra exercer sur la motivation de la demande de vérification de sécurité ou de la décision prise en la matière par l'autorité publique ou administrative est fondamental. Je pense que tout le monde est d'accord avec ce principe. Ce contrôle devra être admis de la manière la plus large possible sur la motivation de la demande ou de la décision. L'organe de recours devrait ainsi pouvoir refuser les demandes motivées de vérification de sécurité lorsque la motivation est insuffisante ou lorsque la demande est disproportionnée, voire contester le bien-fondé de la motivation qui est invoquée.

L'indépendance de cet organe est dès lors essentielle. La qualité de magistrat des membres de cet organe est fondamentale. Je ne vais pas revenir sur les discussions qui ont eu lieu en commission, madame la ministre, mais j'insiste sur ce point: la qualité de magistrat de chacun de ses membres doit être garantie. Pourquoi ne pas y avoir adjoint, par exemple, un magistrat conseiller d'Etat ou un conseiller à la Cour d'arbitrage pour établir un équilibre entre les membres voués à la sécurité (Comité R, Comité P) et ceux dédiés au respect de la vie privée, cela pour respecter la pondération, la proportion évoquée tout à l'heure et permettre le respect des droits fondamentaux et le respect de la vie privée.

On sait que cet organe de recours décidera à la majorité des deux tiers. Cela implique que deux personnes, les représentants du Comité P et du Comité R pourraient mettre en minorité un autre membre de ce même organe de recours dont le souci principal serait le respect de la vie privée qui doit contrebalancer les intérêts de sécurité.

Nous estimons que, dans cet organe de recours où seulement trois

verduidelijken dat het gaat om functies die op zich van belang zijn voor de staatsveiligheid.

Wat de uitbreiding van het materiële toepassingsgebied betreft, en in het bijzonder van artikel 22 quinquies betreffende de veiligheidsadviezen en de draagwijdte van de beoordelingsbevoegdheid die aan de administratieve overheid wordt verleend, plaatst de Raad van State vraagtekens bij de toereikendheid van de procedurele waarborgen. Het beroepsorgaan krijgt in dat verband een essentiële rol toebedeeld en het toezicht dat dat orgaan op de motivering van de aanvraag tot veiligheidsverificatie zal uitoefenen, is fundamenteel.

Iedereen is het erover eens dat het beroepsorgaan ruime toezichtsmogelijkheden moet krijgen. Zo zou die instantie ook gemotiveerde aanvragen tot veiligheidsverificatie moeten kunnen afwijzen, wanneer die niet in verhouding tot de doelstelling staan of onvoldoende gemotiveerd zijn.

Daarom is het van belang dat dat orgaan onafhankelijk is, enerzijds, en dat de kwaliteit van de magistraten die er deel van uitmaken wordt gewaarborgd, anderzijds.

In dat beroepsorgaan, dat met tweederde meerderheid beslist, kunnen de twee leden die de veiligheidsdiensten vertegenwoordigen (Comité I en Comité P), het lid dat met het toezicht op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer is belast, in de minderheid stellen.

Wij vinden dus dat men op die manier voorrang geeft aan het onderdeel veiligheid, zonder dat er voldoende aandacht uitgaat naar het onderdeel privacy en fundamentele vrijheden. Dat is de reden waarom ik naar de Staatsraden of de leden van het

personnes sont présentes, une priorité est donnée au volet "sécurité", étant donné que deux personnes sur trois viennent de ce Comité R ou de ce Comité P, et que ce volet "sécurité" n'est pas équitablement contrebalancé ou suffisamment équilibré par le volet "respect de la vie privée" ou "respect des libertés fondamentales". C'est pourquoi j'évoque ici un conseiller d'État ou une personne appartenant à la Cour d'arbitrage.

Arbitragehof verwijst.

03.04 Eric Massin (PS): Monsieur Wathelet, excusez-moi de vous interrompre. En l'état actuel des choses, en fonction de la loi de 1998, nous n'avons que des membres du Comité R; nous sommes donc sans doute encore plus aujourd'hui dans un cadre sécuritaire, comme vous l'évoquez, que dans ce qui peut advenir. N'y a-t-il pas un petit problème de logique dans vos propos?

03.04 Eric Massin (PS): Momenteel zijn er krachtens de wet van 1998 enkel de leden van het Comité I, wat betekent dat we nu al meer rekening houden met de invalshoek van de veiligheid, wat er in de toekomst ook moge gebeuren. Wat u zegt, houdt dus geen steek.

03.05 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur Massin, j'ai posé cette question à la ministre en commission. Je lui ai demandé pourquoi prévoir deux personnes supplémentaires, si elle voulait rester fidèle à l'esprit de la loi de 1998.

03.05 Melchior Wathelet (cdH): In de commissie heb ik de minister gevraagd waarom zij, als zij zich dan toch aan de geest van de wet van 1998 wil houden, dat orgaan met twee bijkomende personen wil uitbreiden.

03.06 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, (...) véritablement juridictionnelle. Je m'en suis expliqué en commission.

03.06 Minister Laurette Onkelinx: Ik heb uitgelegd dat het een jurisdictionele kwestie betreft.

03.07 Melchior Wathelet (cdH): Pour compléter le raisonnement et veiller à cette proportion, à cette répartition équilibrée entre le volet de type sécuritaire - Comité P et Comité R - et le volet "respect de la vie privée", nous pensons qu'au sein de cet organe de recours, on devrait avoir une parité: une personne du Comité P et une personne du Comité R, ainsi qu'une personne garantissant le respect de la vie privée et des libertés fondamentales.

03.07 Melchior Wathelet (cdH): Om een evenredige vertegenwoordiging in het beroepsorgaan te garanderen is de pariteit tussen het Comité P en het Comité I dus onontbeerlijk en moet er daarnaast ook iemand zijn die toeziet op de eerbiediging van de fundamentele vrijheden.

Madame la ministre, j'en viens à ce que vous avez voulu insérer dans ce projet.

03.08 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, je voudrais réagir aux propos de M. Wathelet.

03.08 Minister Laurette Onkelinx: Maar aangezien de voorzitters van de comités P en I magistraten zijn, zien zij toe op de eerbiediging van alle grondwettelijke vrijheden en dus ook van de privacy!

Monsieur Wathelet, pourquoi dites-vous que le président du Comité R et le président du Comité P, qui sont des magistrats, ont un objectif sécuritaire? Au contraire, ils s'assurent que, dans l'exercice de leur mission, les services de renseignements et les services de police respectent l'ensemble de nos valeurs constitutionnelles, et notamment le respect de la vie privée.

03.09 Melchior Wathelet (cdH): Madame la ministre, c'est vous-même qui m'avez dit en commission que ce volet "Comité R et Comité P" devait être contrebalancé par une personne de la Commission de la protection de la vie privée. C'est vous-même qui en avez parlé!

03.09 Melchior Wathelet (cdH): U heeft mij zelf gezegd dat er voor het component comité I - comité P een tegenwicht moest zijn, namelijk iemand die toeziet op de eerbiediging van de privacy!

03.10 Laurette Onkelinx, ministre: C'est évident et c'était notamment à la demande du Comité R lui-même.

03.10 Minister **Laurette Onkelinx**: Uiteraard! Het Comité I heeft dat zelf gevraagd!

03.11 Melchior Wathelet (cdH): Vous acceptez tout de même que, dans le cadre de ce dossier, nous proposons des idées, un peu tard peut-être, c'est vrai, mais vous reconnaîtrez que nous avons dû travailler très vite, c'est le moins qu'on puisse dire. Et nous avons effectivement accepté l'urgence; je suppose donc que vous accepterez que nous avançons des idées. Je pense que c'est le genre de projet qu'il convient d'analyser de la manière la plus approfondie possible. Les idées viennent petit à petit...

03.11 Melchior Wathelet (cdH): Wij hebben ingestemd met de urgentie, maar het gaat hier om een belangrijke aangelegenheid en u bent bereid naar onze ideeën te luisteren. Wij willen voortgang maken maar dan wel met een beroepsorgaan waarin naar een beter evenwicht tussen beide componenten wordt gestreefd.

Allons-y donc dans cette proportion! C'est pourquoi je lance ici l'idée de disposer d'un organe de recours, mieux balancé selon nous, qui peut mieux respecter ce principe de proportionnalité entre le volet "sécurité" qui doit être présent et le volet "respect des libertés fondamentales et vie privée". Nous pensons que cet organe mieux balancé, deux/deux, pourra plus efficacement atteindre cet objectif. Bien sûr, les membres du Comité R et les membres du Comité P - et j'espère que ce sera toujours ainsi - auront toujours à l'esprit cette notion et cette obligation de respect des libertés fondamentales et de la vie privée. Il y aurait lieu de s'inquiéter s'il n'en était pas ainsi!

Artikel 19 van de Grondwet is strikter dan artikel 9 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens omdat het preventieve regelgevingen verbiedt. Het veiligheidsattest waarover men moet beschikken om toegang te krijgen tot een ruimte waar vrijheid van gedachte, geweten en godsdienst geldt, is strijdig met artikel 19 van de Grondwet. Het verbiedt iemand immers op voorhand zijn mening te vertolken; op dat punt moet ik de Raad van State bijtreden.

En ce qui concerne l'ingérence dans la liberté de pensée, de conscience et de religion, l'article 19 de notre Constitution, qui est encore plus restrictif que l'article 9, § 2 de la Convention européenne des droits de l'homme, proscriit toute réglementation de type préventif. Il me semble donc que l'attestation de sécurité imposée par l'autorité publique pour accéder à un local - bâtiment ou site - où s'exerce une liberté de pensée, de conscience ou de religion n'est pas conforme à cet article 19 de la Constitution, dès lors qu'il conduit à empêcher quelqu'un de manière préventive - j'insiste sur ce terme - d'exprimer ses opinions religieuses ou non ou à limiter cette expression. Je rejoins sur ce point l'avis du Conseil d'Etat. C'est le volet préventif qui pourrait poser problème.

Wij moeten ons tevens afvragen of de Grondwet en het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens ons het recht geven om preventieve veiligheidscontroles uit te voeren bij een orgaan dat los staat van de eredienst. Mevrouw de minister, u stelde dat het onmogelijk is om vóór de aanstelling van de bedienaars van de eredienst veiligheidscontroles uit te voeren. Wij herinneren u eraan dat de schending van de fundamentele vrijheden in verhouding moet blijven tot het rechtmatige doel dat wordt nagestreefd.

Pour terminer, une question fondamentale est de savoir si tant la Convention européenne des droits de l'homme que notre Constitution nous autorisent à procéder à des vérifications de sécurité, à titre préventif, à l'égard d'un organe extérieur au service du culte.

Lors des discussions, vous avez confirmé, madame la ministre, qu'il n'était pas possible, au regard de la Constitution, de procéder à des vérifications de sécurité préalables à l'instauration de ministres du culte. S'il est parfaitement compréhensible que l'autorité puisse et doive apporter une réponse appropriée à un risque réel d'atteinte à l'intégrité physique, encore faut-il que les atteintes aux libertés fondamentales - liberté de pensée, de conscience, de religion, de réunion, droit au respect de la vie privée - soient proportionnelles au but légitime poursuivi.

Al lijken uw bedoelingen ons lovenswaardig te zijn, toch blijven er te veel schaduwzones bestaan. Die moeten mettertijd worden uitgeklaard. Mijn fractie zal zich bij de stemming dan ook onthouden.

C'est pour toutes ces raisons, à cause de toutes ces zones d'ombre, de toutes ces imprécisions qui demanderont à être vérifiées sur le terrain ou au fil du temps, que nous n'avons pas tous nos apaisements. Dès lors, mon groupe s'abstiendra lors du vote de ces deux projets, malgré l'objectif louable qui est le vôtre, madame la ministre.

03.12 Alfons Borginon (VLD): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, ik zal niet ingaan op het verzoek van mijn fractieleider om uitvoerig te zijn, maar ik zal toch enkele bedenkingen naar voren brengen die, meen ik, belangrijk zijn in het kader van het ontwerp.

Vooraf wil ik toch even duidelijk maken dat wij vandaag met het ontwerp voortbouwen op iets wat in 1998 begonnen is, toen men een poging heeft gedaan om de Veiligheid van de Staat en alles wat daarrond hangt, een wetgevend kader te geven. In het verleden had men het systeem van veiligheidsonderzoeken waarbij men niet alleen de beschikbare bestanden raadpleegde, maar ook politieagenten ter plaatse stuurde om contact te nemen met de burens en de familieleden om na te kijken of het wel of niet over een te vertrouwen persoon ging. Die veiligheidsonderzoeken bestonden door de wet van 1998 en leidden tot een veiligheidsmachtiging. Maar daarnaast hebben zowel de Veiligheid van de Staat als ADIV een belangrijke taak inzake de veiligheidsverificatie, die zij vandaag al uitoefenen en dat zonder enig wettelijk kader.

Er staat in het rapport een aantal cijfers. Zo deed bijvoorbeeld in 2004 de Veiligheid van de Staat 8.400 van zulke verificaties, alleen al voor de afgifte van identificatiebadges op luchthavens. Met andere woorden, het is een praktijk die zeer veel voorkomt, die niet geregeld is door de wet, en die ook geen mogelijkheden tot beroep in zich houdt, dat op een of andere manier georganiseerd wordt. Wat is vandaag ons doel? Ons doel is niets anders dan aan de wet van 1998 een bijkomend hoofdstuk toe te voegen om ook voor die onderzoeken, versie light, een wettelijk kader te maken en tegelijkertijd in een fatsoenlijke beroepsprocedure te voorzien. Met andere woorden, het effect van de twee wetsontwerpen bestaat er in essentie uit dat de legaliteit en de verdediging van de rechten van de betrokkenen versterkt worden.

Dat wou ik toch even naar voren brengen, voor ik mij over een of twee meer inhoudelijke kwesties uitlaat.

Het eerste punt waar ik iets grondiger op wil ingaan, omdat ik denk dat het een beetje het nefralgieke punt is in het huidige ontwerp, is de relatie van het ontwerp tot de potentiële screening van de kandidaten voor de moslimexecutieve. Misschien moet ik toch even zeggen hoe de vork precies aan de steel zit. Wat is de reden waarom het huidige ontwerp een band heeft met de screening van de leden van de moslimexecutieve? Eenvoudig, onmiddellijk nadat men die verkiezingen houdt, op 20 maart, zal men een Executieve samenstellen. Die Executieve moet door de minister aanvaard worden.

Op het ogenblik van het aanvaarden van de Executieve van de moslims heeft de minister de mogelijkheid om de screeningprocedure door te voeren.

Een vraag die we natuurlijk moeten stellen is of men bij zulk gevoelig onderwerp als vrijheid van eredienst of van vereniging zo maar een inmenging vanuit de Veiligheid van de Staat terzake kan organiseren. Dat is altijd een moeilijke afweging en een die zich moet afspelen op twee niveaus. Aan de ene kant is dat de werking van het Europees

03.12 Alfons Borginon (VLD): Ces projets constituent le prolongement du cadre législatif créé en 1998 pour la Sûreté de l'Etat. Le système des enquêtes de sécurité mis en place permettait non seulement de consulter les documents existants mais également de dépêcher des agents de police sur place. Les enquêtes de sécurité ont conduit aux habilitations de sécurité.

La Sûreté de l'Etat et le Service général de renseignement et de sécurité (SGR) sont également investis d'une mission importante dans le cadre des vérifications de sécurité. Ils exercent aujourd'hui cette mission hors de tout cadre légal. En 2004, la Sûreté de l'Etat a procédé à 8.400 vérifications pour la seule délivrance des badges d'identification dans les aéroports. Il s'agit donc de procédures courantes pour lesquelles il n'existe même pas de procédure de recours. Les présents projets complètent la loi de 1998 et renforcent dès lors la légalité et la défense des droits des personnes concernées.

Un élément essentiel dans le cadre du débat relatif à ces projets est leur lien avec le "screening" potentiel des candidats de l'Exécutif de la communauté musulmane. Après les élections du 20 mars 2005, un Exécutif sera rapidement constitué. Le ministre devra ensuite en approuver la composition et pourra recourir à cet effet à la procédure de "screening".

La question se pose de savoir si l'on peut organiser l'immixtion de la Sûreté de l'Etat dans une matière aussi délicate que la liberté d'association et de culte. Il faut évaluer ce point à l'aune de la Convention européenne des droits de l'homme (CEDH) et de la Constitution belge. Les procédures prévues pour l'Exécutif musulman ne posent guère de problèmes par

Verdrag voor de Rechten van de Mens en het hele kader dat daarin staat en waarin men, naast het opsommen van al die rechten, ook een aantal zowel formele als inhoudelijke criteria omschrijft waardoor die rechten kunnen ingeperkt worden. Ik denk dat, globaal bekeken, voor datgene wat men wil doen met de Executieve van de moslims, het probleem niet zozeer rijst op het niveau van het Europees Verdrag. Ik denk dat daar zowel de formele als de inhoudelijke criteria wel tamelijk vlot kunnen gehaald worden. Het probleem is evenwel dat wij in onze Grondwet een aantal bepalingen hebben die niet identiek zijn aan de bepalingen in het Europees Verdrag.

Artikel 19 van de Grondwet die de vrijheid van eredienst proclameert, stelt dat die vrijheid alleen maar kan beperkt worden door het eventueel bestraffen van misdrijven die ter gelegenheid van de uitoefening van die vrijheid van eredienst worden gepleegd. Het artikel in de Grondwet dat het over de vrijheid van vereniging heeft, spreekt uitdrukkelijk over het verbod van preventieve maatregelen. Dat verbod van preventieve maatregelen is een verschil tussen ons grondwettelijk model en datgene wat in de Europese verdragen is voorzien. Het volstaat dus niet naar het EVRM te verwijzen om te zeggen dat deze tekst constitutioneel is: wij moeten inderdaad aantonen dat wij binnen de stringenter normen blijven die de Grondwet ons oplegt. Ook al is er een zekere tendens om de grondwettelijke artikelen terzake te interpreteren in het licht van de beginselen zoals die ook in het EVRM zijn opgenomen, blijft toch wel het gegeven dat de grondwettelijke bepalingen strikter zijn. Vandaar dat ik toch een aantal elementen wil aanreiken in het debat, waarom ik denk dat dit ontwerp en het effect dat het kan hebben op de moslimexecutieve, wel degelijk binnen de grondwettelijke bepalingen terzake valt.

Eerst en vooral is de moslimexecutieve als dusdanig op zichzelf geen element van uitoefening van de eredienst. Een moslim, in het buitenland of in dit land, heeft de moslimexecutieve niet nodig om op een volwaardige manier zijn eredienst te beleven. Een bewijs daarvan is dat in tal van landen, in een overgrote meerderheid van niet alleen Westerse landen maar ook landen die een islamitische meerderheid hebben, er geen vergelijkbare executieve bestaat.

Men kan niet zeggen dat moslims in eender welke Arabische staat of staat in het Midden-Oosten niet de volle vrijheid zouden hebben om hun religie te belijden. Ik denk niet dat men kan zeggen dat het Executief van de moslims als dusdanig een uitoefening van de eredienst is en dus speelt het aspect van de preventieve inperking van de vrijheid van de eredienst niet ten aanzien van de moslimexecutieve.

Het tweede argument verwijst naar de rol die de moslimexecutieve speelt in het geheel van de werking van onze instellingen. Eigenlijk is het een doorgeefluik voor financiële middelen. Dat is de essentie van de moslimexecutieve. In generlei mate heeft die executieve een of andere vorm van leerstellige autoriteit of een bevoegdheid om te bepalen op welke manier de islam in dit land zou moeten worden uitgeoefend. Het is in essentie een instrument waarmee de overheid in contact kan treden om de financiële en administratieve aspecten ten aanzien van de moslims te organiseren.

In het verleden heeft het Arbitragehof al gesteld dat in gevallen waarin een overheid allerlei aspecten van controlemaatregelen naar voren

rapport à la CEDH. La difficulté réside plutôt dans la divergence entre certaines dispositions de notre Constitution et de la CEDH, par exemple en ce qui concerne l'interdiction de mesures préventives. L'évaluation doit par conséquent se faire sur la base des normes plus strictes de la Constitution. Je dirais que les projets de loi ne sont pas contraires à ces normes.

Tout d'abord, l'Exécutif musulman ne constitue pas un élément de l'exercice du culte. Le Musulman n'a pas besoin de l'Exécutif pour vivre pleinement son culte.

L'Exécutif musulman est un organe qui permet d'obtenir des moyens financiers sans autorité dogmatique et sans compétence en ce qui concerne la pratique de l'Islam. L'autorité passe par l'Exécutif pour organiser les questions financières et administratives. La Cour d'arbitrage a indiqué par le passé que le contrôle public de tels modes d'obtention de moyens publics est autorisé.

On ne peut pas non plus parler de discrimination pour le motif que les autres cultes ne sont pas soumis à ce contrôle.

Il y a en effet des raisons objectives à cette différence de traitement: les islamistes ne disposent pas d'organes comparables à la Conférence des évêques chez les catholiques qui pourraient être considérés comme les interlocuteurs naturels des pouvoirs publics.

Sur le plan du financement, la communauté musulmane a jusqu'à présent toujours fait figure de parent pauvre. Une série de mesures sont à présent prises en vue de garantir l'égalité de traitement du culte islamique. C'est dans ce contexte qu'il convient de considérer les aspects restrictifs de ce projet de loi.

schuift om een orgaan dat inderdaad zo'n doorgeefluik voor overheidsmiddelen is, op een of andere manier te controleren, dat weldegelijk een toegelaten vorm van overheidscontrole is, precies om die reden.

Het derde argument waarom ik meen dat het wel degelijk binnen ons constitutioneel bestel valt, is dat men hier niet kan spreken van een discriminatie. Men zou natuurlijk kunnen zeggen dat men die screening wel gaat doorvoeren voor de leden van het Executief van de moslims en niet voor de vertegenwoordigers van de andere erediensten. Men zou kunnen opwerpen dat dit een discriminatoire situatie is.

Ik denk dat het woordgebruik discriminatoir hier niet op zijn plaats is. Ik kan wel vaststellen dat er een verschillende behandeling is, maar die verschillende behandeling heeft wel degelijk een objectieve en duidelijke reden. De reden is eenvoudig. Er bestaat in andere erediensten een algemeen aanvaarde hiërarchie, die niet wordt betwist. De katholieken in dit land betwisten niet het recht van de bisschoppenconferentie om de leiding van de Katholieke Kerk in België waar te nemen en men kan dezelfde redenering doortrekken voor de andere erediensten. De islam kent diezelfde natuurlijke gesprekspartner voor de overheid niet. De specificiteit van de eredienst van de islam noodzaakt dit overheidsoptreden om te komen tot een gesprekspartner. Daarom is de discussie over de randvoorwaarden van de erkenning van het Executief van de moslims niet discriminatoir voor de islam.

Mijn vierde argument is dat wij deze wetgeving ook moeten zien in het geheel van de context waarin ze tot stand komt. Het is niet waar dat wij een lange traditie kennen om voor de moslimgemeenschap in dit land uitgebreide middelen ter beschikking te stellen noch dat wij plots op het idee komen om een screening door te voeren van de leden van het Executief van de moslims, waarmee alle problemen opgelost zouden zijn. Dat is niet de redenering die gegroeid is. De feitelijke toestand is er een waarin tot nu toe vanuit de islamgemeenschap wel degelijk een aantal stevige argumenten naar voren gebracht kunnen worden om te zeggen dat zij niet op een gelijkwaardige manier behandeld wordt als de andere erediensten op het vlak van de financiering. Wanneer wij proberen om met het gebruik van dit wetsontwerp, maar ook met het vorige wetsontwerp dat de verkiezingscommissie installeerde, een aantal wettelijke maatregelen in te voeren over de organisatie van die verkiezingen en over de samenstelling van het Executief van de moslims, dan heeft dat niet tot doel om in enigerlei mate de islam te benadelen. Integendeel, wij willen precies proberen om via het geheel van die maatregelen een gelijke behandeling mogelijk te maken. Men moet natuurlijk de beperkende aspecten van die maatregelen zien in de context van een geheel waarbij men probeert de gelijkheid tussen de erediensten te installeren.

Mijn vijfde argument leunt aan bij de discussie waarom het Executief van de moslims wel wordt gescreend, maar de andere erediensten niet. Daarover heb ik daarnet al iets gezegd. Er bestaan een aantal andere objectieve factoren die erop wijzen dat wij op dat vlak met een andere situatie te maken hebben.

Ten eerste, het verleden heeft aangetoond dat er een risico bestaat

Il a par ailleurs été question d'une possible infiltration de l'Exécutif musulman par des personnes qui, sous l'angle de la sécurité, n'y auraient pas leur place. Il est évident que le fondamentalisme musulman joue aujourd'hui un rôle important dans le terrorisme international. Ce n'est évidemment pas un reproche adressé à la communauté musulmane de notre pays. C'est précisément pour éviter les amalgames que nous devons veiller à ce que les représentants de la communauté musulmane de Belgique soient au-dessus de tout soupçon.

Supposons qu'un candidat pose problème au terme de la vérification de sécurité. Il n'en résulte pas pour autant une restriction de la liberté de culte. Elu en tant qu'organe, l'Exécutif reste donc représentatif. L'exclusion d'un individu ne constitue pas une atteinte au libre exercice de son culte puisque l'appartenance à l'Exécutif ne constitue en rien un élément de l'exercice de ce culte.

Tous ces arguments permettent de conclure que les projets de loi s'inscrivent dans les limites du modèle constitutionnel.

On peut se demander si le "screening" peut également être appliqué aux parlementaires. Il faut tout d'abord clairement cerner les droits des parlementaires individuels. La loi sur la publicité de l'administration ne s'applique pas à la loi sur les informations considérées secrètes. Il est bien évidemment dans l'intérêt des parlementaires qu'ils aient accès à un maximum d'informations des pouvoirs publics. Cela ne signifie pas pour autant que nous puissions nous adresser à tout service public pour obtenir n'importe quel document. Une annexe de notre Règlement prévoit de nombreuses restrictions. La Constitution

op infiltratie van een Executief van moslims. De historie van de voorbije jaren heeft bewezen dat er in de feiten minstens een belangrijke maatschappelijke discussie heeft bestaan over het al dan niet geïnfilteerd zijn van het Executief van de moslims, door personen die er, wat betreft de openbare veiligheid, niet thuishoorden. Dat is een objectief element dat op dit ogenblik niet kan worden weerhouden voor andere erediensten.

Een bijkomend element is dat de huidige analyse van het internationaal terrorisme leidt tot een van de grootste debatten dat op dit ogenblik wereldwijd plaatsvindt, met name precies over de vraag hoe moet worden omgegaan met het terrorisme dat zijn oorsprong vindt in een bepaalde vorm van moslimfundamentalisme. Met andere woorden, dat is ook een specifieke context die rechtvaardigt dat we ten opzichte van die eredienst iets voorzichtiger zijn dan ten opzichte van de andere erediensten.

Dat is absoluut geen verwijt naar de islamgemeenschap van dit land. Alleen moet men begrijpen dat wanneer er voor die eredienst inderdaad een aantal objectieve elementen bestaan die maken dat er een probleem is, de overheid dan ook het recht heeft om te proberen hieraan te remediëren, precies om ervoor te zorgen dat men niet tot veralgemening overgaat.

Precies om ervoor te zorgen dat de islamvereniging in dit land toekomt wat hen op basis van het gelijkheidsbeginsel wordt toegekend.

Ik heb nog een argument. Stel dat men in een situatie terechtkomt waarin er een probleem blijkt te zijn met een kandidaat voor het Executief van de moslims, zelfs met de veiligheidsgaranties die worden gegeven. Zelfs dan nog blijft de moslimexecutieve de vertegenwoordiger van die algemene vergadering omdat ze door de moslims werd verkozen. Het is niet omdat een individuele kandidaat eventueel een probleem ondervindt, dat het orgaan dat op een bepaald ogenblik naar voren wordt geschoven door de daartoe verkozen vertegenwoordiger van de moslims, niet meer zou voldoen aan de volwaardige vertegenwoordiging van de moslims.

Het zal altijd zo zijn dat die mensen die deel uitmaken van die Executieve wel degelijk een gedragen steun hebben in de algemene vergadering. Anders zullen ze nooit voorgedragen worden en zullen ze nooit deel van de Executieve uitmaken. In die zin is het ook geen inperking van de vrijheid van eredienst.

Ik kom tot een zevende argument dat ik naar voren wil brengen. Men zou natuurlijk kunnen argumenteren dat het individu dat ten gevolge van een veiligheidsverificatie eigenlijk de facto geweerd wordt uit de Executieve als individu in zijn recht op vrijheid van eredienst geraakt zou kunnen zijn. Ook dat wil ik echter betwisten om de eenvoudige reden dat het deel uitmaken van de Executieve van de moslimgemeenschap absoluut geen uitoefening van zijn individuele godsdienstvrijheid is. Men kan perfect als islamiet zijn godsdienst ten volle beleven zonder deel uit te maken van de Executieve. Het is helemaal niet noodzakelijk om lid te zijn van de Executieve van de moslims om op een volwaardige manier de eredienst te belijden. Ik wou daar toch even dieper op ingaan, mevrouw de minister, collega's. Ik denk dat het belangrijk is dat we de argumenten die bestaan ook

reconnaît le droit d'enquête à la Chambre en tant qu'organe, pas aux parlementaires individuels. C'est ainsi qu'est né le système des commissions d'enquête, dans le cadre duquel une décision de la Chambre est toujours requise pour les devoirs d'enquête.

Actuellement, les contrôles de sécurité ne sont pas réglés par la loi. Il n'est pas exclu que certains parlementaires fassent l'objet de tels contrôles non réglementaires. Nous nous préparons aujourd'hui à instaurer un système légal offrant une meilleure protection. Mon groupe soutiendra dès lors ces deux projets de loi.

aandragen. Als er in de toekomst ooit een debat ontstaat over de grondwettelijkheid van deze wet, dan zal het in de context van de moslimexecutieve zijn. Ik ben na studie van de argumenten tot de conclusie gekomen dat wij wel degelijk kunnen zeggen dat deze wet binnen de perken van ons constitutioneel model blijft.

Tot slot wil ik over een ander punt ook nog wel iets zeggen omdat het ook in onze besprekingen naar voren is gekomen en misschien straks op deze tribune ook ter sprake zal komen. Het gaat om het element waarbij men zegt dat deze wetgeving ook zou kunnen worden toegepast op ons parlementsleden. Ik denk toch dat als men dat naar voren brengt, men een correcte weergave moet geven van datgene wat onze rechten als parlementsleden zijn en datgene wat het recht is van het parlement in het algemeen. Het spreekt vanzelf dat er zo iets geldt als de wetgeving op de openbaarheid van het bestuur. In de wet van 1998 in verband met de classificatie van bepaalde informatie binnen de overheid als geheim, met alle categorieën die daarin thuishoren, heeft men echter al expliciet gezegd dat de wetgeving op de openbaarheid van het bestuur niet van toepassing is op die als geheim geklasseerde informatie. Ik denk dat het niet onbelangrijk is om dat te vermelden.

Ten tweede spreekt het vanzelf dat ik er als individueel parlements lid belang bij heb en verlang om zoveel mogelijk informatie van de overheid, de uitvoerende macht, te kunnen raadplegen. Ik denk echter dat de organisatie van onze parlementaire werkzaamheden vandaag niet van aard is om te stellen dat ik als parlements lid mijn badge kan bovenhalen en kan aanbellen bij eender welke overheidsdienst en dat men mij daar op eender welk uur van de dag moet binnenlaten om mij eender welk document te laten zien.

De bewijzen dat dit niet het geval is, zijn legio. Ze zijn niet te vinden in een of andere obscure rondzendbrief die men in een of ander Staatsblad van 30 jaar geleden moet gaan opzoeken. De bewijzen hiervan zijn in de bijlagen van ons eigen Reglement opgenomen. Zowel als het gaat over de toegang tot gevangenis en militaire installaties of de manier waarop wij informatie kunnen krijgen van het Rekenhof, men zal altijd opnieuw vaststellen dat beperkingen zijn opgelegd aan het recht van individuele parlementsleden om bepaalde overheidsinformatie te verkrijgen.

Ik geef een voorbeeld dat zeer relevant is. Indien men een militaire installatie wenst te bezoeken, moet men een brief schrijven aan de minister van Landsverdediging. Meer nog, volgens een procedure die door een toenmalige Conferentie van voorzitters is aanvaard en in onze bijlage van het Reglement is opgenomen, moet de brief zeven dagen op voorhand geschreven zijn. Waarom zeven dagen? Ik heb een stil vermoeden dat binnen die zeven dagen de bevoegde minister – dat staat niet op papier – aan ADIF de vraag kan stellen of het bezoek geen problemen zou opleveren.

Hoezeer ik ook de meeste leden van dit Huis ten volle vertrouw in dit soort zaken, kan men niet rond de vaststelling heen dat het perfect mogelijk is dat op een bepaald ogenblik van de geschiedenis in deze parlementaire assemblee mensen verkozen worden die om ideologische redenen helemaal geen goede bedoelingen hebben met de informatie die zij kunnen krijgen.

Dat is de reden waarom onze grondwetgever zelf terzake een duidelijke keuze heeft gemaakt. De grondwetgever stelt niet dat het recht van onderzoek en het recht om alle informatie te krijgen die men kan krijgen van de uitvoerende macht aan het individueel parlementslid toehoort. De Grondwet stelt dat het recht van onderzoek behoort aan de Kamer. In uitvoering daarvan kennen we het systeem van de onderzoekscommissies waarvoor telkens opnieuw een beslissing van de Kamer in zijn geheel noodzakelijk is om die informatie te verkrijgen. Dezelfde procedure geldt als het gaat over het opzoeken van uitgebreide informatie van het Rekenhof. Ook dan moet de Kamer in zijn geheel beslissen.

Vandaag is er een situatie waarbij veiligheidsverificaties die leiden tot een veiligheidstoelating of een veiligheidsadvies niet wettelijk geregeld zijn. In dit soort situaties kan men helemaal niet uitsluiten dat parlementsliden het voorwerp zijn van dergelijke niet-geregelde veiligheidsverificatie. Wij gaan naar een systeem waarbij een wettelijke regeling is uitgewerkt met een mogelijkheid om in beroep te gaan bij een orgaan dat samengesteld is uit drie mensen die door het Parlement zijn aangesteld, in casu de voorzitters van de Comités I, P en de privacycommissie. Op dit vlak bieden de twee wetsontwerpen een grotere bescherming dan de huidige situatie.

Mijnheer de voorzitter, ik beperk me tot deze twee elementen. De VLD zal de twee wetsontwerpen ten volle steunen.

03.13 Eric Massin (PS): Monsieur le président, madame la vice-première ministre, je n'ai pas été interpellé par M. Daems quant à la durée de mon intervention mais j'essaierai néanmoins d'être bref. Dans toute société, nous avons tendance à considérer que la sécurité, qui est une préoccupation quelquefois légitime des citoyens et une appréhension parfois objectivée, peut contribuer au développement de la démocratie. Ce projet, qui nous est soumis aujourd'hui, est le fruit d'un long travail au cours duquel l'ensemble des parties intéressées ont collaboré et se sont exprimées, à savoir le Comité R, la Commission de la protection de la vie privée et, comme souligné par d'autres intervenants, un avis très précis du Conseil d'Etat.

Dans le cadre d'une plus grande sécurité juridique, l'ensemble des démocrates que nous sommes ne peut qu'approuver le fait que l'on consacre une base légale aux vérifications de sécurité qui, et c'est le cas, sont déjà réalisées. Il est indéniable que l'absence de base légale est préjudiciable. Actuellement, les vérifications de sécurité posent en fait un double problème, celui de l'hétérogénéité et le manque de base légale pour certaines d'entre elles, avec pour conséquence l'absence de garantie juridique pour les personnes concernées.

Je rappelle à cet égard que, dans son rapport d'activités annuel 2003, qui a été approuvé le 18 juin 2004 par les commissions compétentes de la Chambre et du Sénat, le Comité permanent R a souligné que les vérifications de sécurité constituaient une ingérence dans la vie privée, au sens de l'article 8 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et de l'article 22 de la Constitution. Dès lors, ces vérifications de sécurité devaient être réglées par une loi formelle déterminant les cas et les conditions de cette immixtion et être soumises au contrôle d'un

03.13 Eric Massin (PS): Als rechtgeaarde democraten kunnen wij alleen maar toejuichen dat de veiligheidsverificaties op een degelijke rechtsgrond berusten.

Op dit ogenblik doen die verificaties een dubbel probleem rijzen. Doordat ze zo verscheiden zijn en een rechtsgrond vaak ontbreekt, zijn er te weinig rechtswaARBorgen voor de betrokkenen. Het Comité I merkte overigens op dat de veiligheidsverificatiescontroles een inmenging in het privé-leven vormen. Zij moeten dan ook worden geregeld door een formele wet die bepaalt in welke gevallen en onder welke voorwaarden de inmenging mag plaatsvinden. Voorts moeten zij onder het toezicht staan van een onpartijdig en onafhankelijk orgaan waarbij daadwerkelijk beroep kan worden aangetekend. Dat is de fundamentele doelstelling van dit ontwerp.

In de beroepsinstantie hebben drie magistraten zitting. Mij dunkt dat het orgaan ten opzichte van de

organe indépendant et impartial auprès duquel un recours juridique effectif peut être exercé. Il me semble donc que nous nous situons dans ce cadre, à savoir l'encadrement par une loi, les cas dans lesquels l'immixtion dans la vie privée peut s'effectuer, le contrôle d'un organe indépendant et impartial et le recours juridique qui peut être effectué par la personne qui est visée. Voici l'avis, le rapport d'activités du Comité permanent R qui a été voté et l'objet de l'examen du projet de loi qui nous préoccupe.

Dans le cadre de ce projet, il convient de mettre en exergue la procédure de recours qui est également prévue en matière d'attestation et d'avis de sécurité. L'organe de recours prévu se compose de trois magistrats expérimentés désignés par le parlement. Cette nomination apporte, me semble-t-il, des garanties suffisantes au niveau de leurs compétences. Il s'agit de deux magistrats et d'un référendaire. Monsieur Van Parys, vous conviendrez avec moi que les référendaires ne sont pas de simples juristes. Vous le savez tout aussi bien que moi!

Dans l'ancienne législation, seul le Comité permanent R faisait office d'organe de recours. La législation qui nous est proposée aujourd'hui prévoit une composition élargie qui garantit les compétences et l'indépendance. Le président du Comité permanent du contrôle des services de police et le président de la Commission de la protection de la vie privée entourent le président du Comité permanent R.

Je tiens également à rappeler que lorsque le projet a fait l'objet d'une évocation devant le comité de suivi, tant le Comité permanent de contrôle des services de police que le Comité permanent R n'ont émis aucune objection. Le chef du Comité permanent R a simplement précisé que le projet ne faisait que suivre leurs recommandations. Cela figure aussi dans le rapport développé par M. Marinower.

Par ailleurs, il est important de souligner que cette législation ne contredit pas les instruments internationaux de protection des droits de l'homme, notamment l'article 8, alinéa 2 de la convention déjà signalée.

Enfin, je le répète, compte tenu de l'organe de recours, ces projets aménagent des garanties suffisantes pour empêcher d'éventuels abus et offrent les garanties indispensables. L'organe de recours indépendant peut contrôler une décision d'immixtion dans l'exercice d'une des libertés; il peut vérifier si le but poursuivi est conforme à la loi et si la mesure est proportionnelle à la finalité. Par ailleurs, le projet prévoit l'avertissement des personnes concernées par les vérifications de sécurité ainsi que la notification et la motivation des attestations et des avis de sécurité dont les personnes font l'objet. Cela me semble constituer une avancée non négligeable puisque cela ne figurait pas antérieurement dans la loi.

En cette matière touchant aux droits individuels des gens, il importe qu'un équilibre soit établi, soit atteint mais il importe aussi de veiller à ce que cet équilibre soit maintenu dans le temps. En effet, toute vérification de sécurité constitue une immixtion dans la vie privée. Un juste équilibre doit, de manière permanente, être recherché entre les préoccupations légitimes de sécurité et le respect scrupuleux des libertés publiques, entre les intérêts supérieurs de l'Etat et la sauvegarde des droits et de la vie privée de chacun.

vroegere wetgeving verruimd werd, met alle garanties van dien met betrekking tot de onafhankelijkheid en de bevoegdheden. Het opvolgingscomité heeft trouwens geen bezwaren geopperd bij de evocatie van het ontwerp.

De wetgeving is evenmin strijdig met het internationale arsenaal van instrumenten ter bescherming van de mensenrechten. Ten slotte meen ik dat deze maatregelen voldoende waarborgen bieden om misbruik te voorkomen. In een dergelijke materie, die ingrijpt in de individuele rechten van de mensen, moet een permanent evenwicht gevonden worden tussen de belangen van de Staat en de vrijwaring van de rechten en de privacy. Dit ontwerp komt aan dat streven tegemoet, en daarom zal de PS-fractie het steunen.

Il me semble que ce projet rencontre ce juste équilibre. C'est la raison pour laquelle le groupe socialiste le soutiendra.

De **voorzitter**: Eerst krijgt de heer Schoofs het woord, dan mevrouw Genot en dan de heer Van Parys.

03.14 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, men zegt altijd dat goede wijn geen krans behoeft. Slechte wijn behoeft evenmin een krans. Die spuwt men kort en krachtig uit. Voor alle duidelijkheid en voor alle eerlijkheid, het is niet zozeer de smaak van deze wijn en de inhoud van de fles, maar wel de wijze waarop hij geschonken werd, die een wrange nasmaak geeft. Ik heb het over de inhoud van deze twee wetsontwerpen.

De bespreking in de commissie is op zijn janboerenfluitjes gevoerd. Dit is een Parlement onwaardig. Het kwam daarstraks al duidelijk naar voren in de discussie over de procedure. Voor alle duidelijkheid, mijnheer de voorzitter, collega's, ik wil niet dat dit vergeten zou worden, het Vlaams Belang is geen principiële tegenstander van de veiligheidsmachtigingen, de veiligheidscertificaten, het veiligheidsonderzoek, enzovoort, integendeel. Zoals ik al zei, de wijze waarop deze twee ontwerpen door de Kamer gejaagd worden, stemt echter tot nadenken.

In elk geval, in overeenstemming met de principes van de rechtsstaat en de waarborgen voor de fundamentele rechten en vrijheden, kan het recht op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer inderdaad gedeeltelijk terzijde geschoven worden, namelijk wanneer het individuen of bepaalde situaties of arbeidssituaties betreft die een ernstig potentieel gevaar voor de openbare veiligheid kunnen opleveren.

Er is wel een maar. Die maar zit in de timing van het dossier. De bespreking van deze twee wetsontwerpen, dat mag voor iedereen duidelijk zijn, is niet op een normale manier, noch binnen een redelijke termijn gevoerd. Zij is haastig gevoerd. Haast en spoed is zelden goed, ik wil even eraan herinneren. Het is zo haastig gebeurd dat men zelfs vergat een amendement goed te keuren. Dan stuitte men natuurlijk op het Vlaams Belang. Het cordon sanitaire werd voor een keer in een andere zin gebruikt. Voor een keer werd de meerderheid in een cordon sanitaire geduwd in de commissie. Men was vergeten een amendement goed te keuren. Men dacht nog even de stemming te herzien, hoewel uiteraard geen enkele reglementsbevestiging daartoe aanleiding geeft. Nu zit men ermee dat een bepaald amendement niet door de regering kon worden goedgekeurd, omdat het Vlaams Belang heeft gesteld dat men de parlementaire bespreking en stemming ernstig moet nemen, niet alleen in de plenaire vergadering maar ook in de commissie. Daardoor is dat ene amendement, waarin gesteld wordt dat de werkende leden lid zijn van het beroepsorgaan, niet goedgekeurd. Ik kom zodadelijk daarop terug.

Het voornaamste bezwaar van het Vlaams Belang is niet alleen de wijze waarop deze bespreking gevoerd is. Er zijn inderdaad ook een tweetal inhoudelijke bezwaren. Ten eerste, het feit dat – het werd daarstraks al aangehaald – parlementaire leden gescreend kunnen worden. Ik vraag mij af, ik richt mij meer bepaald tot de collega's van mijn fractie, wie de minister van Justitie daarmee toch op het oog zou hebben. Leden van het Parlement kunnen worden gescreend. Zou

03.14 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Le Vlaams Belang ne s'oppose pas au principe des autorisations de sécurité. Nous ne sommes pas opposés à la mise entre parenthèses partielle du droit à la protection de la vie privée des personnes qui représentent une menace grave pour la société. Mais la manière dont la Chambre a littéralement bâclé la procédure pour ces deux projets donne à réfléchir. Les discussions ont été menées dans une telle précipitation que le président en a oublié de faire procéder au vote sur un amendement du gouvernement. Il a tenté de rectifier cette erreur par la suite mais c'était sans compter l'opposition du Vlaams Belang.

Nous avons par ailleurs des objections substantielles à formuler, notamment contre la possibilité de soumettre les membres du Parlement au "screening". Je me demande qui pourrait être dans le collimateur de la ministre de la Justice. Un groupe en particulier, sans doute?

Nous dénonçons également l'absence de parité dans la composition de l'organe de recours. Deux des trois membres seront francophones et aucune alternance n'est prévue. Le PS a ainsi acquis un privilège. Quant à ce qu'en pensera la Cour d'arbitrage, je ne m'avancerai pas.

La discussion doit évidemment être menée aussi rapidement parce qu'il s'agit pour le PS de composer à temps les organes représentatifs des musulmans. On agit ainsi pour des motifs purement électoraux et non pas parce que l'on veut absolument procéder au screening de dangereux musulmans.

daarmee een bepaalde fractie gevisieerd kunnen worden? Ik weet het niet, ik laat het in het midden, maar het is toch frappant om in de bespreking van de twee wetsontwerpen te moeten horen dat parlementsleden gescreend kunnen worden.

Ten tweede, een ander feit is natuurlijk de bepaling waarin wordt gesteld dat het beroepsorgaan niet paritair wordt samengesteld. Dat blijkt uit de voorbereidende werken en uit de ingediende wetsontwerpen en artikels. Twee van de drie leden van het beroepsorgaan zullen in de huidige constellatie Franstaligen zijn.

Dat zal ook zo blijven in de toekomst. Laten we ons daarover geen illusies maken. Het is een recht en een voorrecht dat de PS heeft verworven. Dus zal het beroepsorgaan steeds uit 2 Franstaligen en 1 Nederlandstalige bestaan. Wat dat zal geven op het vlak van het gelijkheidsbeginsel en eventuele beroepen bij het Arbitragehof, laten wij in het midden, maar het is toch gesignaleerd.

Na het laatste bezwaar komen wij bij het waarom. Waarom moest de discussie zo snel worden gevoerd in de commissie? Waarom was er zo veel haast mee gemoeid? Dat is, omdat het de PS niet alleen en zelfs niet zozeer te doen is om de screening van allerhande staatsgevaarlijke individuen, maar wel om tijdig - en dat blijkt ook uit het verslag van de bespreking - de representatieve organen van de moslims te kunnen samenstellen. Dat is immers gepland op 20 maart. Ik durf hier op het spreekgestoelte te zeggen en wie zich geroepen voelt, mag mij tegenspreken: het is om electorale redenen. De PS is hier niet zozeer gebrand op het - terecht - screenen van bepaalde figuren van de moslimwereld die gevaarlijk zijn wanneer de representatieve organen worden samengesteld. Neen, de PS is er vooral op uit om de representatieve moslimorganen zo snel mogelijk samen te stellen om ervan af te zijn en daarmee haar electoraat van dienst te zijn. Voor wie mij wil tegenspreken, verwijs ik naar de uitspraken die destijds door de heer Eerdekens zijn gedaan. Die wil ik graag herhalen.

Ik vind het pathetisch dat de heer Borginon wel zeven argumenten heeft aangehaald om te staven dat wat hier vandaag voorligt, niet discriminatoir is ten opzichte van de moslims. Maak u geen zorgen, mijnheer Borginon, in Vlaanderen, niet alleen dat weldenkende deel waartoe u behoort, maar in heel Vlaanderen zal men de boodschap wel hebben begrepen waarom er een screening nodig is wanneer representatieve organen worden samengesteld. Men heeft daar in het verleden nog ervaring mee, zoals toen de minister acht door de Veiligheid van de Staat geseinde figuren als zijnde extremistisch toch toeliet tot de representatieve organen. In Vlaanderen weet men waarover het gaat.

Wij zouden met het wetgevend werk dat hier vandaag wordt gepresenteerd, wanneer het de normale parlementaire weg had gevolgd, zonder problemen akkoord kunnen zijn gegaan, maar de wijze waarop de wijn wordt geschonken, laat een bittere nasmaak na. Daarom zal het Vlaams Belang de twee wetsontwerpen niet goedkeuren en tegenstemmen.

L'intervention de M. Borginon qui a essayé par tous les moyens de démontrer que ces projets n'étaient pas discriminatoires pour les musulmans était pathétique. Lorsque les organes représentatifs des musulmans seront composés, toute la Flandre comprendra pourquoi un "screening" est nécessaire. Je rappelle que par le passé huit individus admis à faire partie de ces organes avaient été qualifiés d'extrémistes par la Sûreté de l'Etat.

Si les deux projets avaient suivi la procédure parlementaire normale, nous les aurions adoptés sans aucune difficulté. Dans les conditions actuelles, nous voterons toutefois contre.

03.15 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le président, chers collègues, je voudrais tout d'abord déplorer la façon dont le travail s'est déroulé en commission. En effet, nous avons travaillé de façon assez rapide

03.15 Zoé Genot (ECOLO): Ik vind het betreurenswaardig dat we dit in de commissie zo snel

et sommaire, puisque c'est en séance que nous avons reçu les avis du Comité P, de la Commission de la protection de la vie privée ou du Conseil d'Etat sur les projets, ce qui n'est pas toujours la meilleure façon de travailler.

Vous avez d'ailleurs pu en juger vous-même: le rapport des discussions n'est arrivé sur vos bancs que dans le courant de l'après-midi. Pour les parlementaires qui veulent s'informer à l'avance des projets qu'ils vont voter le soir, il ne s'agit pas d'une façon de travailler des plus équilibrées. La décision d'inscrire ce point à l'ordre du jour a été obtenue à la hussarde. Nous avons également pu le constater dans cet hémicycle cet après-midi.

Les motifs de précipitation me paraissent peu justifiés. Même Mme Lizin a estimé que nous rendions un mauvais service à ce projet de loi en organisant une discussion hâtive. Remarquons, toutefois, que la discussion a commencé au Sénat. Ce n'est peut-être pas la meilleure démonstration. Cette précipitation fait furieusement penser à celle qui a prévalu lors du vote de la loi pour la mise en place d'une commission chargée d'organiser le renouvellement de l'organe du culte musulman, bouclé dans les deux assemblées tant en commission qu'en séance plénière en dix jours au cœur des vacances. Comme quoi le parlement peut travailler rapidement lorsqu'il le souhaite!

Revenons-en au projet lui-même. Il est, selon moi, positif de disposer enfin d'un texte qui délimite mieux cette matière sensible et qui présente une réelle possibilité de recours. Le fait de disposer d'une base légale est un réel progrès, mais seulement si celle-ci crée un cadre le plus clair possible et garantis au mieux les droits des citoyens. Cette matière étant complexe, la recherche d'un équilibre est malaisée. De nombreux orateurs l'ont dit avant moi.

Le premier élément de ce texte qui peut nous rendre mal à l'aise est le très large champ d'application de cette loi, qui a d'ailleurs été critiqué par la Commission de la protection de la vie privée. L'extrait suivant "tout élément qui pourrait porter atteinte à la sûreté intérieure ou extérieure ou au potentiel économique" en atteste.

Plus loin, il est stipulé, "les autorités publiques peuvent, pour des raisons d'ordre public, soumettre l'accès des personnes à des sites ou à un événement déterminé national à la possession de l'attestation". Qu'est-ce qu'un "événement déterminé national"? Je n'avais jamais entendu parler de ce terme. Mais peut-être pourrions-nous aujourd'hui mieux comprendre ce concept. Ainsi, un grand Sommet européen serait-il un événement déterminé national? Certaines notions doivent, selon moi, être précisées.

Le texte a déjà été précisé à la suite de certaines remarques du Conseil d'Etat mais j'avoue que le champ d'application reste très large. Même chose pour l'autre définition du champ qui prévoit de demander des attestations pour un certain nombre de professions, missions ou nominations. Là encore, malgré l'illustration par des exemples, le champ d'application reste très large. D'ailleurs, le Conseil d'Etat se demande lui-même si le pouvoir d'appréciation très étendu est proportionné au but légitime poursuivi et protège bien l'individu de l'arbitraire. La Commission de la protection de la vie privée s'interroge – vous avez déjà eu l'occasion de répondre en

hebben moeten afhaspelen en dat men dit ontwerp plots zo voortvarend moest agenderen. Zo'n overijlde werkwijze was nergens voor nodig. Wat de grond van de zaak betreft, is het een goede zaak dat men over een wettelijke basis en over daadwerkelijke beroepsmogelijkheden beschikt.

Een eerste pijnpunt is het wel zeer uitgebreide toepassingsgebied van dit besluit.

De Raad van State vraagt zich trouwens af of de erg ruime beoordelingsbevoegdheid die in het ontwerp is opgenomen, wel in verhouding staat tot het legitieme doel dat wordt nagestreefd. De commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer stelt zich bijvoorbeeld de vraag of ook de godsdienstleerkrachten niet onder de verificatie zouden vallen.

Een groot aantal personen moet een veiligheidsmachtiging aanvragen of zich aan een veiligheidsverificatie onderwerpen. Het is niet eenvoudig te bepalen wanneer iemand als gevaarlijk moet worden beschouwd. De ontwerp tekst biedt op deze vraag geen antwoord.

Vaak wordt de "screening" van de kandidaten voor de moslim-executieve aangehaald om de haast te verklaren waarmee het ontwerp wordt behandeld. Het is dus helemaal niet zo onschuldig. Er worden tal van redenen opgesomd ter rechtvaardiging van het feit dat enkel de moslim-executieve aan de "screening" wordt onderworpen: ze is samengesteld uit personen die geen bedienaren van de eredienst zijn, er moet een koninklijk besluit worden opgesteld om de leden ervan aan te duiden. Dit is op zich al een discriminatie omdat deze procedure niet van toepassing is op de andere erediensten. Dit verschil in behandeling berust volgens mij op zeer zwakke

commission – sur la possibilité de voir des professeurs de religion par exemple concernés par cette liste. Vous avez cité un ensemble de professions qui sont déjà soumises à ces vérifications mais le champ d'application est vraiment très large puisqu'un fonctionnaire à la commission des Affaires étrangères doit demander cette attestation dans un grand nombre de cas.

argumenten.

Zal de minister concreet een "screening" aanvragen?

On se rend donc compte de l'étendue de la tâche: cela va de la moindre personne qui pénètre dans une installation nucléaire – et vu la sous-traitance qui a lieu à l'heure actuelle dans ces installations, cela représente beaucoup de monde – aux installations militaires et aux pistes d'atterrissage. Le champ est très large.

Le deuxième gros problème, qui n'est pas abordé dans le projet, c'est la tâche difficile qu'on confie à la Sûreté d'estimer la dangerosité d'une personne et qui va conduire au refus d'une attestation. Par exemple, si quelqu'un appartient à une organisation extrémiste, quand peut-il être considéré comme dangereux? Le droit européen considère qu'il y a un problème en cas de manque de clarté et de prévisibilité et considère qu'il y a prévisibilité quand une personne peut prévoir à un degré raisonnable les conséquences d'un acte déterminé. Dans le cas contraire, elle souligne les risques d'arbitraire. Voici donc une question concrète: un membre actif du PTB, petit parti communiste et révolutionnaire belge, pourra-t-il recevoir une attestation pour travailler sur les pistes d'atterrissage à Zaventem?

En développant un exemple repris par le Comité R dans son rapport 2001, j'ai déjà pu montrer les difficultés rencontrées par certaines personnes qui avaient fait preuve d'une certaine sympathie pour le PKK, ce qui se transformait dans les rapports de la Sûreté en "ayant participé à des camps d'entraînement du PKK". L'enquête du Comité R a démontré que ces allégations n'étaient absolument pas fondées, que la source de cette information était peu fiable, que le pauvre fonctionnaire qui avait dû traiter l'information était débordé et par conséquent incapable de la traiter. Tout cela n'était pas particulièrement rassurant.

Un des arguments qui revient régulièrement quand on aborde ce sujet, c'est le manque de moyens de la Sûreté qui ne lui permet pas d'effectuer un réel travail de qualité.

Venons-en à un aspect évoqué longuement par M. Borginon ainsi que par d'autres orateurs et qui est utilisé pour justifier l'urgence, à savoir le "screening" des candidats à l'Exécutif du culte musulman. Ce "screening" n'est pas explicitement prévu dans le projet mais il est mentionné dans l'exposé des motifs et dans la présentation de la ministre en commission; en effet, le projet est applicable pour la reconnaissance des membres de l'Exécutif des musulmans de Belgique proposés au ministre de la Justice.

Plusieurs raisons sont invoquées pour justifier que seul l'Exécutif des musulmans est soumis au "screening": c'est un organe constitué de personnes qui ne sont pas les ministres du culte et un arrêté royal est nécessaire pour désigner les membres de cet Exécutif. Un premier arrêté royal a désigné l'Exécutif comme organe reconnu, un deuxième est nécessaire pour reconnaître nominativement ces personnes. C'est déjà un élément discriminatoire dans le sens où, à ma connaissance, si je ne me trompe, lorsque le culte protestant a voulu changer

d'organe représentatif, une simple lettre informait le ministre que le culte protestant était désormais représenté par une nouvelle association, ce qui n'a posé aucun problème. Le fait de s'appuyer sur cette discrimination pour en établir une deuxième ne me paraît pas particulièrement relevant.

La ministre a déclaré ne pas pouvoir se rallier à la stricte application que le Conseil d'Etat fait de l'article 53 de la Convention européenne des droits de l'homme car cela signifierait que l'Etat, dans des circonstances très spécifiques, se verrait retirer la possibilité d'apporter une réponse appropriée à un risque réel.

Que dit le Conseil d'Etat? "Ces mesures ne portent pas directement atteinte à la liberté des cultes mais le fonctionnement des organes représentatifs des cultes a nécessairement une influence sur les cultes concernés. (...) Les mesures prévues sont de nature à influencer la composition de l'autorité disposant de compétences propres à l'organisation du culte proprement dit. Elles comporteraient, en conséquence, des restrictions à la liberté de religion". Le Conseil d'Etat précise plus loin que "des ingérences nécessaires peuvent être prévues par la loi". Mais pourquoi est-ce nécessaire pour certaines religions et pas pour d'autres?

Et là, le Conseil d'Etat est très clair: "Il échet, en effet, de constater que ce n'est que le culte islamique qui ferait l'objet de la mesure de surveillance et de contrôle visée par l'arrêté. Il en résulte une différence de traitement entre les représentants de ce culte et ceux des autres cultes reconnus".

Le Conseil d'Etat précise un peu plus loin: "cela pourrait aboutir à ce que l'organe ne soit plus représentatif".

J'en arrive aux motivations de cette différence de traitement. J'ai bien écouté la démonstration de M. Borginon et ces motivations me paraissent très faibles.

Madame la ministre, j'aurais voulu savoir comment les choses se passeront concrètement. Allez-vous demander le "screening"?

03.16 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, Mme Genot a longuement évoqué cette question en commission. Elle a posé la question de savoir s'il y avait une discrimination entre le culte musulman et les autres cultes reconnus et subventionnés en Belgique ou les communautés philosophiques non confessionnelles.

Je lui ai longuement répondu pour lui expliquer qu'il n'y avait aucune discrimination. Par exemple, tous les aumôniers de prison font l'objet d'une vérification de sécurité. Je dis bien "tous", quelle que soit la confession à laquelle ils appartiennent, y compris s'ils font partie d'une communauté philosophique non confessionnelle.

L'Exécutif des musulmans, je le dis et le répète, n'est pas une autorité religieuse. C'est un organe qui gère le temporel des cultes. Ce n'est pas une autorité religieuse!

03.17 Zoé Genot (ECOLO): Je n'ai absolument pas contesté le fait que l'ensemble des aumôniers étaient soumis aux mêmes règles. Depuis le début de mon exposé, je parle de l'organe du culte

03.16 Minister Laurette Onkelinx: De vraag of de islamitische eredienst nu al of niet gediscrimineerd wordt ten opzichte van de andere erediensten, werd lang en breed bediscussieerd in de commissie. Ik heb uitvoerig uitgelegd dat er geen sprake is van discriminatie. Voor alle gevangenisaalmoezeniers wordt bijvoorbeeld ook een veiligheidsverificatie uitgevoerd. Het verschil is dat de moslimexecutieve geen geestelijke overheid is.

03.17 Zoé Genot (ECOLO): Het is het representatieve orgaan van de islamitische eredienst. Moet de

musulman. Je pense avoir été assez claire à ce sujet.

minister specifieke stappen ondernemen om een "screening" te laten uitvoeren?

03.18 Laurette Onkelinx, ministre: Vous parlez d'un culte. Pour ma part, je dis simplement que l'Exécutif n'est pas une autorité religieuse.

03.18 Minister **Laurette Onkelinx**: In de commissie heb ik die vraag al met ja beantwoord.

03.19 Zoé Genot (ECOLO): C'est l'organe du culte musulman qui est reconnu jusqu'à présent. Le Conseil d'Etat considère lui-même que le fait d'influencer l'organe du culte représentatif peut influencer la liberté religieuse. C'est comme cela que je comprends l'avis du Conseil d'Etat – page 6 - sur l'arrêté royal qui n'a pu aboutir.

03.19 Zoé Genot (ECOLO): Zal de minister gegevens kunnen inzien die een weigering zouden verantwoorden? Op grond waarvan zal zij een beslissing nemen?

Selon moi, il y a clairement discrimination. Cette discrimination se base sur des éléments qui me paraissent particulièrement faibles.

Madame la ministre, permettez-moi de revenir maintenant à ma question concrète à laquelle vous n'avez pas répondu. Comment les choses seront-elles pratiquement organisées? Allez-vous devoir effectuer un acte administratif particulier pour demander ce "screening"?

03.20 Laurette Onkelinx, ministre: (....)

03.21 Zoé Genot (ECOLO): C'est parfait!

03.21 Zoé Genot (ECOLO): Bestaat het gevaar niet dat op zekere dag de vzw's voor de financiering van de partijen worden "gescreend"? De Senaat maakte zich in dat verband zorgen.

Nous savons que lorsque le "screening" est effectué, la ministre peut décider d'en suivre ou non les résultats. Etant donné le fait qu'elle n'a pas accès à l'ensemble des données puisqu'à ma connaissance, elle n'est pas plus habilitée que moi à les consulter, comment va-t-elle pouvoir procéder et prendre ses responsabilités en la matière?

Par ailleurs, ne risque-t-on pas un jour de voir "screener" les ASBL de financement des partis qui pourtant ne font pas de politique? Dans son avis, la Commission de la protection de la vie privée qui ne me semble pas être un organe hautement fantaisiste pose la question suivante: "Ne pourra-t-on demain invoquer les mêmes motifs pour contrôler les candidatures à certains postes politiques?"

Je ne l'invente pas, c'est la Commission de la protection de la vie privée qui l'affirme et c'est un organe hautement reconnu par tous.

Le Sénat lui-même a soulevé un certain nombre d'inquiétudes par rapport au fait que seul l'organe du culte musulman est concerné. Et je voudrais citer quelques passages du rapport Moureaux qui me paraît un document intéressant à reprendre dans ce contexte, rapport que M. Moureaux a adressé au gouvernement, en tant que "sage", sur le fonctionnement de l'Exécutif musulman.

"L'assemblée constituante propose au gouvernement les personnes à désigner pour former l'organe chef de culte. Les désignations officielles seront approuvées après des négociations laborieuses liées à une volonté de contrôle des élus – "screening" – par le gouvernement." Là, il parle du passé.

Un peu plus loin: "L'Exécutif n'a plus la confiance de l'assemblée. Cette méfiance a vraisemblablement cristallisé de façon excessive

une majorité qui a trouvé à cette occasion une manière forte de remettre en cause le "screening" mis en œuvre lors de la création de l'Exécutif. Cela n'empêche pas que cette méfiance existe, qu'elle subsiste, au moins en partie, et qu'elle explique les soubresauts internes de l'Exécutif."

Il faut se rappeler que, lorsque les membres de l'assemblée ont voulu se porter candidats à l'Exécutif, dans une série de cas, le nombre de candidats habilités correspondait à peu près au nombre de postes à pourvoir; cela a pu, en effet, susciter quelque inquiétude.

Dernier élément: dans ses propositions, quand M. Moureaux parle d'un "screening mieux contrôlé", il dit lui-même: "Il est évident qu'il apparaît assez incroyable qu'une religion soit, sur ce plan, traitée différemment des autres". C'est bien M. Moureaux qui le dit: "Il est évident qu'il apparaît assez incroyable qu'une religion soit, sur ce plan, traitée différemment des autres". Je suis assez étonnée.

03.22 Laurette Onkelinx, ministre: Lisez d'autres extraits du rapport, notamment lorsqu'il fixe le cadre légal pour continuer les vérifications de sécurité, madame Genot!

03.22 Minister **Laurette Onkelinx**: Lees het verslag...

03.23 Zoé Genot (ECOLO): En tout cas, la phrase suivante dit: "La proposition faite dans ce cadre s'inscrit donc uniquement dans un souci de pragmatisme".

Mais vous pouvez lire l'ensemble du rapport: il est de sept pages.

03.24 Laurette Onkelinx, ministre: Le tout est de savoir si oui ou non vous êtes d'accord pour effectuer des vérifications de sécurité pour l'Exécutif des musulmans. C'est cela qui m'intéresse!

03.24 Minister **Laurette Onkelinx**: Gaat u al of niet akkoord met veiligheidsverificaties?

03.25 Zoé Genot (ECOLO): Ma position est très clairement: égalité. Égalité de traitement pour l'ensemble des cultes. Cela veut dire quoi? Eventuellement un "screening" pour l'ensemble des organes représentatifs des cultes ou, si l'on juge que c'est une ingérence dans les religions, pas de "screening", pour aucun culte. C'est très clair.

03.25 Zoé Genot (ECOLO): Ik wil gelijkheid: dezelfde verificaties voor alle organen of voor niemand!

03.26 Laurette Onkelinx, ministre: Donc, vous considérez que l'Exécutif des musulmans est une autorité religieuse!

03.26 Minister **Laurette Onkelinx**: U beschouwt de moslimexecutieve dus als een geestelijke overheid?

03.27 Zoé Genot (ECOLO): Je considère que c'est un organe représentatif et ...

03.27 Zoé Genot (ECOLO): Het is een representatief orgaan.

03.28 Laurette Onkelinx, ministre: Je ne vous demande pas ça! Je vous demande si c'est une autorité religieuse.

03.29 Zoé Genot (ECOLO): Ce n'est pas une autorité religieuse.

03.30 Laurette Onkelinx, ministre: Donc, vous venez de prouver vous-même qu'il n'y a pas d'ingérence dans la religion.

03.31 Zoé Genot (ECOLO): Le Conseil d'Etat lui-même considère que le fait d'ingérence dans cet organe représentatif a une influence

03.31 Zoé Genot (ECOLO): Deze maatregelen hebben een weerslag

sur l'organisation de la religion. Ce n'est pas moi qui le dis, mais le Conseil d'Etat.

De plus, j'estime que cette façon de procéder est assez stigmatisante et particulièrement peu souhaitable dans le climat actuel. M. Borginon a parlé d'un historique d'infiltration de l'Exécutif. Je ne me prononcerai pas. D'autres personnes évoquent plutôt le fait que les éléments extrémistes dénigrent l'organe représentatif et en donnent une très mauvaise image. Ce sont deux expressions différentes de la réalité actuelle de cet Exécutif. Je ne me prononcerai pas à ce sujet. L'égalité me semble être un élément central et, hélas, peu respecté dans ce cas-ci.

Le dernier élément que je voudrais aborder est celui des possibilités de recours. Le Conseil d'Etat, en s'appuyant sur le droit européen, souligne l'importance, pour les contrôles a posteriori, d'être exercés par des organes juridictionnels, car ces organes offrent les meilleures garanties d'indépendance, d'impartialité et de procédures régulières.

Depuis 1998, le seul recours contre un refus d'habilitation était le Comité R qui travaillait déjà, pour ces cas, comme une instance juridictionnelle administrative indépendante. Il y a eu peu de plaintes à traiter. Les décisions étaient motivées et n'étaient susceptibles d'aucun autre recours.

Dans les procédures de naturalisation, le tribunal de première instance a régulièrement trouvé que les preuves n'étaient pas suffisantes pour refuser des personnes sur la base d'éléments de sûreté. Je vous les ai citées tout à l'heure dans le cas soulevé par le Comité R, mais d'autres cas m'ont régulièrement été rapportés par des avocats qui suivaient ce type d'affaires.

En théorie, les comités P et R sont des organes indépendants au service du législatif. En pratique, humainement, se développent, avec la connaissance de l'organe contrôlé, ses manques d'effectifs, les difficultés qu'il rencontre, une certaine proximité, ce qui est tout à fait normal. Je trouve que la suggestion émise par notre collègue Wathelet d'élargir l'organe est une proposition intéressante. En effet, élargir l'organe à des membres qui auraient une culture juridictionnelle plus classique pourrait être utile, qu'il s'agisse de magistrats du Conseil supérieur de justice ou de magistrats du Conseil d'Etat ou de la Cour d'arbitrage. Le fait d'avoir cette culture juridictionnelle de type classique me paraît être un élément important. On l'a souligné, la qualité de magistrat des membres de l'organe de recours et l'organisation d'une véritable juridiction collégiale avec audition du plaignant et de son avocat permettent, toutefois, de présager d'une certaine rigueur dans les procédures.

Le Conseil d'Etat reste un recours supplémentaire, mais lorsque celui-ci aura annulé une décision, le problème retournera à la même instance, composée de la même manière. Ce n'est donc pas toujours la meilleure façon de procéder.

C'est pour cela que nous nous demandons s'il ne faudrait pas instaurer un second stade de recours, sur le fond comme sur la forme, qui permette non seulement de garantir la confidentialité des données sensibles mais aussi d'examiner réellement les preuves tangibles qui permettent de refuser l'habilitation de sécurité. Vu le

op de organisatie van de godsdienst en zijn stigmatiserend.

De Raad van State onderstreept het belang van controles ex post door rechtsorganen. Sinds 1998 kon men voor een beroep inzake een machtigingsweigering enkel terecht bij het Comité I dat weinig dergelijke klachten te behandelen kreeg.

Wat de beroepsprocedures betreft, dringt de Raad van State erop aan dat de toetsingen a posteriori uitgevoerd worden door rechtsprekende organen, omdat deze organen de beste waarborgen inzake onafhankelijkheid, onpartijdigheid en regelmatige procedure bieden, met inachtneming van de Europese jurisprudentie.

Sinds 1998 werkte het Comité I als een onafhankelijk administratief rechtsorgaan wanneer het weigeringen van veiligheidsmachtigingen behandelde. Tegen de met redenen omklede beslissingen van het Comité I was geen hoger beroep mogelijk. De rechtbank van eerste aanleg heeft geregeld gesteld dat er onvoldoende bewijzen waren om een naturalisatie te weigeren op grond van een mogelijk risico voor de staatsveiligheid.

Ik steun het voorstel van collega Wathelet om het controleorgaan te verruimen. Er moeten degelijke magistraten in het beroepsorgaan zitting hebben en er moet een echt collegiaal rechtscollege worden uitgebouwd, dat zou een garantie kunnen bieden voor een gestrenge naleving van de procedures.

De Raad van State voorziet weliswaar in een beroepsmogelijkheid, maar dat lijkt toch niet de beste methode, want diezelfde instantie zou ook een beslissing nietig moeten verklaren.

Dat is de reden waarom wij vinden dat het aangewezen is te voorzien

caractère sensible de ces matières liées aux droits fondamentaux, un seul recours, cela paraît un peu court. Vu le champ d'application très large de la loi, vu que le "screening" s'adresse aux seuls candidats de l'Exécutif musulman, vu que l'organe de recours prévu à l'heure actuelle ne nous permet pas d'être pleinement rassurés, on peut trouver l'équilibre relativement fragile. Nous sommes dangereusement à la limite et il ne faudrait pas démolir la démocratie sous prétexte de la défendre.

in een tweede beroepsinstantie die garanties biedt inzake het vertrouwelijk karakter van de gegevens en in een volwaardig heronderzoek van het dossier van de veiligheidsmachtiging. Een enkel beroepsniveau is immers ontoereikend wanneer de grondrechten in het geding zijn. Wij betreuren tevens dat het toepassingsgebied van de wet zo ruim is en dat enkel de aspirant-leden van de Moslimexecutieve aan een "screening" worden onderworpen.

03.32 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, onze fractie zal zich bij de stemming over deze ontwerpen onthouden. De voornaamste reden voor de onthouding ligt in het feit dat men de werkzaamheden zo heeft georganiseerd dat een behoorlijke toetsing van het wetsontwerp aan fundamentele beginselen, zoals vervat in artikel 22 van de Grondwet met betrekking tot het respect voor de private levenssfeer en artikel 19 van de Grondwet met betrekking op het respect en de uitoefening van de eredienssten, onmogelijk ernstig kon gebeuren.

03.32 Tony Van Parys (CD&V): Le groupe CD&V s'abstiendra lors du vote sur ce projet de loi. De la manière dont les travaux ont été organisés, nous n'avons en effet pas pu vérifier la compatibilité du projet avec l'article 22 de la Constitution relatif à la protection de la vie privée, avec l'article 19 de la Constitution relatif à l'exercice des cultes et avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme. Nous n'avons été avertis qu'à 16 heures du fait que ce débat allait avoir lieu aujourd'hui.

Ik wijs erop dat men sinds 16.00 uur weet dat het debat terzake hier vanavond plaatsvindt. Op dat moment werd onze beslissing genomen. Wij hebben evenmin de tekst kunnen toetsen aan artikel 8 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens. Onze onthouding is dus een signaal van fundamenteel protest tegen de wijze waarop men de debatten heeft georganiseerd.

Si le gouvernement invoque l'urgence, c'est parce que le projet a été déposé tardivement.

Wanneer men zegt dat de urgente behandeling noodzakelijk was gezien de aanstaande verkiezingen van de representatieve organen van de moslims van België, dat helemaal niet strookt met de realiteit. De urgentie is immers het gevolg van het feit dat de regering de ontwerpen zeer laattijdig heeft ingediend. Men moet de redenering niet omkeren. Had men ze ingediend op het opportune moment, dan was er nooit een probleem van hoogdringendheid geweest.

Notre groupe est favorable à un screening en ce qui concerne la composition de l'Exécutif musulman mais je crains que la procédure mise au point pourrait donner lieu à des actions jusque devant la Cour européenne des droits de l'homme. De telles actions pourraient être menées notamment sur la base de considérations figurant dans l'avis de la Commission pour la protection de la vie privée et dans l'avis du Conseil d'Etat. Dans ces conditions la situation actuelle - dans le cadre de laquelle la Sûreté de l'Etat peut transmettre des informations à la ministre qui assume alors la responsabilité politique - me paraît somme toute encore préférable.

Ik wil nog twee elementen toevoegen als verklaring voor onze onthouding. U weet dat onze fractie een absolute voorstander is van de screening, met het oog op de samenstelling van het Executief van de moslims van België. Dat heeft onze fractie geconcretiseerd op het ogenblik dat wij met die verantwoordelijkheid werden geconfronteerd. Ik heb het niet kunnen nagaan en ik heb niet de pretentie hier vanavond op het spreekgestoelte een uiteenzetting te geven die terzake uitsluitsel zal geven, maar wanneer de in het wetsontwerp uitgewerkte procedure met betrekking tot de screening in het algemeen zal worden toegepast op de kandidaten voor het executief van de moslims van België, vrees ik dat zulks aanleiding zal geven tot procedures tot voor het Europees Hof voor de Rechten van de Mens. Dat zou kunnen op basis van onder meer overwegingen in het advies van de privacycommissie en in het advies van de Raad van State. Dan zal men nog beter af zijn met de huidige situatie. Die bestaat erin dat ingevolge de wettelijke bevoegdheid van de Veiligheid van de Staat de minister wordt geïnformeerd over een aantal

aangelegenheden die de veiligheid van de Staat in het gedrang brengen, op basis waarvan de minister haar politieke verantwoordelijkheid neemt.

Ik ben voorstander van een wettelijke regeling maar dan zal ze zo moeten worden geformuleerd dat ze niet de aanleiding kan vormen tot talloze procedures die uiteindelijk de inefficiëntie van de screening tot gevolg zal hebben. Nogmaals, ik heb niet de pretentie om in vijf uur tijd deze analyse te maken.

Ten slotte, voorzitter, wil ik herhalen wat ik in de commissie heb gezegd. Het is onverantwoord, onverstandig en onvoorzichtig dat het beroepsorgaan ideologisch onevenwichtig is samengesteld. In veiligheidsmateries doet men dit niet en neemt men hoe dan ook de nodige voorzorgen om alle soorten discussies te voorkomen. Het gaat daarbij niet over de personen, maar over de structuur van het beroepsorgaan. Ik vind overigens dat de interventie van collega Wathelet op dat vlak uitstekend was.

Op basis van al deze elementen zullen wij ons, net als de cdH, onthouden bij de stemming over deze wetsontwerpen.

03.33 Laurette Onkelinx, ministre: Monsieur le président, je voudrais tout d'abord remercier M. le rapporteur, Claude Marinower, ainsi que les différents orateurs – même critiques – car, en rappelant des éléments de débat que nous avons eus en commission, ils ont démontré qu'un véritable débat de fond a eu lieu au sein de cette commission

A les entendre, on aura pu comprendre qu'un large consensus existe sur l'objectif. Celui-ci, je le rappelle, est d'offrir un cadre légal et précis pour les attestations et les habilitations de sécurité qui existent par milliers dans notre pays ainsi qu'une capacité de recours devant une instance juridictionnelle pour les personnes privées, concernées par les vérifications et les enquêtes de sécurité. Ce projet n'était pas évident à concevoir, on l'a dit. En effet, nous protégeons certains droits et libertés constitutionnels ou prévus par la Convention européenne des droits de l'homme – notamment le droit à la vie, la liberté individuelle, le droit à la propriété – en restreignant certaines autres valeurs notamment constitutionnelles, comme la protection de la vie privée prévue à l'article 22 de la Constitution.

L'assemblée générale de la section de législation du Conseil d'Etat a longuement analysé ce projet. Nous avons tenu compte des garanties réclamées par celle-ci et par la Commission de la protection de la vie privée pour réaliser l'équilibre continuellement recherché entre protection de notre Etat de droit, protection de notre ordre démocratique, d'une part, et protection des droits et libertés individuels, d'autre part. En commission, nous avons beaucoup parlé du projet au regard du droit au respect des libertés de pensée, de conscience et de religion. A cet égard, j'ai motivé notre choix en citant des extraits de l'arrêt de la Cour d'arbitrage rendu le 21 décembre dernier concernant les méthodes particulières de recherche.

Par ailleurs, j'ai exposé, comme l'a signalé tout à l'heure M. Borginon, la spécificité du culte musulman et la nature de l'Exécutif qui, je le rappelle, n'est pas une autorité religieuse. A cet égard, je me réfère au rapport de M. Marinower. Je regrette que Mme Genot stigmatise le

Le CD&V reste partisan d'une réglementation sur une base légale, sauf si elle peut donner lieu à de telles procédures.

Comme je l'ai dit en commission, le déséquilibre idéologique qui caractérise la composition de l'organe de recours nous paraît injustifiable. Nous souscrivons à l'intervention de M. Wathelet sur ce point. Le CD&V s'abstiendra dès lors, à l'instar du groupe cdH.

03.33 Minister Laurette Onkelinx: Naar aanleiding van de besprekingen in commissie is gebleken dat er omtrent de doelstelling van deze tekst een reële consensus bestaat: iedereen is het erover eens dat er een duidelijk wettelijk kader moet komen voor de veiligheidsattesten en –machtigingen en dat er nood is aan een gerechtelijke beroepsmogelijkheid voor personen die voor een veiligheidsverificatie en –onderzoek in aanmerking komen.

We hebben een moeilijke evenwichtsoefening moeten maken. Enerzijds komt het er immers op aan de grondwettelijke rechten en vrijheden, onder meer de vrijheid van de persoon, te vrijwaren, terwijl anderzijds waarden als de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, die door artikel 22 van de Grondwet wordt gewaarborgd, worden beperkt. Er werd rekening gehouden met de aanbevelingen van de Raad van State en van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, om zodoende het evenwicht tussen de bescherming van de Staat en de bescherming van de individuele rechten en vrijheden te

culte musulman par ses confusions continues.

J'ai aussi longuement répondu aux questions sur le droit à un recours effectif et aux garanties procédurales contenues dans les deux projets de loi. M. Massin l'a rappelé tout à l'heure.

En outre, on a également évoqué – M. Borginon a abordé le sujet – la question des parlementaires et de leurs droits. Le rapport y fait une large allusion.

Je ne comprends rien à certaines questions de Mme Genot comme celle selon laquelle une ASBL de financement d'un parti politique pourrait se voir appliquer la loi ou si on ne pourrait pas demander des vérifications de sécurité pour certains membres de ces ASBL.

Une simple lecture de la loi montre que cela ne rentre absolument pas dans son champ d'application!

Pourquoi venir à cette tribune donner des explications qui n'en sont pas, provoquer des confusions qui n'ont véritablement ni queue ni tête?

03.34 Zoé Genot (ECOLO): Ce n'est pas moi qui ai trouvé cet exemple, c'est la Commission de la protection de la vie privée à laquelle vous accordez une grande importance vu que vous lui donnez un mandat dans cet organe de recours. J'imagine donc que vous trouvez que ses capacités d'analyse sont intéressantes et pertinentes.

Dans son évaluation, la Commission de la protection de la vie privée s'inquiète et dit: "Ne pourrait-on pas, demain, invoquer les mêmes motifs pour contrôler les candidatures à certains postes politiques?" Je ne fais que reprendre les analyses de cette commission.

03.35 Laurette Onkelinx, ministre: Si vous aviez examiné le dossier convenablement, vous auriez vu le projet de loi avant et après le transfert vers la Commission de la protection de la vie privée et le Conseil d'Etat. Vous auriez alors remarqué les garanties que nous avons prises pour coller à cette nécessité de préserver le champ politique de l'application de la présente loi.

Une question n'a pas été abordée sauf par M. Wathelet et par Mme Genot. Je tiens à y répondre, c'est la raison pour laquelle j'ai voulu profiter de cette tribune.

Il s'agit de l'exigence de prévisibilité. Cette exigence a effectivement été rappelée par le Conseil d'Etat. Parlant finalement des garanties nécessaires pour restreindre la protection de la vie privée, le Conseil d'Etat a rappelé quelques garanties de base.

- Seul le législateur est habilité à restreindre cette protection.
- La loi doit présenter certaines qualités, en particulier être accessible

bewaren.

De heer Borginon wees er al op dat ik de specificiteit van de islamitische eredienst en van de Executieve heb toegelicht. Die laatste is geen religieuze overheid en ik betreur dan ook dat mevrouw Genot, door daarover voortdurend verwarring te zaaien, de islamitische eredienst in een kwalijk daglicht stelt.

Ik heb ook geantwoord op de vragen omtrent de beroepsmogelijkheid en de procedurele waarborgen.

Ik begrijp niet goed wat mevrouw Genot bedoelt met haar vragen over de toepassing van de wet op de vzw's die instaan voor de partijpolitieke financiering. Ik vraag haar de ontwerp tekst nog eens te lezen. Dan zal het duidelijk worden dat het ontwerp geenszins hierop van toepassing is.

03.34 Zoé Genot (ECOLO): Ik haal dit voorbeeld uit het evaluatieverslag van de commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer.

03.35 Minister Laurette Onkelinx: Als u het dossier grondig bestudeerd had, zou u hebben vastgesteld dat we het ontwerp aan de opmerkingen van de commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer en de Raad van State hebben aangepast precies om te voorkomen dat de wet op de politiek zou worden toegepast.

Enkel de heer Wathelet heeft de vereiste van de voorspelbaarheid van de wet aangekaart. Hij volgde daarbij de Raad van State die stelde dat er voldoende garanties moeten worden geboden als men

et prévisible.

- Les restrictions ne peuvent intervenir que pour des buts légitimes, admissibles, énoncés à l'article 8, §2 de la Convention européenne des droits de l'homme.

- Cette restriction doit être nécessaire, elle doit s'accompagner de contrôles préventifs ou de contrôles a posteriori par des organes indépendants.

- Il faut pouvoir disposer d'un recours effectif.

Nous avons évidemment examiné de très près ces avis du Conseil d'Etat et de la Commission de la protection de la vie privée. Comme je viens de le dire, nous avons largement amendé nos premiers projets en la matière.

Cela étant dit, si les textes ont été clarifiés sur plusieurs points, je dois souligner que je ne suis pas d'accord avec certaines positions du Conseil d'Etat. Je m'explique: la Cour européenne des droits de l'homme a tempéré, dans une certaine mesure, toutes les exigences que je viens de citer lorsque les restrictions au droit sont dictées par des mesures de sécurité nationale. Je voudrais ainsi citer la Cour dans son arrêt *Leander vs Suède* du 26 mars 1987 et plusieurs arrêts ont suivi cet arrêt de base. La Cour a ainsi admis, et je cite, que dans le contexte particulier de contrôle secret du personnel affecté à des secteurs touchant à la sécurité nationale, l'exigence de prévisibilité ne saurait être la même qu'en d'autres domaines. Ainsi, elle ne saurait signifier qu'un individu doit se trouver en mesure d'escompter avec précision les vérifications auxquelles l'autorité compétente procédera à son sujet en s'efforçant de protéger la sécurité nationale. Ce qui ne signifie nullement un pouvoir arbitraire dans le chef des autorités publiques mais bien une mise en balance entre les intérêts supérieurs de l'Etat et les droits et libertés des individus.

Quant à l'exigence du critère de la nécessité, la Cour a jugé, dans le même arrêt, que ce critère implique une ingérence fondée sur un besoin social impérieux, notamment proportionné au but légitime recherché, mais en reconnaissant toutefois que les autorités nationales jouissent d'une marge d'appréciation dont l'ampleur dépend non seulement de la finalité mais encore du caractère propre à l'ingérence. En l'occurrence, il échet de mettre en balance l'intérêt de l'Etat défendeur à protéger sa sécurité nationale avec la gravité de l'atteinte au droit du requérant au respect de sa vie privée. Pour préserver la sécurité nationale, les états contractants ont indéniablement besoin de lois qui habilitent les autorités internes compétentes à recueillir et à mémoriser, dans des fichiers secrets, des renseignements sur des personnes et à les utiliser quand il s'agit d'évaluer l'aptitude des candidats à des postes importants du point de vue de la sécurité. Je pense que la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme nous sert évidemment à justifier la particularité de l'espèce. Quant à la nécessité d'un recours effectif, l'exigence minimale est que l'instance de recours soit mise au courant des informations touchant à la sécurité nationale et qu'une certaine procédure contradictoire soit organisée. C'est ce que nous avons fait!

Voilà, monsieur le président, la précision que je tenais à apporter à la suite des nouvelles questions qui ont été posées.

En conclusion, la réforme proposée s'efforce, on l'a dit à plusieurs reprises, d'atteindre un équilibre entre les intérêts supérieurs de l'Etat

de la protection de la vie privée. La Cour européenne des droits de l'homme a tempéré, dans une certaine mesure, toutes les exigences que je viens de citer lorsque les restrictions au droit sont dictées par des mesures de sécurité nationale. Je voudrais ainsi citer la Cour dans son arrêt *Leander vs Suède* du 26 mars 1987 et plusieurs arrêts ont suivi cet arrêt de base. La Cour a ainsi admis, et je cite, que dans le contexte particulier de contrôle secret du personnel affecté à des secteurs touchant à la sécurité nationale, l'exigence de prévisibilité ne saurait être la même qu'en d'autres domaines. Ainsi, elle ne saurait signifier qu'un individu doit se trouver en mesure d'escompter avec précision les vérifications auxquelles l'autorité compétente procédera à son sujet en s'efforçant de protéger la sécurité nationale. Ce qui ne signifie nullement un pouvoir arbitraire dans le chef des autorités publiques mais bien une mise en balance entre les intérêts supérieurs de l'Etat et les droits et libertés des individus.

In tegenstelling tot bepaalde standpunten van de Raad van State heeft het Europees Hof voor de rechten van de mens al die eisen afgezwakt wanneer de inperking van de rechten voortvloeit uit nationale veiligheidsmaatregelen. De vereiste voorzienbaarheid van de veiligheidsverificaties geldt evengoed op andere gebieden. De toetsing van het criterium van de noodzaak veronderstelt een vorm van inmenging om dringende sociale redenen. Een en ander moet in verhouding staan tot de gewettigde doelstelling. Wel beschikt de nationale overheid over een beoordelingsbevoegdheid waarvan de limieten niet alleen afhangen van de doelstelling maar ook van de soort inmenging. Ik verwijs hierbij naar het arrest *Leander vs. Zweden* van 26 maart 1987.

De beroepsinstantie moet op zijn minst in kennis gesteld worden van de informatie met betrekking tot de nationale veiligheid, en er moet tot op zekere hoogte een procedure op tegenspraak worden georganiseerd. Aan die voorwaarden voldoen wij!

et les droits et libertés fondamentaux. En sortant de l'ombre ces vérifications de sécurité qui existent par milliers

03.36 Zoé Genot (ECOLO): Monsieur le président, Mme la ministre n'a pas répondu à l'ensemble de mes questions ...

03.37 Laurette Onkelinx, ministre: Madame Genot, j'ai répondu aujourd'hui à vos questions concernant le politique et j'avais répondu en commission à vos autres questions. C'est ainsi que je ne suis pas tenue, par exemple pour une question précise que vous avez posée en commission, par les attestations délivrées par l'autorité nationale de la sécurité mais il est clair que si je ne suis pas les décisions de cette autorité ou de l'organe de recours, je dois prendre un acte motivé pour expliquer pourquoi je ne suis pas les décisions; cet acte-là serait, bien entendu, attaquant devant le Conseil d'Etat.

Monsieur le président, en sortant de l'ombre ces vérifications de sécurité, j'ai la conviction de renforcer la sécurité juridique non seulement des citoyens mais aussi celle des services de renseignements et de police que l'on accuse trop souvent d'agir en dehors de la loi.

03.37 Minister Laurette Onkelinx: Ik ben niet verplicht me te houden aan de attesten die door de nationale veiligheidsinstantie worden uitgereikt, maar indien ik de beslissingen van deze instantie of van het beroepsorgaan niet volg, moet ik mijn beslissing rechtvaardigen in een gemotiveerde akte die voor de Raad van State kan worden aangevochten.

De voorgestelde hervorming haalt de veiligheidsverificaties uit het schemerduister en streeft naar een evenwicht tussen het hogere staatsbelang en de fundamentele rechten en vrijheden. Ze versterkt de rechtszekerheid zowel van de burgers als van de inlichtingen- en politiediensten.

Le **président:** Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.
De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles ***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 1598/5 (matière visée à l'article 78 de la Constitution). Le texte corrigé par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1598/5)**
Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 1598/5 (aangelegenheden zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet). De door de commissie verbeterde tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1598/5)**

Le projet de loi compte 9 articles.
Het wetsontwerp telt 9 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 9 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 9 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 1599/6 (matière visée à l'article 77 de la Constitution). Le texte corrigé par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1599/6)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 1599/6 (aangelegenheden zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet). De door de commissie verbeterde tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1599/6)**

Le projet de loi compte 15 articles.
Het wetsontwerp telt 15 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.
Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 15 sont adoptés article par article.
De artikelen 1 tot 15 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Révision de la Constitution

Herziening van de Grondwet

04 Proposition de révision de l'article 167, § 2, deuxième phrase, de la Constitution afin d'inscrire la possibilité d'organiser une consultation populaire dans le cadre de la procédure d'assentiment aux traités internationaux visés par l'article 34 de la Constitution (proposition de rejet) **(1531/1-2)**

04 Voorstel tot herziening van artikel 167, § 2, tweede volzin, van de Grondwet teneinde er de mogelijkheid in op te nemen een volksraadpleging te houden in het kader van de procedure tot instemming met de in artikel 34 van de Grondwet bedoelde internationale verdragen (voorstel tot verwerping) **(1531/1-2)**

La commission de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions propose de rejeter cette proposition de révision. **(1531/2)**

De commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen stelt voor dit voorstel tot herziening te verwerpen. **(1531/2)**

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du mercredi 2 mars 2005, je vous propose de déroger à l'article 88 du Règlement, et d'accorder la parole pour cinq minutes à un orateur mandaté par groupe politique.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van woensdag 2 maart 2005, stel ik u voor om van het artikel 88 van het Reglement af te wijken en het woord te geven voor vijf minuten aan een gemandateerd spreker per fractie.

Ik moet de aandacht van de Kamer vestigen op het feit dat artikel 88 van ons Reglement hier van toepassing is. Volgens dat artikel nemen dus alleen het woord: de verslaggever en de auteur, als zij dat vragen. In de Conferentie van voorzitters is echter als uitzondering, zonder enige waarde als precedent – ik heb de Franse tekst hier voor mij liggen – het volgende beslist. Ik lees het voor aan de Kamer.

“La Conférence des présidents propose qu'en dérogation à l'article 88 du Règlement un orateur par groupe politique puisse prendre parole pendant cinq minutes.”

Dat moeten geen vijf minuten zijn. Op dit moment zijn de volgende sprekers ingeschreven: M. Bacquellaine, qui est aussi l'auteur de la proposition, M. Giet, M. Lambert, M. Daems. Je demanderai à Mme Nagy, quoiqu'il ne s'agisse pas d'un groupe en tant que tel et M. De Groote, die ook geen groep is, ook heel kort over de procedure het woord zouden kunnen voeren.

Wat kan er gebeuren? Na die korte uiteenzettingen volgt er straks een stemming. We zullen een stemming houden. De Kamer kan de verwerping van dat voorstel in de commissie goedkeuren, en daarmee is de kous dan af, als ik dat zo oneerbiedig mag uitdrukken.

Ofwel heeft de Kamer een andere stemming. Dan zijn er twee mogelijkheden.

Ou bien la proposition retourne en commission, ce que je trouve un peu malheureux car elle pourrait faire du ping-pong pour le restant de ses jours, ce que je ne souhaite pas et vous non plus, ou bien nous commençons la discussion de fond. Si la Chambre se prononçait dans le sens de ne pas suivre la commission – je n'en sais rien, on verra tout à l'heure –, je vous propose de prévoir la discussion de fond la semaine prochaine. À moins que M. Tant ne veuille le faire à l'aube demain matin, quoique je n'ai pas l'impression que cela serve qui que ce soit.

Is dat duidelijk voor iedereen? C'est clair?

Mijnheer De Crem, wilt u daarover iets zeggen? (*Neen*)

Je donne la parole à M. Bacquelaine sur la procédure, puis à M. Giet, dan de heer De Groote, mevrouw Nagy, M. Lambert, de heer Daems en de heer Annemans.

Er is één spreker per fractie.

Mijnheer De Crem, spreekt uzelf namens uw fractie? (*Instemming*)

Ik zal de tijd scherp in het oog houden. Je vais vérifier "scherp".

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Monsieur Bacquelaine, je vous donne la parole.

04.01 Daniel Bacquelaine (MR): Monsieur le président, comme vous l'avez signalé, nous allons aborder le thème de la consultation populaire en termes de procédure. Dès lors, nous parlerons surtout de la forme puisque nous espérons avoir l'occasion d'aborder le fond dans huit jours ou en tout cas la semaine prochaine.

Nous vivons un moment parlementaire qui procède, me semble-t-il, d'un curieux paradoxe. En fait, si nous débattons d'une proposition de modification de la Constitution qui permettrait d'organiser une consultation populaire sur la Constitution européenne, c'est bien parce que ceux qui l'ont refusée en commission nous l'avaient pourtant réclamée. Pour notre part, nous restons convaincus que les parlementaires ont le droit de consulter qui ils souhaitent. Et pourquoi pas l'ensemble des citoyens de notre pays?

Dans un souci de recherche du consensus, nous avons voulu répondre aux arguments des plus réticents ou de ceux qui considéreraient peut-être qu'il fallait s'entourer d'un certain nombre de préalables avant d'aborder le fond de la consultation populaire. Nous avons donc répondu à l'argumentation juridique qui nous était faite par rapport à l'avis du Conseil d'Etat, par rapport à ceux qui pensaient qu'il convenait de modifier d'abord la Constitution pour permettre la consultation populaire. Ce n'était pas notre point de vue et nous étions prêts à voter la proposition de Rik Daems permettant l'organisation de cette consultation populaire.

Nous avons voulu rencontrer l'argument de ceux qui prétendaient que, sur le principe, ils ne voyaient aucune objection à consulter les citoyens de notre pays, mais qui souhaitaient que cela se fasse dans le cadre d'une révision de la Constitution. Nous proposons donc, et nous l'avons proposé en commission, de modifier l'article 167 de la

04.01 Daniel Bacquelaine (MR):

Er is hier sprake van een eigenaardige paradox: wij bespreken een voorstel tot wijziging van de Grondwet dat het mogelijk zou maken een volksraadpleging over de Europese Grondwet te organiseren op verzoek van degenen die het in de commissie hebben verworpen.

Voorliggende tekst houdt rekening met de aangehaalde argumenten: eerst moest de Grondwet worden gewijzigd (en door een wijziging van artikel 167 voor te stellen om de organisatie van volksraadplegingen over internationale verdragen mogelijk te maken komt de stabiliteit van het land niet in het gedrang want die thema's zijn vrij gelijklopend); de modaliteiten van de organisatie van een volksraadpleging moesten zo nauwkeurig mogelijk worden bepaald.

Maar in de commissie heeft men zich daar altijd tegen verzet!

Constitution pour permettre l'organisation de consultations populaires sur les traités internationaux.

Nous répondions ainsi à un second argument, celui de ne pas mettre en péril la stabilité du pays et donc de se concentrer sur des thèmes qui pouvaient être considérés comme assez équivalents, quant au fond du problème, dans les différentes Régions du pays.

Nous avons aussi tenu compte de l'argument de ceux qui considéraient qu'il fallait déterminer de manière plus précise les modalités de l'organisation d'une consultation populaire. Nous avons donc prévu qu'il convenait, chaque fois, qu'une loi précise la procédure et les modalités de cette consultation.

Et puis, surprise: en commission, ce fut malgré tout et toujours non! Dans les partis qui prétendaient, la main sur le cœur, être partisans d'une consultation populaire mais qu'il fallait s'entourer d'un certain nombre de précautions ou de préalables, c'était toujours non une fois que ces précautions et ces préalables avaient été rencontrés.

On nous a alors invoqué un dernier argument: c'était ouvrir la porte à une certaine démagogie sur la question de la Turquie, alors que le problème n'était évidemment pas posé. Et la consultation populaire, c'est aujourd'hui, tout de suite, tandis que la Turquie, c'est peut-être et pas avant dix ou quinze ans.

La vraie question est celle de la consultation populaire. Nous souhaitons donc que les Belges qui ne sont sans doute pas moins intelligents que les Espagnols, les Français, les Hollandais, les Luxembourgeois, les Anglais, les Irlandais, les Danois ou les Portugais aient le droit de dire ce qu'ils pensent du grand projet européen qui nous rassemble sur des valeurs communes. Nous considérons que ce débat est un moment essentiel pour un pays qui, je le rappelle, est un des principaux fondateurs de l'Europe.

Nous sommes parfois étonnés de certaines contradictions. J'ai relu récemment une phrase qui devrait vous interpeller, monsieur Wathelet, puisque si l'on veut faire le pari du citoyen mûr, il faut lui donner d'autres possibilités d'expression que celui de pointer un nom tous les 4 ans. La présidente du cdH - à l'époque PSC avec "C" comme consultation - considérait que la consultation populaire avait toute sa valeur. Il ne s'agit pas d'une consultation populaire régionale. En effet, si je lis bien, il s'agit de pointer un nom tous les 4 ans et que je sache, les élections régionales ont lieu tous les 5 ans. Il y avait donc une prise de position très nette de votre parti pour la consultation populaire au niveau fédéral.

Aujourd'hui, je lance un appel pour que tous les parlementaires présents nous permettent de débattre du fond de la question. Je ne suis pas de ceux qui considèrent que nous détenons nécessairement la vérité en la matière. Je respecte les opinions de ceux qui pensent que la consultation populaire n'est ni utile ni nécessaire. C'est leur choix. Ce n'est pas le nôtre. Je considère également que l'on ne cesse pas d'être démocrate quand on l'est un peu moins. J'invite donc tous les parlementaires qui attachent de l'importance à un débat de fond sur cette question, à nous rejoindre, à permettre que nous nous rencontrions et que nous confrontions nos points de vue la semaine prochaine sur cette importante question.

Laatste argument: men zette de deur wagenwijd open voor een demagogische benadering van de kwestie Turkije, terwijl het probleem zich misschien nooit zal voordoen; of althans pas over tien of vijftien jaar.

Eigenlijk gaat het hier echter om de volksraadpleging. Wij wensen dat de Belgen, zoals tal van andere Europese landen, het recht krijgen hun mening over het grote Europese project te geven.

Mevrouw Milquet, voorzitter van de cdH, toen nog PSC, sprak zich vroeger al onomwonden voor een volksraadpleging op het federale niveau uit.

Omdat ook andere standpunten moeten worden gehoord, nodig ik alle parlementsleden uit het debat over deze belangrijke aangelegenheid ten gronde te voeren.

04.02 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, ik zou de collega's willen oproepen om straks zodanig te stemmen dat wij hier volgende week een deftig debat, weliswaar geen referendum of een open en eerlijk, democratisch, met de bevolking aangegaan debat maar toch ten minste een parlementair debatje zouden hebben, al was het maar om te verhinderen dat de hele kwestie van de Europese Grondwet en de vraag of daarover een referendum en een debat met het volk moet komen, niet zou worden gereduceerd tot de vijf minuten die wij nu van de voorzitter hebben gekregen. Hij houdt er streng de hand aan.

De **voorzitter**: Dat is de procedure.

04.03 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Ik roep u op om dat debat volgende week aan te gaan.

U weet, mijnheer de voorzitter en collega's, dat we een Europa met twee snelheden krijgen. Er komt een Europa met elitevolkeren, volkeren die een stapje voor hebben, het vertrouwen van hun politici genieten en zich dus in een referendum over die Europese toekomst zullen kunnen uitspreken enerzijds. Anderzijds zijn er minderwaardige volkeren, die door hun politici een beetje worden gewantrouwd, die door hun politici een beetje dom en achterlijk worden bevonden en dus vanuit de cenakels van de Keizerslaan – meestal of hoofdzakelijk de Keizerslaan – te horen krijgen dat er geen referendum mag komen. Er zijn dus twee soorten Europese volkeren, twee soorten van Europese democratie.

De democratie van België kan geen referendum aan, hebben wij begrepen en gehoord. Ik lees in de kranten dat, als we dat debat volgende week zouden aangaan, dan het lijden van spirit zou worden verlengd. Ik meen inderdaad dat we volgende week moeten kunnen debatteren om het mes helemaal rond te draaien in het weke lijf van spirit, want een echte, krachtige spirit, de spirit waarvoor destijds spirit was opgericht, de spirit van de volksdemocratie, de spirit van de inspraak van de burger, datgene waarvoor Bert Anciaux zijn hele vorige partij heeft opgedoekt, is er niet. Het zal dus niet gaan. Spirit heeft besloten om dat niet doen. Ik vind dat we dat mes moeten ronddraaien. We gaan dat volgende week doen. Een pièce de résistance als collega Lambert kunnen wij niet op vijf minuten behandelen.

Mijnheer de voorzitter, collega's, u zult het mij niet kwalijk nemen dat ik mij even ga concentreren op de anderen die hier vandaag hun eigen lijden gaan verlengen, met name de liberalen. Onze goede liberale vrienden hebben ook hun oude partij verlaten en hebben – zeker in het geval van de VLD – hun eigen partij opgericht om de burger meer inspraak te geven, om de burger via een referendum zijn uitspraak te laten doen over belangrijke lijnen van de toekomst. Verhofstadt heeft de politiek in de eerste helft van de jaren negentig geterroriseerd. Collega's van CD&V zullen het zich ongetwijfeld herinneren, want zij waren was toen aan het bewind. Hij heeft hen geterroriseerd met al zijn hernieuwingen en hervormingen en het koninginnestuk was het referendum. Welnu, dames en heren liberalen, als u ons volgende week langer dan de vijf minuten die voorzitter De Croo ons nu gunt, daarover wil debatteren, dan gaan we niet alleen het lijden van spirit verlengen, maar ook het lijden van de

04.02 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): J'invite nos collègues à faire en sorte que, par leur vote de tout à l'heure, nous ayons au moins un petit débat parlementaire la semaine prochaine, afin que la question de la Constitution européenne ne soit ramenée à une discussion de cinq minutes, comme aujourd'hui.

04.03 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Nous allons avoir une Europe à deux vitesses. D'une part, une Europe avec des peuples d'élite qui jouissent de la confiance de leurs représentants politiques et sont autorisés à s'exprimer par la voie du référendum et, d'autre part, une Europe avec des peuples de second rang en qui leurs élus n'ont pas confiance et qu'ils méprisent. La démocratie belge n'est pas à même de pratiquer le référendum. On a pu lire dans les journaux que Spirit va continuer à souffrir si nous entamons le débat la semaine prochaine. C'est pourquoi la possibilité doit nous être donnée de débattre la semaine prochaine d'aspects tels que la participation, qui avait motivé la dissolution de son précédent parti par M. Bert Anciaux. Les autres formations dont l'agonie va se poursuivre sont les libéraux, et particulièrement le VLD qui, dès sa création, avait affirmé vouloir une participation accrue des citoyens par la voie du référendum. Les libéraux flamands subissent constamment les événements et essuient les humiliations. Nous évoquerons l'étiollement des libéraux à l'occasion du débat de la semaine prochaine. M. Di Rupo a décidé d'imposer le silence à la population; j'espère que nous pourrons nous exprimer au nom de la population.

liberalen. Ik kijk dus met veel genoeg uit naar de mogelijkheid om te kunnen debatteren over al dat liberale lijden, vooral het Vlaamse liberale lijden, liberalen die verder in elkaar schrompelen, gebukt onder de last van het vreemdelingenstemrecht, gebukt onder de last van de tabakswet en de wapenwetten die de PS u heeft doen slikken, de snel-Belg-wet die ze u hebben doen slikken en de antwoorden van mevrouw Onkelinx op interpellaties dat die snel-Belg-wet niet zal worden afgeschaft. U gaat alle dagen gebukt, VLD'ers, onder alle toegevingen die u moet doen, zelfs vandaag nog.

Kijk maar naar het antwoord van de eerste minister op mijn vraag over het kern-Europa, waar hij de lijn van Di Rupo moet volgen. Kijk naar de auteurswet, waarvoor u de lat onderdoor moet om fiscale heffingen op computers toe te laten en in de wet in te schrijven. En dan spreek ik nog niet over Brussel-Halle-Vilvoorde, waar u de ene vernedering na de andere moet slikken. De behandeling wordt uitgesteld omdat u geen professoren vindt die de hoorzittingen stofferen die u vorige week hebt moeten slikken omdat de PS vindt dat er eerst hoorzittingen moeten komen en omdat minister Reynders vindt dat er eerst hoorzittingen moeten komen.

Wat ik in heel politiek België zeker niet zou willen zijn is een Vlaamse liberaal, niet alleen vandaag, nu ik u herinner aan alle latten waar u onderdoor moet, maar evenmin volgende week wanneer u niet gedurende slechts vijf minuten, maar gedurende een ordentelijk debat zult moeten horen wat wij over de VLD en over het ineenschrompelen van de liberalen te zeggen hebben.

Voorzitter, ik hoop dat wij volgende week namens de burger, als vertegenwoordigers van het volk, een klein debatje zullen kunnen houden. Het volk moet zwijgen. Di Rupo heeft gezegd dat het volk te dom is om te worden geconsulteerd. Dus hoop ik dat wij, als vertegenwoordigers van het volk, geen vijf minuten en geen zes maanden maar toch twintig minuten over die zaak zullen kunnen debatteren.

04.04 Thierry Giet (PS): Monsieur le président, en ce qui nous concerne, une consultation populaire, pourquoi pas? Mais pas à n'importe quel prix, pas n'importe comment et en tout cas pas uniquement pour des raisons idéologiques.

Les questions que nous avons posées et abordées en commission demeurent parce que les réponses restent insuffisantes, insatisfaisantes ou inexistantes. S'agissant aujourd'hui d'un vote de procédure, je renverrai, pour le surplus, au rapport écrit en ce qui concerne notre position.

04.05 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, collega's, wij hebben vandaag te maken met een zeer eigenaardige logica met betrekking tot de volksraadpleging. Eigenlijk kunnen we wat hier thans gebeurt, samenvatten in één zin, te weten "zij die dit wilden, hebben het verhinderd." Ik zal niet meer gebruiken dan de vijf minuten spreektijd die ons zijn voorbehouden om een en ander te zeggen. Samen met mijn fractie wens ik evenwel het debat ten gronde volgende week in deze plenaire vergadering voeren.

Wij zullen stemmen voor de verwerping van de verwerping, consequent met het verhaal en de argumentering die wij in de

04.04 Thierry Giet (PS): Wij zijn niet gekant tegen het principe van een volksraadpleging, maar niet op om het even welke manier en in ieder geval niet om ideologische redenen. De antwoorden die wij op onze vragen hebben gekregen blijven ontoereikend. Wat ons standpunt betreft, verwijs ik naar het schriftelijk verslag.

04.05 Pieter De Crem (CD&V): Une logique particulière régit aujourd'hui la consultation populaire. Ses partisans l'ont en effet empêchée. Je souhaite un débat approfondi la semaine prochaine. Fidèles à notre position au sein de la commission de Révision de la Constitution, nous voterons donc pour le rejet du rejet. M. Verhofstadt souhaitait

bevoegde commissie voor de Grondwet hebben geformuleerd.

Ik weet eigenlijk niet waar we moeten beginnen maar ik zal beginnen bij Guy Verhofstadt, bij de vader van de referenda. Bij het aantreden van Verhofstadt I zei hij dat alle referenda wettelijk moesten worden vastgelegd. Dit moest gebeuren voor het einde van Verhofstadt I. Dit is uiteindelijk geëindigd bij gewestelijke referenda die eventueel mogelijk zijn.

Bij het aantreden van Verhofstadt II stond in de regeerverklaring: "Er moet een gelijkvormig Europees referendum komen wanneer de grondwettelijke Europese verdragsbepalingen zouden worden veranderd." Met andere woorden, dat moet hier in het Parlement kunnen gebeuren en daarover moet in het Parlement worden beslist. Dat is wat de regering-Verhofstadt heeft beslist, hierin gesteund door de sp.a, spirit, de VLD en de Parti Socialiste. Dit is natuurlijk niet gebeurd want de molens zijn beginnen draaien in de commissie voor de Grondwet. Ik moet even de film terugdraaien in dit korte tijdsbestek van vijf minuten.

Collega Daems heeft een eerste voorstel gedaan dat betrekking had op een volksraadpleging zonder opkomstplicht. De sp.a heeft van de weeromstuit gereageerd door te zeggen dat er wel een opkomstplicht moest zijn bij referenda. Dit zou een onbestaande situatie creëren in de Westerse democratische wereld. Collega Daems heeft toen rond de periode van Sinterklaas gezegd dat hij zijn huiswerk zou maken en amendementen zou opstellen. Ik weet niet of u zich dat nog herinnert, collega's. Begin januari keken we uit naar wat nieuwjaarske zoete ons had gebracht. Het had ons in elk geval geen amendementen van collega Daems gebracht want we hebben niets gezien. Tot daar de houding van de VLD in dit belangrijke dossier.

We hebben gezien dat de VLD voorstander is van raadplegingen. Dat was zo in het Burgermanifest. De VLD is voorstander van raadplegingen over Europa, maar niet over de toetreding van Turkije. De VLD is voorstander van raadplegingen over Europa, maar niet over de snel-Belgwet. De VLD is voorstander van raadplegingen over Europa, maar niet over het migrantenstemrecht. In elk geval was de VLD de grote voorstander maar is nu de grote tegenstander geworden. Ik begrijp eerlijk gezegd niet wat u hier vandaag nog kunt komen vertellen.

Dan is er natuurlijk spirit, de grote gangmakers van het referendum. O spiritus, o geest en vlees van de directe volkswil. O geest en vlees. Een volksraadpleging? Ja. Over alles? Ja. Over Europa? Ja. Met meerdere vragen? Ja. Vraag 1, de bevolking antwoordt ja. Vraag 2, de bevolking antwoordt nee. Vraag 3, 50% ja en 50% nee. Allemaal geen probleem: de volkswil zal gerespecteerd worden, want we mogen niet vergeten dat collega Lambert het volgende verklaarde nog voor spirit eigenlijk een beetje mee mocht rijden in het Parlement van de federale sp.a- spirit-fractie. "Ik vind", zei collega Lambert in het voorgeborchte van de verkiezingen van 13 juni van vorig jaar, "dat ge moet zijn zoals Johan Museeuw wanneer ge het hebt over het referendum". Ik weet niet of u de naam Johan Museeuw nog wil gebruiken, maar u zei: "Zoals Johan Museeuw moet ge weten wanneer ge demarreert". Ik weet natuurlijk niet of u Museeuw nu nog wil gebruiken, maar in elk geval, mijnheer Lambert en collega's van spirit: in dit dossier hebt u zelfs niet mogen demareren. Het enige wat

fixer un cadre légal pour le référendum avant la fin du mandat du gouvernement Verhofstadt I. L'initiative s'est finalement transformée en la possibilité d'organiser éventuellement des référendums régionaux. La déclaration gouvernementale de Verhofstadt II prévoit qu'un référendum européen uniforme doit être organisé en cas de modification des dispositions constitutives de la convention européenne. Ce n'est pourtant pas ce qui avait été décidé en commission de Révision de la Constitution. M. Daems avait dans un premier temps déposé une proposition relative à une consultation populaire sans participation obligatoire. Selon le sp.a, la participation devait être obligatoire. M. Daems a alors promis qu'il rédigerait des amendements à ce sujet. Ces amendements n'ont toutefois pas vu le jour. Le VLD était le grand partisan des consultations mais en est aujourd'hui le fervent opposant.

Spirit souhaitait des consultations populaires sur tous les sujets et même avec des questions multiples, parce que la volonté du peuple doit être respectée. J'invite Spirit à ne pas adopter le rejet.

Le référendum déchaîne aussi les passions au MR et au PS. M. Di Rupo a déclaré, entre autres, qu'une consultation populaire viendrait parasiter le débat et qu'il faut éviter une aventure comme celle de la Question royale, à l'époque. Il propose néanmoins un référendum sur la Belgique, idée à laquelle l'on se rallie non seulement dans le sud du pays, mais aussi dans les rangs des républicains flamands du Vlaams Belang et de la N-VA.

J'attends avec impatience le débat de la semaine prochaine.

u mag doen is een beetje helpen in het peloton, maar voor de rest is dat natuurlijk een absoluut zwakke zaak. We draaien natuurlijk een beetje mee in deze wereld.

Het enige wat spirit hier vandaag gaat doen, is zeggen dat zij de verwerping gaan verwerpen. Zij zitten hier met een, twee, drie, vier, vijf of zes en natuurlijk hebben zij naar hun voeten gekregen van de militanten, want Brussel-Halle-Vilvoorde komt er niet en zij kunnen dat niet forceren in de meerderheid. Het referendum echter, de geest en het vlees van de directe volkswil, de biefstuk van Bert Anciaux, wordt hier door de meerderheid waarvan zij deel uitmaken op een fantastische wijze door de vleesmolen gedraaid. Mijnheer Lambert of mijnheer Bex of mevrouw Baeke en andere collega's, ik nodig u uit om hier te komen zeggen dat u hier de verwerping zult verwerpen, want dat u eigenlijk vindt dat het referendum er toch moet komen. Het zal er nooit komen. In elk geval zullen we hier een zeer mooi spektakel meemaken.

Ten slotte, voorzitter, zou ik het ook willen hebben over het feit dat het referendum ook wel ongekeerde gevoelens wakker maakt, niet het minst bij de MR in het zuiden van het land, maar ook bij de PS. Voorzitter Di Rupo heeft over de volksraadpleging iets belangrijks gezegd, want het gaat over de procedure. Ik zal het in het Nederlands zeggen, want hij heeft gezegd dat une concertation perturberait les débats démocratiques: "Een volksraadpleging zal het debat over Europa grondig verstoren. Het zal aanleiding geven tot xenofobe en racistische opmerkingen. Wij hebben al een koningskwesitie gehad door een volksraadpleging en doen er goed aan een nieuw avontuur te vermijden". Dat stelde voorzitter Di Rupo. Wat doet hij van de weeromstuit? Hij stelt een referendum voor over België. Hij zegt al voldoende te hebben meegemaakt, maar vindt het zeer interessant om dat te doen en vindt ongelofelijke partners niet alleen in het zuiden van het land, maar wel bij de Vlaamse republikeinen van het Vlaams Belang en van de N-VA. Dit maar om te zeggen, voorzitter, dat wij dus de verwerping zullen verwerpen, maar dat wij een ongelofelijk en bijzonder interessant debat zullen hebben vanaf volgende week.

04.06 Marie Nagy (ECOLO): Monsieur le président, je voudrais citer la déclaration de majorité du gouvernement libéral-socialiste: "Avec ce partenaire, le gouvernement belge oeuvrera en faveur de l'organisation d'un référendum européen uniforme, afin d'approuver les futures modifications du traité". C'était une intention louable dont on ne retrouve aujourd'hui nulle trace, puisque nous en arrivons à un débat où, manifestement, la majorité libérale-socialiste est fortement divisée sur la question.

On a cité les arguments contre l'organisation de la consultation populaire. Ils sont connus et d'innombrables heures de discussions en commission ont démontré, constitutionnalistes à l'appui, que ces objections pouvaient être réfutées. Ainsi, le fait de se baser sur l'article 167, § 2 était une piste extrêmement intéressante car, en plus, elle répondait, monsieur Wathélet, à deux objections majeures: la base constitutionnelle et le fait que la consultation populaire risquait d'être dangereuse pour des questions d'intérêt national, l'avenir de la Belgique, la sécurité sociale. L'article 167 visait, en effet, les traités internationaux, dans lesquels la souveraineté était transférée. Les objections tombaient donc une à une.

04.06 Marie Nagy (ECOLO): In haar verklaring kondigde de regering aan werk te zullen maken van een referendum voor de goedkeuring van de wijzigingen van het Verdrag. Over dat loffelijke voornemen wordt vandaag met geen woord meer gerept. Dit vraagstuk is dan ook een splijtzwam voor de paarse meerderheid.

Tijdens onze lange discussies is nochtans gebleken dat de argumenten tegen een dergelijke raadpleging ook omgekeerd kunnen worden. Een wijziging van artikel 167, § 2 van de Grondwet, mits ze beperkt blijft tot de verdragen betreffende supranationale organisaties, zou

Vint ensuite l'examen des objections politiques présentes dès le départ, notamment la question de l'utilisation par les extrémistes de droite de l'adhésion de la Turquie. Cet argument existait effectivement dès le départ. Je signale qu'en France, les socialistes n'ont pas craint d'affronter, par le biais d'un référendum, ceux qui utilisent cet argument contre la ratification du traité constitutionnel. Soulignons que cela n'a rien à voir avec la ratification.

Il faudrait du temps parce que la question posée est complexe. Il faudrait du temps, il faudrait des débats contradictoires, de l'espace pour discuter, ce qui est incompatible, messieurs les libéraux, avec le délai dans lequel le gouvernement s'est enfermé en prévoyant la ratification avant le mois de mai 2005.

Pourquoi ce refus de consultation à propos d'un traité qui vise à élargir la démocratie européenne? Je pense que ceux qui s'opposent, dans le camp progressiste, à l'organisation d'une consultation populaire sur le traité, veulent en réalité éviter le débat sur le contenu des politiques européennes en matière de protection sociale, de politique monétaire ou de politique environnementale.

Pourquoi? Parce que la famille socialiste est présente dans quatorze des vingt-cinq gouvernements de l'Union, que ce soit en Grande-Bretagne, en Hongrie, au Luxembourg, en Belgique, en Estonie, en Espagne, en Tchéquie, en Finlande ou en Suède, et que la politique européenne se fait en réalité avec l'accord de ces gouvernements, de notre gouvernement. En fait, la politique libérale que vous dites contester, monsieur Giet, est la politique que vous menez. Ce n'est pas le débat sur la Constitution européenne dont vous ne voulez pas parler, c'est le débat sur la politique libérale que la famille socialiste mène en Europe.

De **voorzitter**: Mijnheer De Grootte, ik geef u drie minuten spreektijd, want u bent heel alleen. U weet dat wij buiten de regels van het Reglement zijn.

04.07 Patrick De Grootte (N-VA): Mijnheer de voorzitter, het is net omdat ik alleen ben, dat ik wat meer tijd nodig heb.

De **voorzitter**: Mijnheer De Grootte, ik geef u dezelfde spreektijd als aan mevrouw Nagy.

04.08 Patrick De Grootte (N-VA): Mijnheer de voorzitter, collega's, sommigen willen een referendum alleen als het hen goed uitkomt. Sommigen willen een referendum als ze zelf de vragen mogen opstellen. Sommigen willen een referendum liefst als zij het antwoord al op voorhand weten.

De Europese Grondwet bevat belangrijke wijzigingen voor de werking van de Europese Unie en heeft rechtstreekse gevolgen voor iedere Waal en iedere Vlaming. Zo worden onder meer bevoegdheden van de Europese Unie uitgebreid en de rechtspositie van de burger ten aanzien van de Europese instellingen aangepast.

Daarom vindt de N-VA het wenselijk dat de bevolking zich over die belangrijke aangelegenheid kan uitspreken.

Ik moet u niet zeggen, na al die jaren, dat de Europese Unie over zaken beslist – men stelt dat toch zo – boven de hoofden van de mensen en, na al die jaren, dat de Europese parlementsleden klagen

geen bedreiging vormen voor kwesties van nationaal belang. En wie bang is dat de tegenstanders van de Turkse toetreding tot de EU munt zouden trachten te slaan uit dit referendum, moet weten dat een volksraadpleging niet hetzelfde is als een ratificatie.

Deze ingewikkelde aangelegenheid kan niet op een drafje worden afgehandeld. Het tijdspad dat de regering zichzelf heeft opgelegd is echter te beperkt. Zo slaagt ze erin het debat over de inhoud van de Europese beleidsdomeinen uit de weg te gaan. De socialistische familie is in veertien van de 25 regeringen van de Unie vertegenwoordigd. Het liberale beleid dat u hekelt, mijnheer Giet, is eigenlijk uw beleid en het is daarover dat u het debat niet wil aangaan.

04.08 Patrick De Grootte (N-VA): D'aucuns ne veulent un référendum que s'ils en retirent un avantage. D'aucuns ne veulent un référendum que s'ils peuvent poser les questions eux-mêmes. D'aucuns ne veulent un référendum que si la réponse est connue d'avance. La Constitution européenne aura d'importantes conséquences: les compétences des institutions européennes seront élargies et le statut juridique du citoyen par rapport aux institutions sera modifié. Nous estimons dès lors que le citoyen doit pouvoir s'exprimer sur cette question. La consultation populaire

over het feit dat zij zeer belangrijk werk verrichten zonder media-aandacht, zonder dat iemand ziet wat voor werk zij doen.

Welnu, de Europese Grondwet was dé gelegenheid en een volksraadpleging was hét forum om eens een groot maatschappelijk debat te voeren en de politici te verplichten om met de burgers te discussiëren om te kijken of zij nog voeling hadden of hebben met wat in de maatschappij leeft en omgekeerd, om te kijken of de maatschappij de politici nog kan volgen.

Maar neen, dat is niet mogelijk. Waarom niet? Angst. Wie is het nu die angst heeft voor de bevolking?

Ik heb de fameuze commissie bijgewoond. Mijn ontgoocheling was groot toen ik vaststelde dat de collega's van spirit, die zich de kampioen van de directe democratie noemden, op 14 december stemden vóór een referendum over de Europese Grondwet, maar een maand later in de commissie tegen stemden. Is men werkelijk bang om met dat dossier terug te vallen in een wisselmeerderheid die ons eventjes doet terugdenken aan het scenario van het migrantenstemrecht?

Mijn vraag luidt: wie is er bang voor het volk?

Collega's, dat is gewoon een gemiste kans.

04.09 Melchior Wathelet (cdH): Monsieur le président, monsieur Bacquellaine, je fais probablement référence au même article que vous, à savoir, ce n'était pas oui à une consultation populaire mais c'était aussi oser le référendum. C'était même le titre de l'article!

Bien sûr que nous sommes des défenseurs d'une consultation populaire ou d'un référendum en vue de consulter la population; nous l'avons d'ailleurs accepté et nous le voulons au niveau communal, régional et communautaire. Le tout est d'oser ce référendum. Mais à quel prix? C'est la question que nous devons nous poser aujourd'hui.

Cela signifie-t-il que nous devons faire fi des questions d'égalité, d'opportunité et de faisabilité?

Monsieur Maingain, cela n'a pas un prix au niveau financier! Je sais que vous pensez souvent à l'argent mais cela ne se compte pas simplement en argent! Cela mérite un débat.

04.10 Charles Michel (MR): Et les valeurs humaines, monsieur Wathelet!

04.11 Melchior Wathelet (cdH): Je viens de vous en parler, monsieur Michel!

Je me réjouis de la discussion que nous mènerons la semaine prochaine sur le fond du texte parce que nous allons échanger nos arguments, parce que nous sommes dans un Etat démocratique et que chacun doit pouvoir dire si nous allons ou non trop loin au niveau de la légalité.

Nous avons nos arguments, vous avez les vôtres. Nous les avons déjà développés en commission, nous les développerons à nouveau

constitue l'occasion par excellence de mener un large débat de société sur l'Europe afin de déterminer si la société est encore en phase avec les hommes politiques. Grande fut ma déception de devoir constater en commission que les représentants de Spirit — les champions autoproclamés de la démocratie directe — ont voté contre la proposition qu'ils avaient encore soutenue un mois plus tôt. Qui craint le peuple? Il s'agit d'une occasion manquée!

04.09 Melchior Wathelet (cdH): We verdedigen het principe van een volksraadpleging. Maar tegen welke prijs? Kunnen we kwesties zoals de gelijkheid en de haalbaarheid zomaar naast ons neerleggen? Het verheugt me dat we de zaak volgende week ten gronde zullen bespreken.

en plénière. Nous espérons que le débat sera intéressant car il s'agit d'un texte extrêmement important, le texte de la Constitution européenne, qui a toute sa valeur, qui est un texte fondateur pour une Europe de demain. Ce texte mérite un beau débat au parlement la semaine prochaine.

04.12 **Geert Lambert** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, ik neem aan dat mijn... (*Rumoer*)

De **voorzitter**: Collega's, laat hem toch eerst spreken voor u applaudisseert.

04.13 **Geert Lambert** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, dames en heren collega's, dit debat verwondert mij een beetje, omdat net het Parlement de finesses van de wetgeving soms zou moeten kunnen inzien. Wij houden hier vandaag een debat over de vraag of een voorstel tot grondwetswijziging al dan niet kan worden behandeld. Ik wist dat ik hier vandaag zou gematrakkeerd worden; ik wist dat ik hier vandaag alle ogen op mij zou krijgen en eerlijk gezegd ben ik daar zelfs blij om. Ik ben blij met het feit dat ik hier de kans krijg om even de puntjes op i te plaatsen en even de nuances aan te duiden die in onze stellingname altijd aanwezig zijn geweest.

Mijnheer de voorzitter, dames en heren collega's, in feite is het duidelijk. Spirit was, is en zal altijd voorstander zijn van het houden van referenda. (*Applaus*)

Spirit was, is en zal altijd voorstander zijn van een participatieve democratie. Spirit was, is en zal altijd voorstander zijn van het geven van inspraak en van het in dialoog gaan met de bevolking. (*Applaus*)

In elk geval blijkt het dat mijn show meer succes heeft dan de uwe, mijnheer De Crem. (*Hilariteit*)

In elk geval, wat spirit betreft, waarde collega's, mijnheer De Crem, zal inspraak niet eindigen aan het stemhokje. Vandaag ligt echter de vraag voor of we een wijziging kunnen aanbrengen aan de Grondwet, waardoor uiteindelijk een referendum mogelijk zou moeten worden, zij het alleen wat internationale verdragen betreft. Laat ik dus duidelijk zijn, wat die vraag betreft zeggen wij eenduidig ja. Ik ben dus bereid om volgende week het debat daarover te houden.

Betekent het dat wij bereid zijn – en dan kom ik even bij de vraag – om zomaar over alles en nog wat referenda te houden? U kunt daar allemaal mee lachen; ik heb daar geen probleem mee. De achillespees van een referendum – laat dat duidelijk zijn – vormen, ten eerste de vraag, en, ten tweede, het debat. Ik moet nu vaststellen dat sommigen in het Parlement blijkbaar niet eens de maturiteit hebben om een debat te willen houden over de thema's waarover het referendum zou moeten gaan, over een Europees referendum, over de inhoud van een Europees referendum.

Zij hebben niets anders dan de bedoeling een referendum te houden over de toetreding van een lidstaat, nee, zelfs niet over de toetreding van die lidstaat, maar over het aanvallen van een bepaalde godsdienst. Maar dan gaat u een brug te ver. Hoe zeer ik ook een partizaan ben van referenda, nooit ofte nimmer, mijnheer Annemans, nooit ofte nimmer zal ik een referendum toelaten over fundamentele rechten, over fundamentele principes, over fundamentele zaken.

04.13 **Geert Lambert** (sp.a-spirit): Ce débat me surprend quelque peu. En fait, le nœud du problème est la possibilité d'examiner une proposition de révision de la constitution. Je me réjouis de pouvoir nuancer ici notre point de vue. Spirit a toujours été, est et reste partisan des référendums et de la démocratie directe. S'il s'agit de modifier la constitution pour permettre l'organisation de référendums sur des conventions internationales, nous sommes prêts à en débattre. Mais n'en déduisez pas que nous voulons organiser des référendums à tout propos. Les consultations populaires ont deux talons d'Achille: la question et le débat. Certains membres de cet hémicycle n'ont pas assez de maturité pour débattre du contenu de la constitution européenne. Ils proposent à la place d'organiser un référendum sur l'adhésion d'un Etat membre. Pire, ils veulent profiter de l'occasion pour s'attaquer à une religion. Nous sommes donc prêts à inscrire le principe du référendum dans la Constitution mais nous n'accepterons jamais que certains en abusent pour remettre en question des valeurs fondamentales.

(Applaus)

Dames en heren, hoewel ik bereid ben het principe van een referendum in de Grondwet in te schrijven, ben ik niet bereid over fundamentele rechten en vrijheden referenda te houden. Want dat is een brug te ver. Als wij vandaag naar aanleiding van dit voorstel kunnen debatteren over de sleutel van referenda zal ik mee die sleutel in het slot steken. Maar nooit ofte nimmer zal ik partizaan zijn van zij die mensen in feite van hun job laten wegblijven omdat zij enkel referenda over angst willen houden. Ik dank u.

De **voorzitter**: Collega Daems, u bent de laatste spreker in dit proceduredebat. U hebt het woord, collega.

04.14 Hendrik Daems (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik wil al de collega's die hebben aangegeven dat zij het debat volgende week willen toelaten, bedanken. Ik meen dat dit de juiste houding is. Wij houden hier een proceduredebat, gewoon over de vraag of wij volgende week over iets toch zeer fundamenteels kunnen debatteren. CD&V, cdH, spirit, ik vind het een goede zaak dat u het hoe dan ook volgende week mogelijk maakt dat hier in dit halfroond over het voorstel van collega Hasquin een debat ten gronde kan worden gevoerd over de vraag: willen wij dat de burger over bepaalde fundamentele kwesties rechtstreeks zijn mening geeft en vinden wij als verkozenen des volks dat op een bepaald ogenblik onze delegatie niet zo ver gaat maar dat de mensen zelf moeten beslissen? Dat is eigenlijk een model van democratie waar de liberalen voor staan: dat de delegatie van een parlamentslid beperkt is en dat er sommige fundamentele dingen zijn waarover de mensen zelf moeten kunnen beslissen. Dat is het debat waar wij volgende week over gaan praten.

Heel belangrijk in deze is dat de wijziging die de heer Hasquin voorstelt in een nota van de Kamer zelf voor mogelijk wordt gehouden. Wij zullen daar volgende week ten gronde op terugkomen. Het is met name legistiek perfect mogelijk de Grondwet te wijzigen, in artikel 167, om een volksraadpleging over internationale verdragen toe te laten.

Wat is het verschil tussen vandaag en volgende week? Vandaag is een gewone meerderheid voldoende om te mogen debatteren. Volgende week is een tweederde meerderheid nodig om de burger te laten meespreken. Welnu, mijn vraag aan de collega's van PS en sp.a is dan: het is duidelijk dat verzet in deze een beetje gek is. Doe mee. Ga het debat mee aan. Stem mee om de toevallige negatieve stemming in de commissie te verwerpen. Ga het debat volgende week gewoon mee met ons aan over de directe democratie.

Een zaak moet ons toch blijven: – collega Hasquin is mijn stille getuige – iedereen in dit halfroond zegt continu: wij zijn voor referenda. Iedereen in dit halfroond zegt continu: wij zijn voor de volksraadpleging. Zelfs de PS zegt sinds kort, bij monde van haar voorzitter – natuurlijk wanneer het eenvoudig en niet gevaarlijk is, zoals over het voortbestaan van België – dat zij voorstander is van een referendum. Wel, waar wachten wij op?

Waarop wachten wij dan om volgende week die tweederde meerderheid te leveren? Die uitdaging gaat naar sp.a, naar de PS, naar spirit, maar ook naar CD&V en het cdH, die hier tot nu toe het partijpolitieke spel gespeeld hebben om de meerderheid te laten

04.14 Hendrik Daems (VLD): Je tiens à remercier tous les membres désireux de permettre la tenue d'un débat de fond sur la proposition de M. Hasquin. En tant que libéraux et démocrates, nous estimons que la délégation aux parlementaires n'est pas illimitée et que le citoyen doit pouvoir s'exprimer sur certains dossiers fondamentaux. Si la majorité simple suffit aujourd'hui pour permettre le débat, la majorité des deux tiers sera requise la semaine prochaine pour autoriser le citoyen à se prononcer sur la question. J'invite mes collègues socialistes à entrer dans le débat. Tous les parlementaires présents dans cet hémicycle se disent partisans d'un référendum. Qu'attend-on?

Il s'agit d'un défi pour le sp.a, Spirit et pour le PS, mais également pour le CD&V et pour le cdH qui ont joué le jeu politique jusqu'ici pour montrer que la majorité est divisée. Pourtant, l'unanimité n'est pas notre objectif: chacun a le droit d'exprimer son avis personnel. J'invite mes collègues du CD&V et du cdH à faire de même.

Si la majorité des deux tiers est atteinte, le citoyen aura le droit de s'exprimer directement sur certains dossiers. Pour le moment, des parlementaires qui prétendent verbalement défendre le droit d'expression du citoyen mais ne joignent pas le geste à la parole, l'en empêchent.

bloeden. Zij hebben het debat ten gronde alleen maar willen spelen in de zin van dat er geen eensgezindheid over dat thema is in de meerderheid. Die eensgezindheid is de facto niet de bedoeling, want het is een debat waarvan wij aanvaard hebben dat wij allemaal individueel onze eigen mening hier in het halfroond zouden verdedigen.

Collega's van CD&V en cdH, doe dat ook, kom uit voor uw mening, u kunt volgende week effectief de burger laten spreken. Wanneer wij volgende week een tweederde meerderheid hebben, zal er een belangrijk principe mogelijk worden, namelijk dat de burger over bepaalde thema's rechtstreeks zijn mening kan geven in plaats van geblokkeerd te worden door degenen in het halfroond die steeds zeggen dat de burger moet kunnen spreken, maar steeds een reden vinden waarom de burger niet mag spreken.

Le **président**: Plus personne ne peut prendre la parole.
Geen andere spreker mag het woord nemen.

Le vote sur la proposition de rejet de cette proposition de révision aura lieu ultérieurement.
De stemming over het voorstel tot verwerping van dit voorstel tot herziening zal later plaatsvinden.

05 Renvoi à une autre commission pour avis
05 Verwijzing naar een andere commissie voor advies

A la demande du président de la commission de la Justice et en application de l'article 28, 4, du Règlement, j'ai renvoyé le projet de loi modifiant la loi du 23 mai 1990 sur le transfèrement interétatique des personnes condamnées et modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (n° 1555/1) à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, pour que celle-ci émette un avis sur les articles 21 à 24.
Op aanvraag van de voorzitter van de commissie voor de Justitie en met toepassing van artikel 28, 4, van het Reglement, heb ik het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 23 mei 1990 inzake de overbrenging tussen staten van de gevonnenen personen en tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (nr. 1555/1) naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt verwezen om advies uit te brengen over de artikelen 21 tot 24.

06 Renvois à une autre commission
06 Verwijzingen naar een andere commissie

A la demande de l'auteur, je vous propose de renvoyer à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société la proposition de loi de M. Yvan Mayeur et Mme Magda De Meyer visant à supprimer les suppléments d'honoraires pour les enfants hospitalisés avec un parent accompagnateur, en modifiant la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987 (n° 242/1) afin de la joindre au projet de loi relatif à la maîtrise du budget des soins de santé et portant diverses dispositions en matière de santé (n° 1627/1).
Op aanvraag van de indiener, stel ik u voor het wetsvoorstel van de heer Yvan Mayeur en mevrouw Magda De Meyer houdende wijziging van de ziekenhuiswet, gecoördineerd op 7 augustus 1987, tot afschaffing van de honorariumsupplementen voor de door een ouder begeleide kinderen die in het ziekenhuis zijn opgenomen (nr. 242/1) te verwijzen naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing, teneinde het toe te voegen aan het wetsontwerp betreffende de beheersing van de begroting van de gezondheidszorg en houdende diverse bepalingen inzake gezondheid (nr. 1627/1).

Cette proposition avait été précédemment renvoyée à la commission des Affaires sociales.
Dit voorstel werd vroeger verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken.

Pas d'observation? (Non)
Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

A la demande des auteurs, je vous propose de renvoyer à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société la proposition de loi de M. Jo Vandeurzen et Mme Maggie De Block modifiant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnité, coordonnée le 14 juillet 1994, en vue d'instituer un Comité pour l'examen permanent de la nomenclature des prestations de santé (n° 413/1) afin de la joindre au projet de loi relatif à la maîtrise du budget des soins de santé et portant diverses dispositions en matière de santé (n° 1627/1).

Op aanvraag van de indieners, stel ik u voor het wetsvoorstel van de heer Jo Vandeurzen en mevrouw Maggie De Block tot wijziging van de wet betreffende de verplichte ziekteverzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, met het oog op de oprichting van een Comité voor de permanente doorlichting van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen (nr. 413/1) te verwijzen naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing, teneinde het toe te voegen aan het wetsontwerp betreffende de beheersing van de begroting van de gezondheidszorg en houdende diverse bepalingen inzake gezondheid (nr. 1627/1).

Cette proposition avait été précédemment renvoyée à la commission des Affaires sociales.

Dit voorstel werd vroeger verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Scrutin sur les naturalisations

Geheime stemming over de naturalisaties

L'ordre du jour appelle le scrutin sur les naturalisations. **(1594/1 et 2)**

Aan de orde is de geheime stemming over de naturalisaties. **(1594/1 en 2)**

Les membres sont priés de déposer la proposition de lois de naturalisation dans l'urne.

De leden worden verzocht het voorstel van naturalisatiewetten te deponeren in de stembus.

La proposition de lois de naturalisation ne peut pas être signée.

Het voorstel van naturalisatiewetten mag niet ondertekend worden.

Le membre qui n'entend pas accorder la naturalisation à un demandeur biffera le nom de l'intéressé sur la liste qui lui a été remise.

Wanneer een lid gekant is tegen de naturalisatie van een aanvrager schraapt hij de naam van de belanghebbende op de lijst die hem werd bezorgd.

Deux secrétaires doivent procéder au dépouillement du scrutin. Je vous propose de désigner sans procéder à un tirage au sort Mmes Anne Barzin et Greet van Gool, secrétaires, en qualité de scrutateur.

Twee secretarissen moeten tot de stemopneming overgaan. Ik stel u voor de dames Anne Barzin en Greet van Gool, secretarissen, als stemopnemer zonder loting aan te duiden.

J'invite les secrétaires à procéder à l'appel nominal.

Ik nodig de secretarissen uit de namen af te roepen.

Il est procédé à l'appel nominal.

Er wordt overgegaan tot de naamafroeping.

Nous allons clore le scrutin pour les demandes de naturalisation.

Wij gaan de geheime stemming over de naturalisatieaanvragen sluiten.

Je prie les membres qui n'ont pas encore déposé leur bulletin de le faire immédiatement.
Ik vraag de leden die zulks nog niet gedaan hebben hun stembiljet onmiddellijk in de bus te steken.

Je déclare le scrutin clos.
De geheime stemming is gesloten.

07 **Prise en considération de propositions**
07 **Inoverwegingneming van voorstellen**

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe.

Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

Pas d'observation? (*Non*) La prise en considération est adoptée.
Geen bezwaar? (*Nee*) De inoverwegingneming is aangenomen.

Votes nominatifs
Naamstemmingen

08 **Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van heer Servais Verherstraeten over "het werkingsverslag van de Dienst voor Alimentatievorderingen" (nr. 534)**
08 **Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Servais Verherstraeten sur "le rapport de fonctionnement du Service des Créances alimentaires" (n° 534)**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Financiën en de Begroting van 22 februari 2005.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Finances et du Budget du 22 février 2005.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 534/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Servais Verherstraeten;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Marie-Christine Marghem en de heren Luc Gustin en Luk Van Biesen.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 534/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Servais Verherstraeten;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Marie-Christine Marghem et MM. Luc Gustin et Luk Van Biesen.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.
La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?
Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

08.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, gelet op het gevorderde uur zal ik het zeer kort houden. Ik zou de collega's in het Parlement willen herinneren aan de wet die zij vlak voor de verkiezingen van 2003 hebben goedgekeurd - waarbij alimentatiegerechtigden die geen onderhoudsgeld krijgen tot 175 euro per gerechtigde mogen ontvangen - en die zij daarna zelf hebben uitgesteld. Ik zou de collega's ook willen herinneren aan de resolutie die zij vlak voor de zomer hebben goedgekeurd waarin zij de regering vroegen om er onverwijd - what's in a name - voor te zorgen dat in de nodige kredieten werd voorzien om te zorgen dat de dienst die hiervoor werd opgericht de nodige fondsen had om die voorschotten uit te betalen. Ik hoop dan ook dat die houding, in het licht van de

08.01 **Servais Verherstraeten** (CD&V): J'espère que la majorité a encore en mémoire la résolution votée avant l'été. Le gouvernement y était invité à prévoir sans délai un crédit destiné au fonds des créances alimentaires. J'espère que la majorité restera logique avec elle-même et qu'elle votera contre la motion pure et simple.

resolutie die zij in de zomer hebben goedgekeurd, nu standhoudt en dat zij hun stemgedrag terzake herhalen en de gewone motie zullen wegstemmen.

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 1)		
Ja	86	Oui
Nee	40	Non
Onthoudingen	7	Abstentions
Totaal	133	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

Reden van onthouding?

Raison d'abstention?

08.02 Tony Van Parys (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb een stemafpraak voor nu en de volgende stemmingen met collega Versnick.
08.02 Tony Van Parys (CD&V): J'ai pairé avec M. Geert Versnick.

Le **président**: M. Arens a pairé avec Mme Cahay-André. Je le sais déjà. Madame Dieu? Monsieur Massin?

08.03 Carl Devlies (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb een stemafpraak met collega Karin Jiroflée.
08.03 Carl Devlies (CD&V): J'ai pairé avec Mme Karin Jiroflée.

08.04 Nathalie Muylle (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik heb een stemafpraak met de heer Lano.
08.04 Nathalie Muylle (CD&V): J'ai pairé avec M. Pierre Lano.

De **voorzitter**: We weten het nu voor de volgende stemmingen.

09 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende de omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn 2001/29/EG van 22 mei 2001 betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij (1137/1-15)

09 Amendements et articles réservés du projet de loi transposant en droit belge la directive européenne 2001/29/CE du 22 mai 2001 sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information (1137/1-15)

Stemming over amendement nr. 146 van Liesbeth Van der Auwera op artikel 4. **(1137/15)**

Vote sur l'amendement n° 146 de Liesbeth Van der Auwera à l'article 4. **(1137/15)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 2)		
Ja	37	Oui
Nee	92	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 4 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 4 est adopté.

Stemming over amendement nr. 147 van Liesbeth Van der Auwera op artikel 11. **(1137/15)**
Vote sur l'amendement n° 147 de Liesbeth Van der Auwera à l'article 11. **(1137/15)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 2)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 11 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 11 est adopté.

Stemming over amendement nr. 148 van Liesbeth Van der Auwera op artikel 15. **(1137/15)**
Vote sur l'amendement n° 148 de Liesbeth Van der Auwera à l'article 15. **(1137/15)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Stemming/vote 2)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 15 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 15 est adopté.

Stemming over amendement nr. 149 van Liesbeth Van der Auwera op artikel 16. **(1137/15)**
Vote sur l'amendement n° 149 de Liesbeth Van der Auwera à l'article 16. **(1137/15)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Nee)*
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Non)*

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	31	Oui
Nee	91	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	130	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 16 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 16 est adopté.

Stemming over amendement nr. 150 van Liesbeth Van der Auwera op artikel 19. **(1137/15)**
Vote sur l'amendement n° 150 de Liesbeth Van der Auwera à l'article 19. **(1137/15)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Nee)*
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Non)*

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	37	Oui
Nee	89	Non
Onthoudingen	7	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 19 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 19 est adopté.

Stemming over amendement nr. 151 van Liesbeth Van der Auwera op artikel 26. **(1137/15)**
Vote sur l'amendement n° 151 de Liesbeth Van der Auwera à l'article 26. **(1137/15)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Nee)*
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Non)*

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	35	Oui
Nee	88	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 26 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 26 est adopté.

Stemming over amendement nr. 152 van Liesbeth Van der Auwera op artikel 30. **(1137/15)**
Vote sur l'amendement n° 152 de Liesbeth Van der Auwera à l'article 30. **(1137/15)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Nee)*
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Non)*

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	40	Oui
Nee	89	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 30 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 30 est adopté.

10 Geheel van het wetsontwerp houdende de omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn 2001/29/EG van 22 mei 2001 betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij (1137/14)
10 Ensemble du projet de loi transposant en droit belge la directive européenne 2001/29/CE du 22 mai 2001 sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information (1137/14)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

10.01 Bart Tommelein (VLD): Mijnheer de voorzitter, collega's, samen met heel wat leden van mijn fractie was het de bedoeling tegen dit wetsontwerp te stemmen omwille van de discussie inzake een eventuele invoering van de pc-taks.

In overleg met mijn fractie en in naam ervan, zal ik mij bij de stemming onthouden. (*Rumoer*)

De **voorzitter**: Collega's, laat de heer Tommelein uitspreken. Hoe langer er lawaai wordt gemaakt, hoe langer de vergadering duurt.

10.02 Bart Tommelein (VLD): Mijnheer de voorzitter, collega's, met deze onthouding wil ik duidelijk maken dat zelfs maar de mogelijkheid om een pc-taks in te voeren voor de VLD zeer moeilijk ligt. De argumenten zijn reeds meermaals uiteengezet. Ik herhaal ze klaar en duidelijk.

Ten eerste, iedereen is ervan overtuigd dat de toegang tot computers gestimuleerd moet worden en niet afgeremd. De verkoop van pc's en internetaansluitingen daalt in ons land. Ten opzichte van onze buurlanden moeten wij een achterstand inhalen.

Ten tweede, ik heb het fundamenteel moeilijk met een forfaitaire heffing. Ik besef dat de meeste heffingen op apparaten en dragers ingevoerd zijn tengevolge van internationale verplichtingen. Dit neemt niet weg dat ik mag vinden dat iedereen die talent heeft, zelf moet zorgen dat het economisch rendabel wordt. Een forfaitaire taks is voor de liberalen niet aanvaardbaar. Ik druk me zeer zacht uit. Indien het niet internationaal is opgelegd, verzetten wij ons sterk tegen een dergelijke heffing. Wie nooit MP3 downloadt zal mee moeten opdraaien voor degenen die het wel doen. Wie om de twee jaar een nieuwe computer koopt, betaalt vijfmaal meer auteursrechten dan iemand die het tien jaar met dezelfde doet. Dat zijn slechts een paar ongerijmdheden die men terecht heeft opgeworpen tegen de pc-taks.

Ten derde, onafhankelijk van dit principiële bezwaar is er nog een niet te verwaarlozen praktisch argument tegen de pc-taks. Waarom moet België deze taks invoeren als andere EU-landen het niet doen? De opbrengst van de heffing komt zeker niet alleen Belgische artiesten en auteurs ten goede.

Collega's, anderzijds zijn we ons ten volle bewust van de hoogdringendheid van de omzetting van de EU-richtlijn. Wij kunnen geen eeuwen meer blijven discussiëren over het wetsontwerp, aangezien het de omzetting is van een Europese richtlijn in Belgisch recht.

Onze minister van Economie heeft zich sterk gemaakt dat hij nooit een pc-taks zal goedkeuren. Wij zijn daar heel gerust in. Tijdens het debat werd duidelijk dat, zolang VLD in een regering zit, er nooit een pc-taks zal worden ingevoerd. Een pc-taks zal eventueel in een andere regering worden ingevoerd, maar dan zal het zonder VLD in de regering zijn.

10.03 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Mijnheer de voorzitter, dit is de hypocrisie ten top. Sp.a-spirit is tegen pc-taksen. Ik hoor de heer

10.01 Bart Tommelein (VLD): J'avais l'intention de voter contre mais après en avoir discuté avec mon groupe, j'ai décidé de m'abstenir.

10.02 Bart Tommelein (VLD): Il convenait de transposer d'urgence la directive européenne mais l'instauration éventuelle d'un prélèvement sur les ordinateurs nous pose problème. Premièrement, les chiffres de vente d'ordinateurs sont plus faibles dans notre pays que dans les pays voisins; deuxièmement, le principe d'une taxe forfaitaire est inacceptable pour les libéraux car elle touche également les personnes qui ne pratiquent pas le téléchargement; troisièmement, un problème pratique se pose si ce prélèvement est instauré en Belgique et pas dans d'autres pays.

D'autre part, il y a urgence à transposer la directive. M. Verwilghen affirme d'ailleurs qu'il n'acceptera jamais le prélèvement d'une taxe sur les ordinateurs. Il n'y aura pas de taxe de cette sorte tant que le VLD fera partie du gouvernement.

10.03 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Nous assistons à un

Tommele in een heel ontroerend debat voeren, dat analoog is met het onze. Ik stel wel vast dat zij allen bij de stemming ons amendement betreffende het niet-invoeren van een pc-taks hebben verworpen.

Dat is hypocrisie ten top. Ik besef heel goed dat jullie de meerderheid samen willen houden. Als dat echter tegen uw principes gaat, dan moet u eens heel goed nadenken. Dat kan dus totaal niet.

sommet d'hypocrisie de la part du VLD et du sp.a. Ces partis viennent de rejeter notre amendement, tout cela pour sauver la majorité. Un tel manque de principes devrait les inciter à se livrer d'urgence à une profonde réflexion.

10.04 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, wij hebben ons standpunt duidelijk gemaakt tijdens het geanimeerde debat. Wij vinden het een goed wetsontwerp, behalve op het punt van de ingebakken mogelijkheid op een pc-taks. Wij waren, zijn en blijven immers tegen deze taks. Wij troosten ons echter met de gedachte dat, zolang wij in de regering zitten, de taks er nooit komt.

10.04 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Nous estimons qu'il s'agit d'un bon projet, sauf la disposition relative à l'instauration éventuelle d'une taxe sur les ordinateurs. Nous nous consolons avec la pensée que tant que nous serons au gouvernement cette taxe ne sera jamais instaurée.

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 7)		
Ja	84	Oui
Nee	40	Non
Onthoudingen	8	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(1137/16)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat. **(1137/16)**

11 Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 53, § 6, en 54bis van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken en tot invoeging in die wet van een artikel 54ter en een artikel 66bis (nieuw opschrift) (1515/5)

11 Projet de loi modifiant les articles 53, § 6, et 54bis de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire et y insérant dans celle-ci un article 54ter et un article 66bis (nouvel intitulé) (1515/5)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

11.01 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, collega's, dit wetsontwerp zorgt voor een drastisch verlaagd examenniveau voor het overgrote deel van de bedienden op de Brusselse griffies. De kandidaten kunnen voortaan benoemd worden zonder actieve schriftelijke kennis van de andere landstaal en dat in een griffie van een tweetalige rechtbank.

Het grote probleem is nochtans niet dat het examen veel te moeilijk is. Integendeel, uit de praktijk blijkt dat de kennis van de andere taal vaak onvoldoende is en dat het examen bijgevolg nog te gemakkelijk is. Het probleem blijkt wel dat het vooral Vlamingen zijn die slagen in de examens voor de andere landstaal en dat er bijgevolg in verhouding te veel Nederlands wordt gesproken op de griffies. Dat is de reden waarom Olivier Maingain van het FDF al enkele jaren aan het stoken is en waarom hij vandaag helemaal zijn zin krijgt. Op 1

11.01 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Ce projet de loi réduit radicalement le niveau de l'examen des employés des greffes bruxellois. Les candidats peuvent désormais être nommés sans qu'ils possèdent une connaissance écrite active de l'autre langue nationale.

Ce n'est pas la difficulté excessive de l'examen qui pose problème, mais bien le taux de réussite proportionnellement trop élevé des néerlandophones. C'est pourquoi

december 2003 verklaarde diezelfde Maingain: "A la limite, il faudrait à l'avenir ne plus recruter que du personnel francophone". Vandaag is inderdaad de buit binnen. Dit wetsontwerp stelt Onkelinx in de gelegenheid om de komende jaren uitsluitend nog Franstalige griffiebeambten te benoemen. In plaats van actief te investeren in taalopleidingen voor de contractuelen en in plaats van te zorgen voor het optrekken van het niveau van de kennis van het Nederlands in de Franstalige scholen, doet men precies het tegenovergestelde: het niveau wordt verlaagd, zodat de tweetaligheid van de Brusselse rechtbanken verder wordt ondermijnd, net zoals dat gebeurd is met het ontwerp van Verwilghen over de magistraten in Brussel.

Als de Vlamingen vragende partij zijn, wordt voortdurend gezegd dat er prijzen moeten betaald worden. Vandaag wordt aangetoond dat het in het omgekeerde geval niet zo is: wanneer de Franstaligen vragende partij zijn, moet er zoals bij de wapenwet, de Francorchamps-wet, de snel-Belgwet en het vreemdelingenstemrecht geen prijs betaald worden. Zij krijgen alles gratis! Deze wetswijziging van vandaag had als pasmunt kunnen gebruikt worden in het kader van de splitsing van het gerechtelijk arrondissement, maar dat evidente, strategische doorzicht hebben ze bij de VLD en bij spirit niet. Daar geven ze gewillig alle pasmunt op voorhand uit handen. Dames en heren van VLD en sp.a-spirit, waar is uw wetsvoorstel over de splitsing van het gerechtelijk arrondissement? In het Vlaams regeerakkoord staat duidelijk dat jullie bij het begin van dit parlementaire jaar, dus in oktober 2004, een gezamenlijk voorstel zouden indienen voor de splitsing. We zijn ondertussen maart 2005 en er werd nog altijd niets ingediend. Ik kan dus vandaag niets anders vaststellen dan dat VLD, sp.a en spirit woordbreuk hebben gepleegd. Door vandaag alles in te willigen wat de Franstaligen vragen, wordt het voor hen gemakkelijker dan ooit om de splitsing van het gerechtelijk arrondissement gewoon van tafel te vegen.

Collega's van sp.a-spirit en van VLD, de Halle-Vilvoordenaars zullen u ongetwijfeld ten zeerste erkentelijk zijn voor uw onverdroten inzet en voor de gedrevenheid waarmee u de wensen van Maingain en co onverwijd in de praktijk om weet te zetten.

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 8)		
Ja	95	Oui
Nee	15	Non
Onthoudingen	21	Abstentions
Totaal	131	Total

M. Maingain obtient enfin gain de cause, après des années de manoeuvres, tandis que Mme Onkelinx a enfin l'occasion de ne plus nommer que des francophones à Bruxelles au cours des prochaines années. Plutôt que d'investir dans des formations linguistiques, on abaisse le niveau de l'examen de sorte que le bilinguisme régresse encore dans les tribunaux bruxellois, comme cela s'est déjà passé avec les magistrats bruxellois.

Lorsque les Flamands demandent quelque chose, ils doivent en payer le prix. L'inverse n'est manifestement pas vrai, les francophones sont servis au doigt et à l'œil. La majorité galvaude ainsi toute monnaie d'échange dont elle aurait pu se servir pour la scission de l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

Qu'en est-il de la proposition de loi commune de la coalition violette relative à la scission de l'arrondissement judiciaire ? Les libéraux et les socialistes ne respectent pas leurs engagements, une fois de plus.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.(1515/6)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat.(1515/6)

12 Voorstel van resolutie betreffende het alcoholgebruik bij minderjarigen (1107/6)

12 Proposition de résolution relative à la consommation d'alcool par les mineurs (1107/6)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

12.01 Dominique Tilmans (MR): Monsieur le président, il s'agit effectivement d'une proposition de résolution visant à diminuer la consommation d'alcool par les jeunes, particulièrement les très jeunes puisqu'on parle de la tranche d'âge de 11, 12 et 13 ans. Je veux parler ici d'un alcool tout à fait particulier puisqu'il s'agit des "alcoopops".

En fait, les jeunes sont séduits par ces boissons qu'ils identifient à des limonades qui ne goûtent pas l'alcool mais qui contiennent de l'alcool. Nous devons savoir dans cette assemblée que près de 10% des jeunes de la tranche d'âge de 13 ans consomment de l'alcool de façon hebdomadaire.

Bien entendu, ce n'est pas sans conséquence sur l'avenir de ces jeunes, tant au niveau psychologique qu'au niveau physique, et ces jeunes présentent quatre fois plus de dispositions à devenir alcooliques plus tard.

La commission de la Santé publique souhaite que le gouvernement agisse dans quatre domaines:

1. qu'il établisse des dispositions légales contre la publicité des boissons alcoolisées pour les jeunes;
2. qu'il renforce le contrôle et le respect des législations existantes;
3. qu'il interdise la présence de boissons alcoolisées dans les rayons des magasins en dehors des endroits spécifiquement destinés à cet effet;
4. qu'il mène une campagne médiatique en collaboration avec les Communautés pour diminuer la consommation alcoolique des jeunes.

Monsieur le président, je voudrais en terminant saluer l'excellente collaboration de mes collègues parlementaires pour le bon aboutissement de cette proposition de résolution. Nous attendons un geste clair de la part du gouvernement pour mettre en œuvre ces différentes mesures.

12.02 Miguel Chevalier (VLD): Mijnheer de voorzitter, collega's, het is eigenlijk een beetje gênant op dit late uur een debat in uitstel te lanceren over het alcoholgebruik. Ik heb hier deze namiddag sloten koffie, vrachten cola light en karrenvrachten plat water zien nuttigen door een beperkt aantal kamerleden.

Alcoholisme is een probleem. Dat hebben wij ook gesteld in de commissie. Ik denk dat wij ons allemaal achter de nobele doelstelling hebben geschaard dat dit probleem moet worden ingedijkt. De VLD-vertegenwoordigers in de commissie oordeelden ook dat aan de oorspronkelijke resolutie een aantal zaken moesten worden aangepast. In de oorspronkelijke resolutie stonden vermeldingen naar heffingen en extra taksen op alcohol. Wij stelden dat extra heffingen voor de goegemeente misschien wel aantrekkelijk en aannemelijk lijken maar dat zij hun doel zouden voorbijschieten. De heffing op alcoopops moet gelijk zijn aan deze op andere alcoholische dranken. Hogere heffingen zullen jongeren die alcohol willen drinken naar andere alternatieven leiden.

Alcoholmisbruik is voor ons ook een kwaal die alle generaties treft en niet alleen de jongeren buiten dit Parlement. Studies tonen aan dat een drankprobleem zich zowel bij volwassen mannen als vrouwen voordoet. Bovendien hechten wij weinig geloof aan

12.01 Dominique Tilmans (MR): Het betreft een voorstel van resolutie dat ertoe strekt het alcoholgebruik, en inzonderheid het drinken van alcoopops, bij jongeren, en vooral dan bij 11 tot 13-jarigen, te verminderen. Die jongeren worden aangetrokken door die dranken met limonadeachtige smaken die echter alcohol bevatten. Bijna 10% van de 13-jarigen drinken wekelijks alcohol, en dat blijft niet zonder lichamelijke en psychologische gevolgen.

De commissie voor de Volksgezondheid wil dat de regering wetsbepalingen instelt die ingaan tegen de reclame voor alcoholhoudende dranken voor jongeren, zorgt voor een aanscherping van de vigerende bepalingen inzake het toezicht op en de naleving van de huidige wetgeving, de verkoop van alcoholhoudende dranken in winkelruimten elders dan op specifiek daartoe bestemde plaatsen verbiedt en ten slotte een bewustmakingscampagne in de media voert teneinde het alcoholgebruik bij jongeren terug te dringen.

12.02 Miguel Chevalier (VLD): Il est un peu gênant d'aborder ce sujet au sein d'un Parlement où le café, le coca et l'eau n'ont pas coulé à flots aujourd'hui...

L'alcoolisme doit être combattu. Les membres du VLD ont estimé en commission qu'une adaptation de la résolution initiale s'imposait. Selon nous, les accises sur les alcoopops manquent leur objectif, car les jeunes se tourneront vers des boissons plus fortes. Le VLD ne croit pas davantage à l'interdiction de publicité pour l'alcool. Il est vrai que la disparition du contrôle social contribue à faciliter l'accès aux boissons alcoolisées mais nous ne pouvons y substituer un contrôle strict de l'Etat.

verbodsbepalingen inzake reclame. Een eenzijdig verbod op reclame in de media zal absoluut geen water naar de zee doen vloeien. Ik kan mij inbeelden dat de verleiding voor die ministers die nu politici uit spelprogramma's weren groot is om te beslissen alle televisiekabels op te graven en alle schotelantennes te recyclen tot gamellen voor de Vlaamse scoutsbewegingen. Helaas is ons land een open land dat geen grenzen kent.

De vaststelling dat het wegvallen van sociale controles drempelverlagend werkt, is een terechte analyse. De remedie bestaat er echter niet in sociale controle, hoe graag sommige partijen dat ook zouden hebben, in te ruilen voor een heel strikte overheidscontrole.

Na de discussie heeft de VLD zich voor een groot stuk ingeschreven in de uiteindelijke inhoud van de resolutie. De tekst legt vooral de klemtoon op preventie, op een strengere naleving van de bestaande wetten en op de samenwerking met de Gemeenschappen om een ontradingscampagne voor jongeren op touw te zetten.

Ik vraag aan de Gemeenschappen om consequent te zijn en de problematiek van alcoholisme bij jongeren in te schrijven in het totaal gezondheidsbeleid.

Punt 3 van de geamendeerde resolutie was voor ons moeilijk haalbaar en neigt naar regelneverij. In de resolutie was ingeschreven dat winkeliers in de toekomst met gescheiden winkelrekken zouden moeten werken. Ik denk niet dat het een zaak van het Parlement is om toe te zien hoe winkeliers en warenhuizen hun waren presenteren. Vandaar dat wij, hoewel wij de resolutie zullen steunen, heel nauw zullen toezien op elke repressieve maatregel die zal worden overwogen om het alcoholgebruik door jongeren te doen dalen.

12.03 Mark Verhaegen (CD&V): Mijnheer de voorzitter, collega's, nu collega Chevalier de spits heeft afgebeten, is het belangrijk dat ik ook de situatie wat schets. Wij hebben ons in commissie bij de stemming onthouden, omdat wij ook vastgesteld hebben dat een aantal leden van de meerderheid blijkbaar nogal wat problemen had met de tekst.

Laat het duidelijk zijn, collega's: CD&V is uiteraard categoriek tegen elke vorm van alcoholgebruik bij minderjarigen. Preventie voor alle groepen en a fortiori voor de jongeren, moet het belangrijkste deel van het alcoholbeleid vormen. Wij hebben altijd gesteld dat men voorzichtig moet zijn met verbodsmatregelen. Verbodsmatregelen werken nogal dikwijls contraproductief. Ze hebben zeker voor jongeren aantrekkingskracht, omdat het gaat over het onbekende, het ongrijpbare. Het werkt niet. Ik verwijs hier naar de problemen op het terrein naar aanleiding van het tabaksverbod voor de minzestienjarigen. Vandaar dat wij hopen op een echte dialoog over het fenomeen met de jongeren en de jongerenorganisaties. Wij moeten zeker tegemoetkomen aan de scherpe kritiek die er gekomen is, de scherpe reactie vanuit de koepelorganisatie van de jongeren. Zij zeggen "praat alsjeblieft met ons, praat met ons als volwaardige partners en stop met een overheidsbeleid dat enkel en alleen gestoeld is op het verbod van alles en nog wat".

Bovendien hadden wij ook in de commissie heel wat meer daadkracht verwacht. Met alle respect voor de goede bedoelingen van de indieners, de dames Tilmans en Lejeune, ik stel vast dat het de

La résolution actuelle, à laquelle le VLD peut souscrire dans les grandes lignes, est axée sur la prévention et la dissuasion en collaboration avec les Communautés. Je demande aux Communautés d'inscrire la problématique de l'alcoolisme dont sont victimes certains jeunes dans une politique de santé globale.

Le troisième point de la résolution amendée était difficilement acceptable pour nous. Il ne revient pas au Parlement de contrôler si les commerçants se servent bien de rayons séparés.

Nous soutenons la résolution, mais nous suivrons de près chaque mesure répressive qui sera envisagée.

12.03 Mark Verhaegen (CD&V): Nous nous sommes abstenus lors du vote en commission. Le CD&V s'oppose bien entendu à toute forme de consommation d'alcool par les mineurs d'âge. La prévention doit constituer l'élément essentiel de la politique en matière d'alcool. La prudence est de mise en ce qui concerne les mesures d'interdiction qui sont souvent contre-productives. Nous espérons nouer le dialogue avec les organisations de jeunesse.

De plus nous attendions davantage d'énergie en commission. Je constate que nous en sommes à la énième résolution alors que M. Demotte a promis de promulguer un arrêté royal et qu'il ne l'a toujours pas fait. Nous voulons produire un travail législatif sérieux.

zoveelste resolutie is, terwijl minister Demotte heeft beloofd een KB te zullen uitvaardigen. Wij wachten al maanden op een KB dat een en ander zal regelen. Ik denk dat we op Godot moeten wachten.

Wij wachten tevergeefs op wetgevend werk. Wij moeten in de commissie een golf van resoluties ondergaan. Daarna stellen wij vast dat een aantal personen een inleefreis maken naar twee landen om er een aantal rookvrije cafés te bestuderen. Collega's, de staatssecretaris onderneemt een inleefreis naar de koffieboeren in Costa Rica. Een minister gaat hoogstpersoonlijk ooievaars terugbrengen naar Toscane. Volgens mij allemaal aberraties. Uiteindelijk moeten wij hier het ernstige werk doen. Wij zijn bereid elke dag hard te werken. Wij doen dat graag. Wij hopen dan ook dat aan dat clowneske en profijtelijke gehalte van sommige collega's eindelijk een einde zal komen. Ik hoop dat ook media en de bevolking zullen begrijpen dat wij gaan voor degelijk werk in dit Parlement.

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	96	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	35	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.**(1107/7)**

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.**(1107/7)**

13 **Projet de loi modifiant la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité (1598/5)**

13 **Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen (1598/5)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	88	Oui
Nee	14	Non
Onthoudingen	30	Abstentions
Totaal	132	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat.**(1598/6)**

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.**(1598/6)**

14 **Projet de loi modifiant la loi du 11 décembre 1998 portant création d'un organe de recours en matière d'habilitations de sécurité (1599/6)**

14 **Wetsontwerp houdende wijziging van de wet van 11 december 1998 tot oprichting van een**

beroepsorgaan inzake veiligheidsmachtigingen (1599/6)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 11)</i>		
Ja	89	Oui
Nee	13	Non
Onthoudingen	30	Abstentions
Totaal	132	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat. **(1599/7)**

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(1599/7)**

Geheime stemming over de naturalisaties (voortzetting)**Scrutin sur les naturalisations (continuation)**

Ziehier de uitslag van de geheime stemming over de naturalisaties. **(1594/2)**

Voici le résultat du scrutin sur les naturalisations. **(1594/2)**

Aantal stemmen	110	Nombre de votants
Geldige stemmen	108	Votes valables
Volstreckte meerderheid	55	Majorité absolue

Alle naturalisaties hebben de volstreckte meerderheid bekomen. Over het voorstel van naturalisatiewetten zal dadelijk worden gestemd.

Toutes les naturalisations ont obtenu la majorité absolue. Le vote sur la proposition de lois de naturalisation aura lieu dans un instant.

Het voorstel van de commissie voor de Naturalisaties omvat drie delen (A, B en C) die elk verscheidene aan te nemen artikelen tellen.

La proposition de la commission de Naturalisations est divisée en trois parties (A, B et C) comportant chacune plusieurs articles à adopter.

Proposition de lois de naturalisation**Voorstel van naturalisatiewetten**

15 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie A) **(1594/2)**

15 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) **(1594/2)**

Discussion des articles**Bespreking van de artikelen**

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie A) aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel A) zal later plaatsvinden.

16 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie B) (1594/2)

16 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel B) (1594/2)

Discussion des articles

Bespreking van de artikelen

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie B) aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel B) zal later plaatsvinden.

17 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1^{er} mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie C) (1594/2)

17 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel C) (1594/2)

Discussion des articles

Bespreking van de artikelen

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie C) aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel C) zal later plaatsvinden.

Naamstemmingen (voortzetting)

Votes nominatifs (continuation)

Wij gaan over tot de stemming over het voorstel van naturalisatiewetten waarvan wij zojuist de artikelen hebben besproken.

Nous allons procéder au vote sur la proposition de lois de naturalisation dont nous venons d'examiner les articles.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Ja)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Oui)

17.01 Jan Mortelmans (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, collega's, op 23 december 2004 verklaarde de heer Goyvaerts vanop dit spreekgestoelte, ik citeer: "Van deze naturalisatiedossiers gaat 48% over naturalisaties verkregen op basis van regularisaties van een illegaal verblijf. De dienst Vreemdelingenzaken geeft in zijn adviezen stevast aan er geen waarborgen zijn voor een juiste identificatie. Vaak gaat het ook over personen met een bedenkelijk verleden en over misbruiken rond aanvragen, zelfs aanvragen in meerdere landen

17.01 Jan Mortelmans (Vlaams Belang): Je rappellerai les propos tenus ici par M. Goyvaerts, le 23 décembre 2004. Il déplorait alors que 48 pour cent des naturalisations étaient accordées sur la base de la régularisation d'un séjour illégal. Pourtant, les

indienen, een valse identiteit opgeven of een gerechtelijk verleden hebben”.

Vandaag is het 3 maart 2005. Een paar dagen geleden vernemen we van de voorzitter van de regularisatiecommissie dat er op grote schaal geknoeid wordt met documenten om verblijfspapieren te kunnen krijgen. Het gerecht opende reeds honderden dossiers. Volgens de voorzitter gaat het over meer dan 1.000 dossiers.

Reeds in februari 2001 diende fractievoorzitter Annemans een klacht in bij het gerecht bij de eerste berichten van mogelijke fraude. In 2002 diende de partij een voorstel in tot oprichting van een parlementaire onderzoekscommissie in het kader van de procedure van de regularisatie van illegalen.

De mogelijke regularisatiefraude is niet nieuw. Het Vlaams Belang dient opnieuw zijn voorstel tot oprichting van een onderzoekscommissie in en hoopt dat de Kamerleden het voorstel deze keer wel zullen steunen.

Vandaag stemt de Kamer voor de zoveelste keer over de naturalisaties van geregulariseerden. Deze naturalisaties zullen in de toekomst nog toenemen. Sinds de regularisatiedossiers ook voor naturalisatie in aanmerking komen, levert het Vlaams Belang consequent een negatief advies af.

Gelet op hetgeen zich de afgelopen dagen en weken in de regularisatiecommissie heeft afgespeeld, kan de Kamer niet anders dan tegen de naturalisaties stemmen.

avis de l'Office des étrangers indiquent encore et toujours qu'il n'existe aucune garantie quant à l'exactitude d'une identification et que les abus sont nombreux.

Il y a quelques jours, le président de la Commission de régularisation a déclaré que les documents permettant d'obtenir le permis de séjour sont très souvent falsifiés. La justice a ouvert des dossiers par centaines. En 2002, le Vlaams Blok avait déposé une proposition visant à créer une commission d'enquête parlementaire pour étudier le problème de la fraude à la régularisation. Nous redéposons cette proposition, en espérant qu'elle sera approuvée cette fois.

La Chambre vote à nouveau aujourd'hui sur la naturalisation des étrangers régularisés. Le Vlaams Belang rend conséquemment un avis négatif et, compte tenu des déclarations du président de la Commission de régularisation, la Chambre ne pourra émettre qu'un vote négatif.

18 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1594/2)

18 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie A) (1594/2)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 12)</i>		
Ja	117	Oui
Nee	14	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel A) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie A). Elle sera soumise à la sanction royale.

19 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel B) (1594/2)

19 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie B)

(1594/2)Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)**(stemming/vote 12)*

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel B) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie B). Elle sera soumise à la sanction royale.

20 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel C) (1594/2)

20 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1^{er} mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie C) (1594/2)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)**(stemming/vote 12)*

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel C) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie C). Elle sera soumise à la sanction royale.

21 Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslag nr. 1594/1 op bladzijde 4 zijn opgenomen

21 Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans son rapport n° 1594/1, à la page 4

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 13)</i>		
Ja	130	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet.

22 Proposition de rejet faite par la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions de la proposition de révision de l'article 167, § 2, deuxième phrase, de la Constitution afin d'inscrire la possibilité d'organiser une consultation populaire dans le cadre de la procédure d'assentiment aux traités internationaux visés par l'article 34 de la Constitution (1531/1-2)

22 Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen van het voorstel tot herziening van artikel 167, § 2, tweede volzin, van de Grondwet teneinde er de mogelijkheid in op te nemen een volksraadpleging te houden in het kader van de procedure tot instemming met de in artikel 34 van de Grondwet bedoelde internationale verdragen (1531/1-2)

Zij die de verwerping wensen te steunen stemmen ja.

Ceux qui veulent soutenir la proposition de rejet votent oui. Les autres votent non ou s'abstiennent.

De anderen stemmen nee of onthouden zich.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

22.01 Hendrik Daems (VLD): Mijnheer de voorzitter, voor alle duidelijkheid, zij die neen stemmen zijn er voorstander van dat wij volgende week het debat ten gronde aangaan.

22.01 Hendrik Daems (VLD): Pour être clair: celui qui vote non et n'accepte pas le rejet est partisan d'un débat de fond la semaine prochaine.

De **voorzitter**: Dat lijkt mij juist te zijn.

Ceux qui votent non arrêtent le débat, ceux qui votent oui veulent un débat qui aura vraisemblablement lieu la semaine prochaine. Je me trompe, c'est le contraire! Vous m'avez bien eu, monsieur Daems. U hebt mij beetgenomen. Ik mag mij door u niet laten doen.

Zij die ja stemmen, verwerpen het debat en zij die tegen stemmen willen het debat voeren.

Je mets au vote la proposition de rejet. Donc, ceux qui acceptent la proposition de rejet, votent oui, évidemment.

Collega's, mijnheer Annemans, is het duidelijk? Het voorstel van de commissie is de verwerping. Ik kan alleen laten stemmen over dat voorstel.

22.02 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, het debat ging over de vraag of wij volgende week debatteren of niet. Ik wil volgende week debatteren.

22.02 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): La question est effectivement de savoir si nous en débattons ou non la semaine prochaine.

De **voorzitter**: Dan moet u neen stemmen. Is het duidelijk?

Le **président**: Ceux qui veulent en débattre la semaine prochaine doivent voter non.

Ik zal het nog een keer zeggen. Zij die volgende week het debat wensen te voeren moeten nu nee stemmen. C'est clair, tout de même? Tout le monde a-t-il compris?

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 14)</i>		
Ja	37	Oui
Nee	70	Non
Onthoudingen	26	Abstentions
Totaal	133	Total

En conséquence, la Chambre n'adopte pas la proposition de rejet.
Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping niet aan.

Je vous propose de ne pas renvoyer la proposition en commission, mais d'avoir un débat de fond la semaine prochaine en séance plénière.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 2 mars 2005, nous poursuivrons la discussion de la proposition le jeudi 10 mars 2005 à 14.15 heures.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 2 maart 2005, zullen wij de bespreking van het voorstel voortzetten op donderdag 10 maart 2005 om 14.15 uur.

Pas d'observations? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

23 Adoption de l'agenda

23 Goedkeuring van de agenda

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents. Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Pas d'observation? (*Non*) La proposition est adoptée.

Geen bezwaar? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

La séance est levée à 23.57 heures. Prochaine séance le jeudi 10 mars 2005 à 14.15 heures.

De vergadering wordt gesloten om 23.57 uur. Volgende vergadering donderdag 10 maart 2005 om 14.15 uur.

ANNEXE**BIJLAGE****SÉANCE PLÉNIÈRE****PLENUMVERGADERING****JEUDI 03 MARS 2005****DONDERDAG 03 MAART 2005****VOTES****STEMMINGEN****DETAIL DES VOTES NOMINATIFS****DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN**

Naamstemming - Vote nominatif: 001

Ja	086	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Detière, Dierickx, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Ghénne, Giet, Goris, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Mathot, Meeus, Michel, Monfils, Muls, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert

Nee	040	Non
-----	-----	-----

Annemans, Bogaert, Bultinck, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Creyf, De Crem, De Groote, De Man, Depoortere, Deseyn, D'hondt, Drèze, Genot, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lanjri, Mortelmans, Nagy, Neel, Nollet, Pieters, Schoofs, Schryvers, Tant, Van den Bergh, Van den Eynde, Van der Auwera, Vandeuren, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Wathelet, Wiaux, Yzerbyt

Onthoudingen	007	Abstentions
--------------	-----	-------------

Arens, Burgeon, Devlies, Dieu, Massin, Muylle, Van Parys

Naamstemming - Vote nominatif: 002

Ja	037	Oui
----	-----	-----

Annemans, Bogaert, Bultinck, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Creyf, De Crem, De Groote, De Man, Depoortere, Deseyn, D'hondt, Drèze, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lanjri, Mortelmans, Neel, Pieters, Schoofs, Schryvers, Tant, Van den Bergh, Van den Eynde, Van der Auwera,

Vandeurzen, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Wathelet, Wiaux, Yzerbyt

Nee	092	Non
-----	-----	-----

Anthuenis, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Collard, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Ghenne, Giet, Goris, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Monfils, Muls, Nagy, Nollet, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert

Onthoudingen	004	Abstentions
--------------	-----	-------------

Arens, Devlies, Muylle, Van Parys

Naamstemming - Vote nominatif: 003

Ja	031	Oui
----	-----	-----

Annemans, Bogaert, Bultinck, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Creyf, De Crem, De Groote, De Man, Depoortere, Deseyn, D'hondt, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Lanjri, Mortelmans, Neel, Pieters, Schryvers, Tant, Van den Bergh, Van den Eynde, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten

Nee	091	Non
-----	-----	-----

Anthuenis, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Collard, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Ghenne, Giet, Goris, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Monfils, Muls, Nagy, Nollet, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert

Onthoudingen	008	Abstentions
--------------	-----	-------------

Arens, Devlies, Drèze, Muylle, Van Parys, Wathelet, Wiaux, Yzerbyt

Naamstemming - Vote nominatif: 004

Ja	037	Oui
----	-----	-----

Annemans, Bogaert, Bultinck, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Creyf, De Crem, De Groote, De Man, Depoortere, Deseyn, D'hondt, Drèze, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lanjri, Mortelmans, Neel, Pieters, Schoofs, Schryvers, Tant, Van den Bergh, Van den Eynde, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Wathélet, Wiaux, Yzerbyt

Nee	089	Non
-----	-----	-----

Anthuenis, Bacquellaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Goris, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Monfils, Muls, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert

Onthoudingen	007	Abstentions
--------------	-----	-------------

Arens, Devlies, Genot, Muylle, Nagy, Nollet, Van Parys

Naamstemming - Vote nominatif: 005

Ja	035	Oui
----	-----	-----

Annemans, Bogaert, Bultinck, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Creyf, De Crem, De Groote, De Man, Depoortere, Deseyn, D'hondt, Genot, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lanjri, Mortelmans, Nagy, Neel, Nollet, Pieters, Schoofs, Schryvers, Tant, Van den Bergh, Van den Eynde, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen

Nee	088	Non
-----	-----	-----

Anthuenis, Bacquellaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Goris, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Monfils, Muls, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van der

Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert

Onthoudingen	008	Abstentions
--------------	-----	-------------

Arens, Devlies, Drèze, Muylle, Van Parys, Wathelet, Wiaux, Yzerbyt

Naamstemming - Vote nominatif: 006

Ja	040	Oui
----	-----	-----

Annemans, Bogaert, Bultinck, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Creyf, De Crem, De Groote, De Man, Depoortere, Deseyn, D'hondt, Drèze, Genot, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lanjri, Mortelmans, Nagy, Neel, Nollet, Pieters, Schoofs, Schryvers, Tant, Van den Bergh, Van den Eynde, Van der Auwera, Vandeuren, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Wathelet, Wiaux, Yzerbyt

Nee	089	Non
-----	-----	-----

Anthuenis, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Goris, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Monfils, Muls, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert

Onthoudingen	004	Abstentions
--------------	-----	-------------

Arens, Devlies, Muylle, Van Parys

Naamstemming - Vote nominatif: 007

Ja	084	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Collard, Cortois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, Delizée, Denis, Déom, De Padt, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Goris, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Monfils, Muls, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, T'Sijen,

Turtelboom, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert

Nee	040	Non
-----	-----	-----

Annemans, Bogaert, Bultinck, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Creyf, De Crem, De Groote, De Man, Depoortere, Deseyn, D'hondt, Drèze, Genot, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lanjri, Mortelmans, Nagy, Neel, Nollet, Pieters, Schoofs, Schryvers, Tant, Van den Bergh, Van den Eynde, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Wathelet, Wiaux, Yzerbyt

Onthoudingen	008	Abstentions
--------------	-----	-------------

Arens, Courtois, De Meyer, De Permentier, Devlies, Muylle, Tommelein, Van Parys

Naamstemming - Vote nominatif: 008

Ja	095	Oui
----	-----	-----

Arens, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Drèze, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Ghenne, Giet, Goris, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Monfils, Muls, Nagy, Nollet, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Wathelet, Wiaux, Yzerbyt

Nee	015	Non
-----	-----	-----

Annemans, Bultinck, Cocriamont, Colen, De Groote, De Man, Depoortere, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Neel, Schoofs, Van den Eynde, Van Themsche

Onthoudingen	021	Abstentions
--------------	-----	-------------

Bogaert, Claes Dirk, Creyf, De Crem, Deseyn, Devlies, D'hondt, Goutry, Kelchtermans, Lanjri, Muylle, Pieters, Schryvers, Tant, Van den Bergh, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Verhaegen, Verherstraeten

Naamstemming - Vote nominatif: 009

Ja	096	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Arens, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Drèze, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Genot, Ghenne, Giet, Goris, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Monfils, Muls, Nagy, Nollet, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Wathelet, Wiaux, Yzerbyt

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	035	Abstentions
--------------	-----	-------------

Annemans, Bogaert, Bultinck, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Creyf, De Crem, De Groote, De Man, Depoortere, Deseyn, Devlies, D'hondt, Goutry, Govaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lanjri, Mortelmans, Muylle, Neel, Pieters, Schoofs, Schryvers, Tant, Van den Bergh, Van den Eynde, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten

Naamstemming - Vote nominatif: 010

Ja	088	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Ghenne, Giet, Goris, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Monfils, Muls, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert

Nee	014	Non
-----	-----	-----

Annemans, Bultinck, Cocriamont, Colen, De Man, Depoortere, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Neel, Schoofs, Van den Eynde, Van Themsche

Onthoudingen	030	Abstentions
--------------	-----	-------------

Arens, Bogaert, Claes Dirk, Creyf, De Crem, De Groote, Deseyn, Devlies, D'hondt, Drèze, Genot, Goutry, Kelchtermans, Lanjri, Muylle, Nagy, Nollet, Pieters, Schryvers, Tant, Van den Bergh, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Verhaegen, Verherstraeten, Wathelet, Wiaux, Yzerbyt

Naamstemming - Vote nominatif: 011

Ja	089	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Goris, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Monfils, Muls, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert

Nee	013	Non
-----	-----	-----

Annemans, Bultinck, Cocriamont, Colen, De Man, Depoortere, Govaerts, Goyvaerts, Mortelmans, Neel, Schoofs, Van den Eynde, Van Themsche

Onthoudingen	030	Abstentions
--------------	-----	-------------

Arens, Bogaert, Claes Dirk, Creyf, De Crem, De Groote, Deseyn, Devlies, D'hondt, Drèze, Genot, Goutry, Kelchtermans, Lanjri, Muylle, Nagy, Nollet, Pieters, Schryvers, Tant, Van den Bergh, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Verhaegen, Verherstraeten, Wathelet, Wiaux, Yzerbyt

Naamstemming - Vote nominatif: 012

Ja	117	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Arens, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bogaert, Bonte, Borginon, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Claes Dirk, Collard, Cortois, Courtois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Deseyn, Detiège, Devlies, D'hondt, Dierickx, Dieu, Douifi, Drèze, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Ghenne, Giet, Goris, Goutry, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Kelchtermans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Monfils, Muls, Muylle, Nagy, Nollet, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pieters, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schryvers, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van den Bergh, Van der Auwera, Van der Maelen,

Vandeurzen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Rompuy, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Wathelet, Wiaux, Yzerbyt

Nee	014	Non
-----	-----	-----

Annemans, Bultinck, Cocriamont, Colen, De Man, Depoortere, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Neel, Schoofs, Van den Eynde, Van Themsche

Onthoudingen	002	Abstentions
--------------	-----	-------------

De Groote, Van Parys

Naamstemming - Vote nominatif: 013

Ja	130	Oui
----	-----	-----

Annemans, Anthuenis, Arens, Bacquellaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bogaert, Bonte, Borginon, Bultinck, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Groote, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Depoortere, Deseyn, Detiège, Devlies, D'hondt, Dierickx, Dieu, Douifi, Drèze, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Ghenne, Giet, Goris, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Hasquin, Henry, Hove, Kelchtermans, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lansens, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Meeus, Michel, Monfils, Mortelmans, Muls, Muylle, Nagy, Neel, Nolle, Péciaux, Peeters, Perpète, Pieters, Pinxten, Roppe, Saudoyer, Schoofs, Schryvers, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van den Bergh, Van den Eynde, Van der Auwera, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Rompuy, Van Themsche, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Wathelet, Wiaux, Yzerbyt

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	001	Abstentions
--------------	-----	-------------

Van Parys

Naamstemming - Vote nominatif: 014

Ja	037	Oui
----	-----	-----

Baeke, Belhouari, Bonte, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Claes Hilde, De Clercq, De Coene, Delizée, De Meyer, Déom, Detiège, Dieu, Douifi, Frédéric, Geerts, Ghenne, Giet, Henry, Lalieux, Lambert Marie-Claire, Lansens, Maene, Massin, Mathot, Pécriaux, Peeters, Perpète, Saudoyer, Swennen, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Verhaert

Nee	070	Non
-----	-----	-----

Annemans, Anthuenis, Bacquelaïne, Barzin, Bellot, Bex, Borginon, Bultinck, Chastel, Chevalier, Cocriamont, Colen, Collard, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Croo, de Donnea, De Groote, De Man, Denis, De Padt, De Permentier, Depoortere, Dierickx, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Galant, Genot, Goris, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Hasquin, Hove, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lambert Geert, Lejeune, Lenssen, Libert, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Meeus, Michel, Monfils, Mortelmans, Muls, Nagy, Neel, Nollet, Pinxten, Roppe, Schoofs, Storms, Taelman, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Van den Eynde, Van Themsche, Vautmans

Onthoudingen	026	Abstentions
--------------	-----	-------------

Arens, Bogaert, Claes Dirk, Creyf, De Crem, Deseyn, Devlies, D'hondt, Drèze, Goutry, Kelchtermans, Lanjri, Muylle, Pieters, Schryvers, Tant, Van den Bergh, Van der Auwera, Vandeuren, Van Parys, Van Rompuy, Verhaegen, Verherstraeten, Wathelet, Wiaux, Yzerbyt

DECISIONS INTERNES

PROPOSITIONS

Prise en considération

1. Proposition de résolution (MM. Carl Devlies, Dirk Claes, Hendrik Bogaert, Jef Van den Bergh, Patrick De Groote et Filip Anthuenis) relative au statut fiscal des footballeurs et des basketteurs professionnels de nationalité étrangère (n° 1613/1).

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

2. Proposition de loi (M. François-Xavier de Donnea) insérant un article 563bis dans le Code pénal en vue d'interdire à toute personne de circuler sur la voie publique et/ou dans les lieux publics le visage masqué, déguisé et dissimulé (n° 1625/1).

Renvoi à la commission de la Justice

3. Proposition de déclaration (M. Alfons Borginon) de révision de l'article 151 de la Constitution en vue d'associer les entités fédérées à l'élaboration de la politique criminelle et d'instituer un droit d'injonction positive (n° 1626/1).

INTERNE BESLUITEN

VOORSTELLEN

Inoverwegingneming

1. Voorstel van resolutie (de heren Carl Devlies, Dirk Claes, Hendrik Bogaert, Jef Van den Bergh, Patrick De Groote en Filip Anthuenis) betreffende het fiscaal statuut van de buitenlandse profvoetballer en –basketballer (nr. 1613/1).

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

2. Wetsvoorstel (de heer François-Xavier de Donnea) tot invoeging van een artikel 563bis in het Strafwetboek, houdende algemeen verbod om zich met gemaskerd, vermomd of verborgen gezicht op de openbare weg en/of in openbare plaatsen te begeven (nr. 1625/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

3. Voorstel van verklaring (de heer Alfons Borginon) tot herziening van artikel 151 van de Grondwet teneinde de deelstaten te betrekken bij het strafrechtelijk beleid en tot invoering van een positief injunctierecht (nr. 1626/1)

Renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions *Verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen*